

JVC

DVD/CD RECEIVER

KD-AVX1

ENGLISH

RECEPTOR CON DVD/CD

KD-AVX1

ESPAÑOL

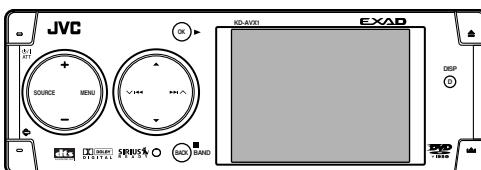
RECEPTEUR DVD/CD

KD-AVX1

FRANÇAIS



SIRIUS
READY



For installation and connections, refer to the separate manual.

Para la instalación y las conexiones, refiérase al manual separado.

Pour l'installation et les raccordements, se référer au manuel séparé.

INSTRUCTIONS MANUAL DE INSTRUCCIONES MANUEL D'INSTRUCTIONS

For customer Use:

Enter below the Model No. and Serial No. which are located on the top or bottom of the cabinet.

Retain this information for future reference.

Model No. _____

Serial No. _____

LVT1322-001B
[J]

Thank you for purchasing a JVC product.

Please read all instructions carefully before operation, to ensure your complete understanding and to obtain the best possible performance from the unit.

INFORMATION (For U.S.A.)

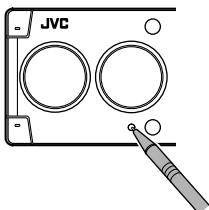
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

IMPORTANT FOR LASER PRODUCTS

1. CLASS 1 LASER PRODUCT
2. **CAUTION:** Do not open the top cover. There are no user serviceable parts inside the unit; leave all servicing to qualified service personnel.
3. **CAUTION:** Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to beam.

How to reset your unit



This will reset the microcomputer. Your preset adjustments will also be erased.

How to forcibly eject a disc

If a disc cannot be recognized by the receiver or cannot be ejected, ejects the disc as follows.



“NO EJECT?” (or “EJECT OK?”) and “EMERGENCY EJECT?” appear on the monitor.

Press ▲ / ▼ repeatedly to select “EMERGENCY EJECT?”, then press OK.



- If this does not work, reset your receiver.
- Be careful not to drop the disc when it ejects.

WARNINGS:

- **DO NOT** install any receiver in locations where;
 - it may obstruct the steering wheel and gearshift lever operations, as this may result in a traffic accident.
 - it may obstruct the operation of safety devices such as air bags, as this may result in a fatal accident.
 - it may obstruct visibility.
- **DO NOT** operate any receiver while manipulating the steering wheel, as this may result in a traffic accident.
- **The driver must not watch the monitor while driving.**
If the driver watches the monitor while driving, it may lead to carelessness and cause an accident.
- **The driver must not put on the headphones while driving.** It is dangerous to shut off the outside sounds while driving.
- If you need to operate the receiver while driving, be sure to look ahead carefully or you may be involved in a traffic accident.
- If the parking brake is not engaged, “ParkingBrake” flashes on the monitor, and no playback picture will be shown.
 - This warning appears only when the parking brake wire is connected to the parking brake system built in the car (refer to the Installation/Connection Manual).

This product incorporates copyright protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

Caution on volume setting:

Discs produce very little noise compared with other sources. Lower the volume before playing a disc to avoid damaging the speakers by the sudden increase of the output level.

Cautions on the monitor:

- The monitor built in this receiver has been produced with high precision, but it may have some ineffective dots. This is inevitable and is not malfunction.
- Do not expose the monitor to direct sunlight.

For safety....

- Do not raise the volume level too much, as this will block outside sounds, making driving dangerous.
- Stop the car before performing any complicated operations.

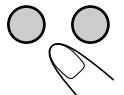
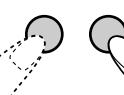
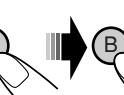
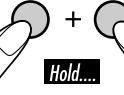
Temperature inside the car....

If you have parked the car for a long time in hot or cold weather, wait until the temperature in the car becomes normal before operating the unit.

How to read this manual

The following methods are used to make the explanations simple and easy-to-understand:

- Some related tips and notes are explained in “More about this receiver” (see pages 57 – 61).
- Button operations are mainly explained with the illustrations as follows:

	Press briefly.
	Press repeatedly.
	Press either one.
	Press and hold until your desired response begins.
	Press (A), then press (B).
	Press and hold both buttons at the same time.

Characters shown on the monitor

The following characters will be used to show the various information on the monitor.

- You can also use the following characters to assign titles (see page 44).

Upper case

A	B	C	D	E
F	G	H	I	J
K	L	M	N	O
P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y
Z	space			

Lower case

a	b	c	d	e
f	g	h	i	j
k	l	m	n	o
p	q	r	s	t
u	v	w	x	y
Z	space			

Numbers and symbols

0	1	2	3	4
5	6	7	8	9
!	"	#	\$	%
&	'	()	*
+	,	-	.	/
:	;	<	=	>
?	@	_	`	space

Contents

ENGLISH

How to reset your unit	2	Dual Zone operations	37
How to forcibly eject a disc	2	Playing back two sources at a time.....	37
How to read this manual	4		
Characters shown on the monitor	4		
Introduction — Playable discs.....	6		
Control panel	7	Sound adjustments	38
Parts identification.....	7	Selecting preset sound modes	38
Remote controller — RM-RK230	8	Storing your own sound adjustments.....	38
Main elements and features	8	Adjusting the sound	39
Getting started	10		
Basic operations.....	10	General settings — PSM.....	41
Setting the clock	11	Basic procedure	41
Radio operations.....	12		
Listening to the radio	12	Other main functions	44
Storing stations in memory	14	Assigning titles to the sources	44
Listening to a preset station	15	Detaching the control panel.....	45
Disc operations	16	Changing the control panel angle	45
Playing a disc in the receiver	16		
Basic operations	18	CD changer operations	46
DVD/VCD special functions	20	Playing discs in the CD changer....	46
Selecting audio languages	20	Selecting the playback modes.....	48
Selecting subtitles	20		
Selecting multi-angle views.....	20	External component operations.....	49
Disc menu operations	21	Playing an external component....	49
Zoom in.....	21		
On-Screen disc operations	22	SIRIUS® radio operations	50
Basic on-screen bar operations	23	Listening to the SIRIUS® radio....	51
Basic control screen operations	25	Storing channels in memory	52
List screen operations	26	Listening to a preset channel	52
AV setup menu	27	List screen operation.....	53
Basic setting procedure.....	27	Channel skipping	54
Monitor adjustments	31		
Other disc operations	32	Maintenance	55
Basic operations.....	32		
Selecting the playback modes.....	34	Language codes.....	56
List screen operations	36		
		More about this receiver.....	57
		Troubleshooting	62
		Specifications	67

Introduction — Playable discs

Discs you can play

You can play back the following discs—12 cm (4-3/4") and 8 cm (3-3/16")—on this receiver:

- **DVD Video:** Recorded in NTSC color system with Region Code "1" (see below).
 - DVD-R/DVD-RW recorded in the DVD-Video format can also be played.
- **Video CD (VCD)/audio CD**
- **MP3/WMA/JPEG:** Recorded either in CD-R/CD-RW or DVD-R/DVD-RW/DVD-ROM.
 - CD-R/CD-RW: Compliant with ISO 9660 Level 1, ISO 9660 Level 2, Romeo, and Joliet.
 - DVD-R/DVD-RW/DVD-ROM: Compliant with UDF-Bridge Format*¹.

On some discs, the actual operations may be different from what is explained in this manual.

Discs cannot be played back

DVD-Audio, DVD-ROM (data), DVD-RAM, DVD-R/DVD-RW recorded in the DVD-VR format, CD-ROM, CD-I (CD-I Ready), Photo CD, etc.

- Playing back these discs will generate noise and damage the speakers.

Note on Region Code:

DVD players and DVD Video discs have their own Region Code numbers. This receiver can only play back DVD discs whose Region Code numbers include "1".

Examples:



If you insert a DVD Video disc of an incorrect Region Code

"Region Error" appears on the monitor on the unit.

"REGION CODE ERROR!" appears on the external monitor.

Caution for DualDisc playback

- The Non-DVD side of a "DualDisc" does not comply with the "Compact Disc Digital Audio" standard. Therefore, the use of Non-DVD side of a DualDisc on this product may not be recommended.

Digital audio formats

The System can play back the following digital audio formats.

Linear PCM: Uncompressed digital audio, the same format used for CDs and most studio masters.

Dolby Digital *²: Compressed digital audio, developed by Dolby Laboratories, which enables multi-channel encode to create the realistic surround sound.

DTS *³ (**Digital Theater Systems**):

Compressed digital audio, developed by Digital Theater Systems, Inc., which enables multi-channel like Dolby Digital. As the compression ratio is lower than for Dolby Digital, it provides wider dynamic range and better separation.

MPEG Audio: Another compressed digital audio which also enables multi-channel encode to create the realistic surround sound. However, this System downmix the multi-channel signals into 2 channels (decoded PCM) and play it back.

*¹ A hybrid file system used to provide compatibility with ISO 9660 for accessing any type of files on the disc. (UDF stands for Universal Disk Format.)

*² Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

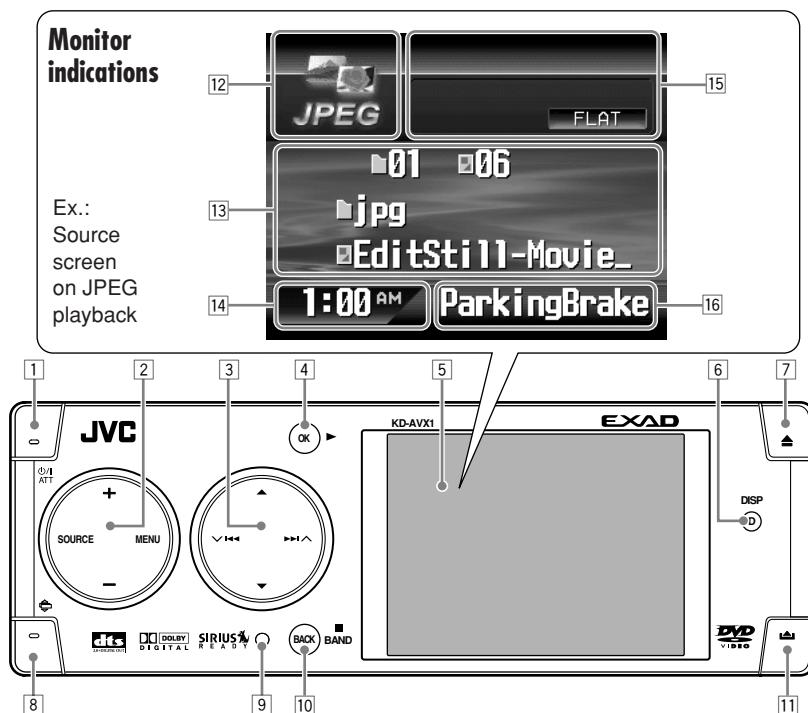
*³ "DTS" and "DTS 2.0 + Digital Out" are registered trademarks of Digital Theater Systems, Inc.

"DVD Logo" is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation registered in the US, Japan and other countries.

Control panel

ENGLISH

Parts identification



- [1] **Φ/I ATT** (standby/on attenuator) button
- [2] • +/– (volume +/–) button
 - SOURCE button
 - MENU button
- [3] • ▲ (up) / ▼ (down) buttons
 - ▶◀◀▶▲ buttons
- [4] • OK button
 - ▶ (play) button
- [5] Monitor
- [6] D DISP (display) button
- [7] ▲ (eject) button
- [8] □ (angle) button
- [9] Reset button
- [10] • BACK button
 - BAND button
 - ■ (stop) button
- [11] ▲ (control panel release) button

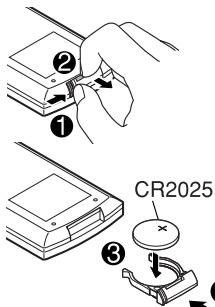
Monitor indications

- [12] Source indicator
- [13] Main display
- [14] Clock display
 - Also indicates volume level when adjusting volume.
- [15] Status indicators
- [16] Alert information area
 - Also indicates volume level bar when adjusting volume.

Remote controller — RM-RK230

ENGLISH

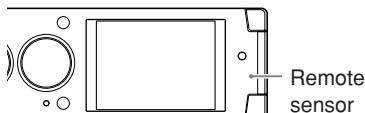
Installing the lithium coin battery (CR2025)



CR2025

Before using the remote controller:

- Aim the remote controller directly at the remote sensor on the receiver. Make sure there is no obstacle in between.



Remote sensor

- Do not expose the remote sensor to strong light (direct sunlight or artificial lighting).

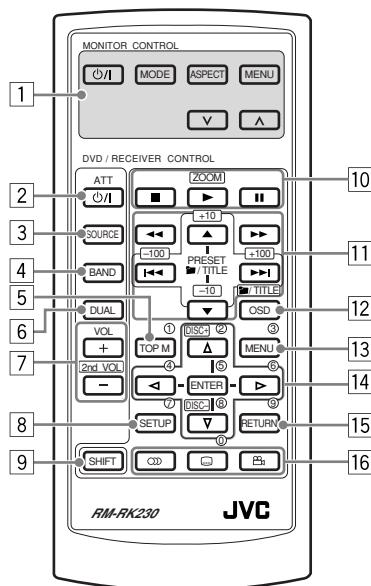
Warning:

- Do not install any battery other than CR2025 or its equivalent; otherwise, it may explode.
- Store the battery in a place where children cannot reach to avoid risk of accident.
- To prevent the battery from over-heating, cracking, or starting a fire:
 - Do not recharge, short, disassemble, or heat the battery or dispose of it in a fire.
 - Do not leave the battery with other metallic materials.
 - Do not poke the battery with tweezers or similar tools.
 - Wrap the battery with tape and insulate when throwing away or saving it.

The receiver is equipped with the steering wheel remote control function.

- See the Installation/Connection Manual (separate volume) for connection.

Main elements and features



IMPORTANT:

If Dual Zone is activated (see page 37), the remote controller only functions for operating the DVD/CD player.

MONITOR CONTROL

- 1 Monitor control buttons*¹

- $\textcircled{O}/\textcircled{I}$ (standby/on), MODE, ASPECT, MENU, \vee and \wedge .

DVD/RECEIVER CONTROL

- 2 $\textcircled{O}/\textcircled{I}$ ATT (standby/on attenuator) button

- Turns on and off the power and also attenuates the sound.

- 3 SOURCE button

- Selects the source.

- 4 BAND button

- Selects the FM/AM/SIRIUS® bands.

- 5 TOP M (menu) button*2
 - Display the DVD and VCD*3 disc menu.
- 6 DUAL button*4
 - Activate and deactivate Dual Zone.
- 7 VOL + / - buttons
 - Adjusts the volume level.
 - Also function as 2nd VOL +/- buttons when pressed with SHIFT button.
- 8 SETUP button (for DVD/VCD)*2
- 9 SHIFT button
- 10 Basic disc operation buttons*4:
 - (stop), ▶ (play), II (pause)
 - ▶ (play) also function as ZOOM button when pressed with SHIFT button.
- 11 Advanced disc operation/tuner operation buttons*5

For advanced disc operations:

- ■/TITLE ▲ / ▼
 - Select the titles (for DVD) or folders (for MP3/WMA).
- ▲◀◀ / ▶▶◀ (reverse skip/forward skip)
- ▲◀◀ / ▶▶▶ (reverse search/forward search)*6

For FM/AM tuner operations:

- PRESET ▲ / ▼
 - Changes the preset stations.
- ▲◀◀ / ▶▶◀
 - Functions to search for stations.
Press briefly: auto search
Press and hold: manual search

For SIRIUS® radio operations:

- PRESET ▲ / ▼
 - Changes the categories.
- ▲◀◀ / ▶▶◀
 - Changes the channels if pressed briefly.
– Changes the channels rapidly if pressed and held.

- 12 OSD button
 - Display the on-screen bar.
 - Also function as the ■/TITLE button when pressed with SHIFT button.
 - You can directly select titles (for DVD) or folders (for MP3/WMA) using the number buttons (see page 19).
- 13 MENU button*2
 - Display the DVD and VCD*3 disc menu.

- 14 Menu operation buttons*2
 - Cursor (△, ▽, ◀, ▷) and ENTER
 - △ / ▽ : Also function as DISC + / - buttons when the source is “CD-CH”.
- 15 RETURN button*2
- 16 Special function buttons
 - DVD/VCD: ○○ (audio)
 - DVD: [...] (subtitle), ○○ (angle)

*1 Controllable only if your monitor is one of the JVC monitors — KV-MR9010 or KV-MH6510.

*2 These buttons function as the number buttons when pressed with SHIFT button.

*3 Only when PBC is not in use.

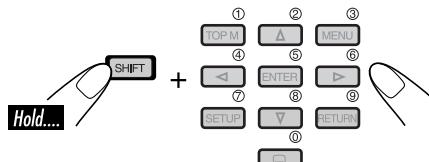
*4 Not used for CD changer operations.

*5 These buttons function as the +10/-10 and +100/-100 buttons when pressed with SHIFT button.

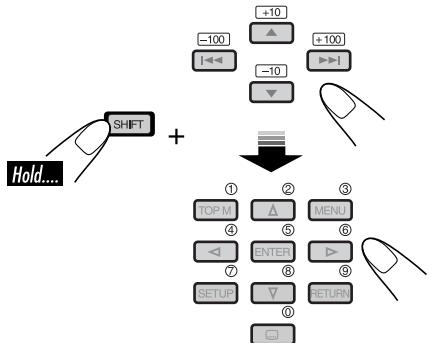
*6 Not used for MP3/WMA/JPEG operations.

How to select a number

To select a number from 0 – 9:



To select a number greater than 9:

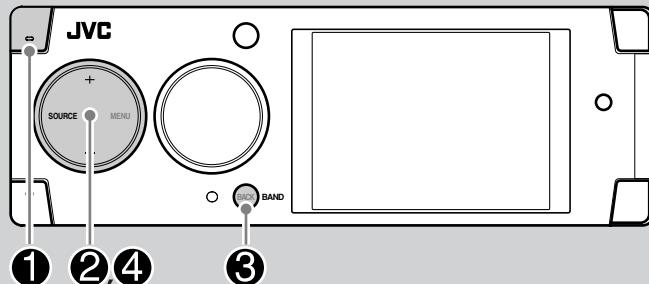


- +100/-100 buttons used only for searching MP3/WMA/JPEG tracks number greater than 99.

Getting started

ENGLISH

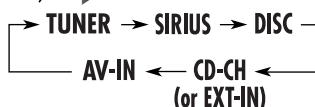
Basic operations



- 1 Turn on the power.



- 2

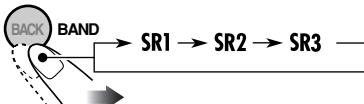


You cannot select some sources if they are not ready.

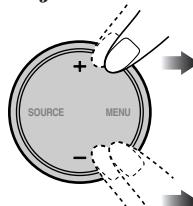
- 3 For FM/AM tuner only



For SIRIUS® radio only



- 4 Adjust the volume.



VOL 16

Volume level indicator

- 5 Adjust the sound as you want.
(See pages 38 – 40.)

To drop the volume in a moment (ATT)



To restore the sound, press it again.

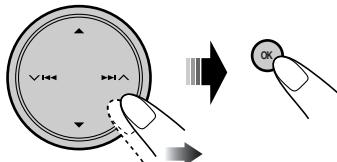
To turn off the power



Setting the clock

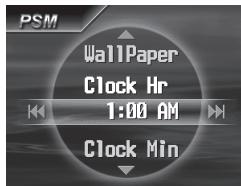
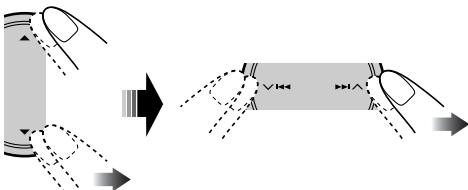


2 Select “PSM” menu.

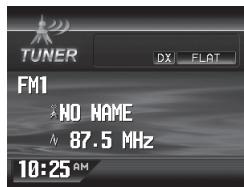


3 Set the hour and minute.

- 1 Select “Clock Hr” (hour), then adjust the hour.
- 2 Select “Clock Min” (minute), then adjust the minute.
- 3 Select “24H/12H”, then select “24Hours” or “12Hours”.



4 Finish the procedure.



How to go back to the previous menu

In the menu operations, you can go back to the previous screens by pressing BACK repeatedly.

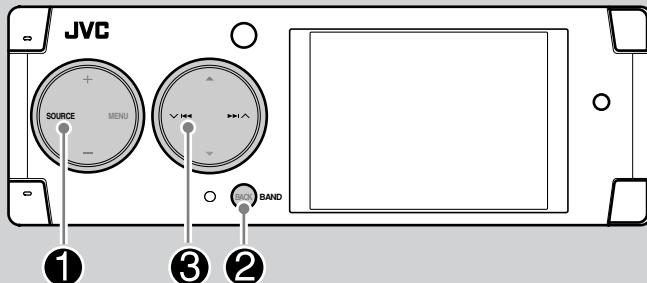
Ex.:



- Press BACK repeatedly to go back to the previous screens in operations explained on the following pages when no particular explanation exists.
- To cancel menu operations and return to the source screen, press D DISP.

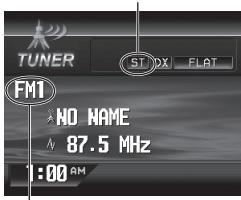
Radio operations

Listening to the radio



- 1**  SOURCE → TUNER (FM1/2/3,AM) →
- 2**  BACK BAND → FM1 → FM2 → FM3 → AM ←

Lights up when receiving an FM stereo broadcast with sufficient signal strength.



Selected band appears.

- 3** Start searching for a station.

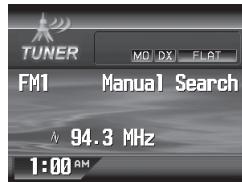


When a station is received, searching stops.

To stop searching, press the same button again.

To tune in to a station manually

In step ③ on the left column....



- 2** Select the desired station frequencies.

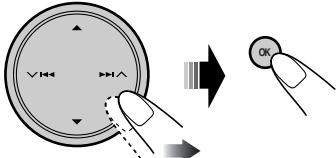


When an FM stereo broadcast is hard to receive

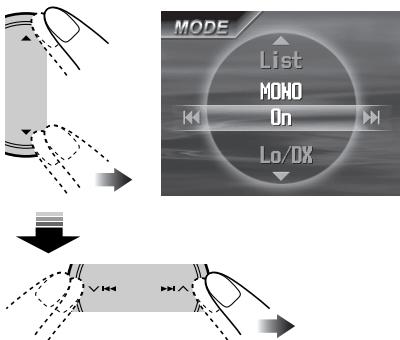
1



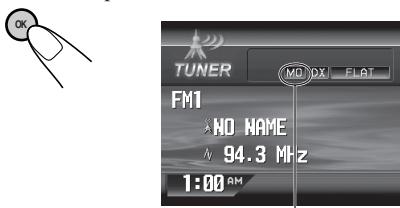
2 Select “MODE” menu.



3 Select “MONO”, then set it to “On”.



4 Finish the procedure.



Lights up when monaural mode is activated.

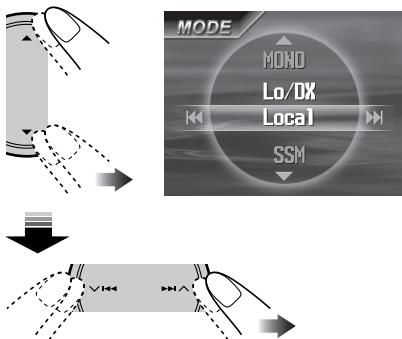
Reception improves, but stereo effect will be lost.

To restore the stereo effect, repeat the same procedure to set “MONO” to “Off”. The MO indicator goes off.

To tune in strong-signal FM station only

In step 2 on the left column....

1 Select “Lo/DX”, then set it to “Local”.



2 Finish the procedure.



Lights up when “Local” mode is activated.

Only stations with sufficient signal strength will be detected.

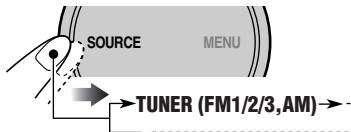
To tune in to all receivable stations, repeat the same procedure to set “Lo/DX” to “DX”. The LO indicator goes off and the DX indicator lights up.

Storing stations in memory

You can preset six stations for each band.

FM station automatic presetting— SSM (Strong-station Sequential Memory)

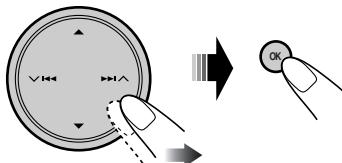
1



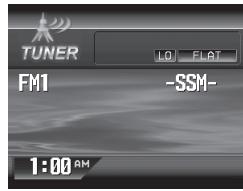
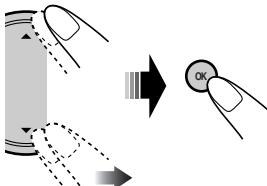
2 Select the FM band (FM1 – FM3) you want to store into.



3 Select “MODE” menu.



4 Select “SSM”, then press “OK”.



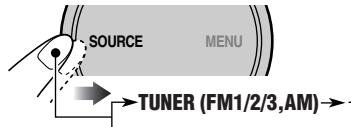
“-SSM-” is shown until automatic presetting is over.

Local FM stations with the strongest signals are searched and stored automatically in the FM band.

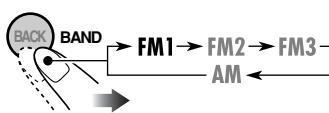
Manual presetting

Ex.: Storing FM station of 92.5 MHz into the preset number 1 of the FM1 band.

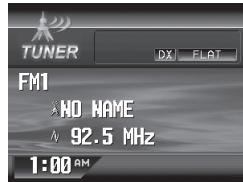
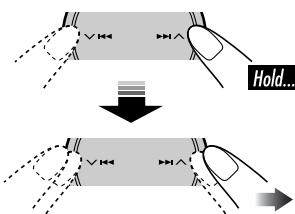
1



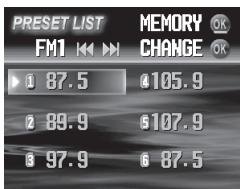
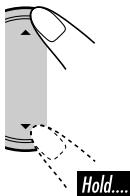
2



3

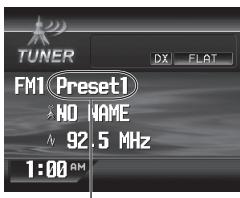
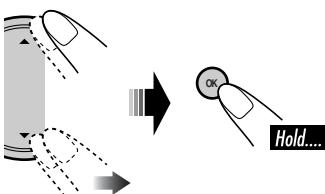


4



PRESET LIST appears.

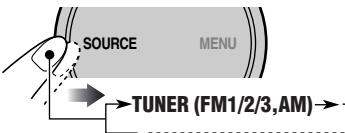
5



"Preset1" flashes for a while.

Listening to a preset station

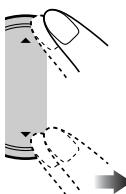
1



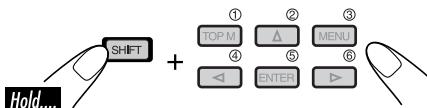
2



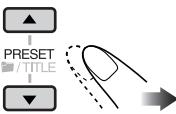
3 Select the preset station (1 – 6) you want.



When using the remote controller....



or

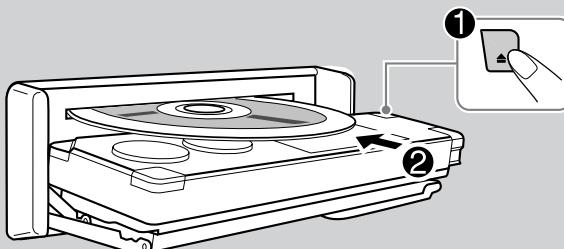


How to exit from menus or lists



Menu or list operations are canceled and the screen returns to the source screen or DVD/VCD/JPEG playback.

Playing a disc in the receiver



The disc type is automatically detected, and playback starts automatically (for DVD: automatic start depends on its internal program).

If the current disc is an audio CD, CD Text, MP3/WMA, JPEG, or VCD without PBC, all tracks will be played repeatedly until you change the source or eject the disc.

- If a title list or disc menu appears while playing a DVD or VCD with PBC, see "Disc menu operations" on page 21.

The following marks are used to indicate the playable discs....



DVD Video



Video CD with PBC
only



Video CD with/without
PBC



Audio CD/
CD Text



MP3/WMA disc



JPEG disc



All discs listed here

Before performing any operations, make sure the following....

- For DVD playback, you can change the Setup Menu setting to your preference. (See pages 27 – 30.)
- The operations explained on pages 18 – 26 are using the remote controller.
- shows functions which you can also use on the unit.
- When you want to operate the DVD/CD player using the buttons on the control panel, see "Other disc operations" on pages 32 – 36.

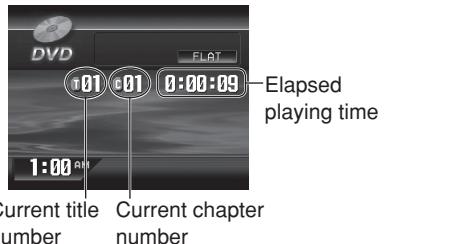
If "⊗" appears on the monitor when pressing a button, the receiver cannot accept an operation you have tried to do.

- In some cases, without showing "⊗", operations will not be accepted.

- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

• When inserting a DVD disc:

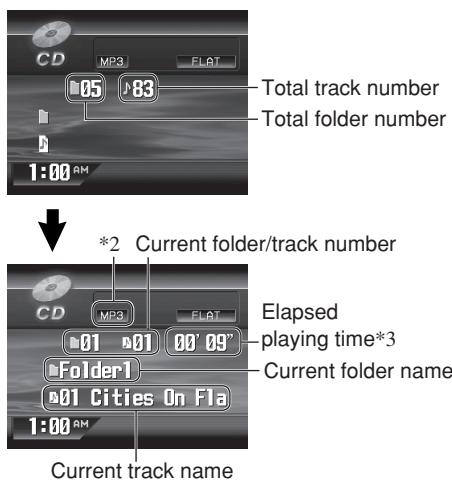
DVD playback starts automatically on the monitor when the parking brake is applied. The screen such as below appears when pressing D DISP.



- To return to DVD playback, press D DISP again.

• When inserting an MP3/WMA/JPEG disc^{*1}:

Ex.: When an MP3 file is detected



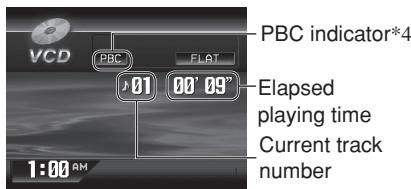
^{*1} Each time you press D DISP, the monitor changes between the source screen and JPEG playback.

^{*2} Either the MP3 or WMA indicator lights up depending on the detected file.

^{*3} Does not appear for JPEG disc.

• When inserting a VCD:

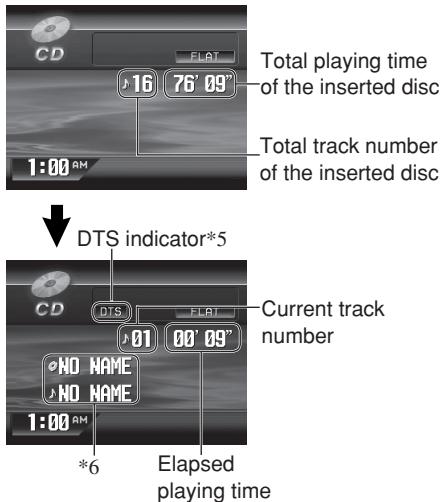
VCD playback starts automatically on the monitor when the parking brake is applied. The screen such as below appears when pressing D DISP.



^{*4} Light up when the disc has the PBC function.

- To return to VCD playback, press D DISP again.

• When inserting a CD Text/audio CD:



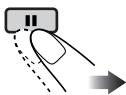
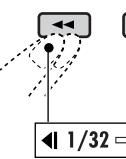
^{*5} Appears when playing back a DTS CD.

^{*6} Disc title/performer and track title are displayed when playing a CD Text.

To eject the disc



Basic operations

Operations	Monitor indication and/or next operation
<p>To stop play temporarily</p> 	<p>Playback is paused.</p>  <p>A still picture appears.</p> <p>(A) Frame by frame playback</p>  <p>(B) Slow motion playback</p>  <p>► 1/32 ⇒ 1/16 ⇒ 1/8 ⇒ 1/4 ⇒ 1/2</p> <p>◀ 1/32 ⇒ 1/16 ⇒ 1/8 ⇒ 1/4 ⇒ 1/2</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>No sound comes out during Slow Motion Playback.</i> <i>When playing a VCD, Reverse Slow Motion Playback is prohibited.</i> <p>To resume normal play:</p> 
<p>To replay the previous scenes—One Touch Replay</p>  	<p>The playback position moves back about 10 seconds before the current position.</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>This function works only within the same title.</i> <i>For some DVDs, this function does not work.</i>  
<p>To stop playback</p>  	<p>When you start playback again, playback starts from where it has been stopped (Resume play).</p>   <p>When you start playback again, playback starts from the beginning of the last track.</p>  

- During play, on-screen guide icons appear on the monitor for a while (see page 60).

To go to the next or previous chapters/tracks



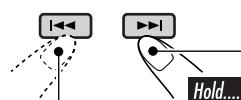
- For DVD: During play or pause



To the following chapters/tracks.

To go back to the beginning of the current chapter/track, then the previous chapters/tracks.

To fast-forward or reverse the chapter/track

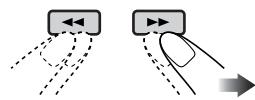


Fast-forwards.

Reverses.

* The search speed changes to $x2 \Rightarrow x10$ for all discs (DVD, VCD, CD), but the information shown on the monitor is only for DVD/VCD.

To forward or reverse search the chapter/track



The information shown is only for DVD/VCD:

► x2 \Rightarrow x5 \Rightarrow x10 \Rightarrow x20 \Rightarrow x60

◀ x2 \Rightarrow x5 \Rightarrow x10 \Rightarrow x20 \Rightarrow x60

- To resume normal speed



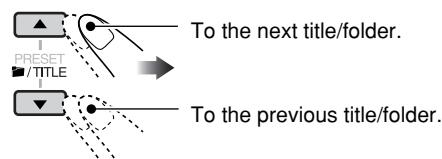
To locate a particular title/chapter/track directly



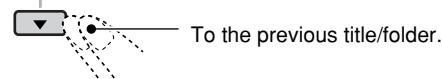
- For DVD: During play or pause—select a chapter.
During stop—select a title.
- For MP3/WMA/JPEG: Select a track within the same folder.

Select the number corresponding to the item you want (see page 9).

To locate a title/folder

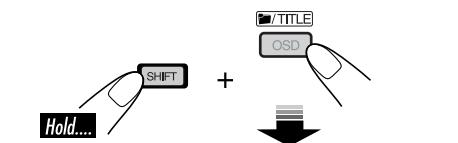


To the next title/folder.



To the previous title/folder.

To locate a particular title/folder



Within 10 seconds,
press the number
buttons (see page 9).

IMPORTANT:

- For MP3/WMA discs: It is required that folders are assigned with 2-digit number at the beginning of their folder names—01, 02, 03, and so on.

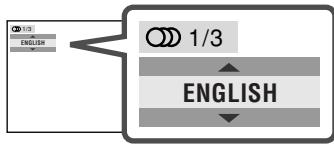
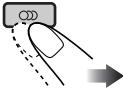
DVD/VCD special functions

ENGLISH

Selecting audio languages

For DVD:

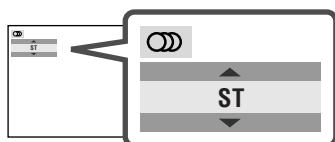
You can select the language to listen to if the disc has multiple audio languages.



Ex.: When the disc has 3 options

For VCD:

You can select the audio channel to play. (This is convenient when playing a Karaoke VCD.)



ST: To listen to normal stereo (left/right) playback.

L: To listen to the L (left) audio channel.

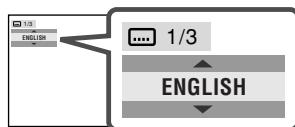
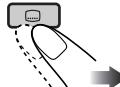
R: To listen to the R (right) audio channel.

Selecting subtitles



You can select the language of the subtitle to be shown on the monitor.

- You can set the initial subtitle language using the setup menu (see page 27).



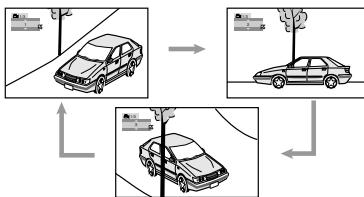
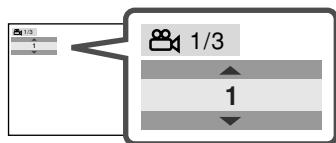
Ex.: When the disc has 3 options

- For some DVDs and VCDs, changing the subtitle language, audio language (or audio channel) without using the disc menu is prohibited.

Selecting multi-angle views



You can view the same scene at different angles if the disc has multi-angle views.



Ex.: When the disc has 3 multi-angle views

Disc menu operations

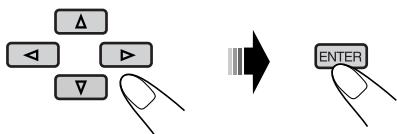
Menu-driven playback is possible while playing back a DVD with menu-driven features or a VCD with the PBC (PlayBack Control).

While playing a DVD



A title list or disc menu will appear on the monitor.

Select the item you want on the menu.



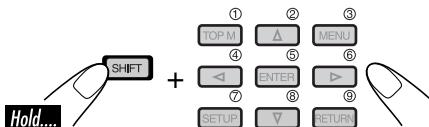
Selected item starts playback.

- On some discs, you can also select items using the corresponding number buttons.

While playing a VCD



- When a list of items is displayed on the monitor.

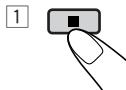


- To select a number greater than 9, see "How to select a number" on page 9.

To return to the previous menus

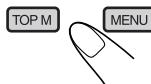


Canceling the PBC playback

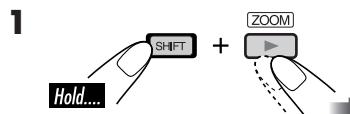


- 1 Select a track to start normal playback using the number buttons (see page 9).

To resume the PBC function



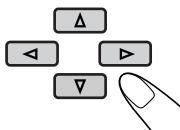
Zoom in



For JPEG disc (effective only when pausing):



Move the zoomed-in position.



- For JPEG files:

You cannot move the zoomed-in position when the entire picture is still displayed on the monitor.

To cancel zoom, select "ZOOM OFF" in step 1.

On-Screen disc operations

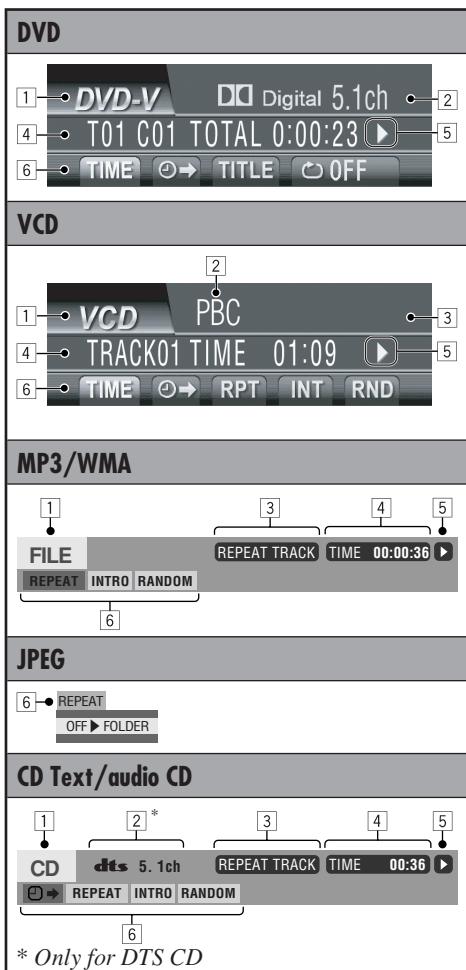
ENGLISH

About the On-Screen Bar

You can check the disc information and use some functions through the on-screen bar.

- For audio CD, CD Text, and MP3/WMA disc, you can use the on-screen bar only when using an external monitor and Dual Zone is on (see page 37).
- For audio CD, CD Text, and MP3/WMA disc, you can also use the control screen and list screen (see pages 25 and 26).

On-Screen bars



[1] Disc type

- [2] • Audio signal format type (for DVD and DTS CD)
• PBC (only for VCD)

[3] Current playback mode

[4] Playback information

T01 C01 Current title/chapter

TRACK 01 Current track (for VCD)

TOTAL Elapsed playing time of the disc

T. REM Remaining disc time (for VCD)/remaining title time (for DVD-V)

TIME Elapsed playing time of the current chapter/track

REM Remaining time of the current chapter/track

[5] Playback condition

▶, ▶▶ Playback

▶▶/◀◀, ▶▶/◀◀ Forward/reverse search

▶▶/◀◀, ▶▶/◀◀ Forward/reverse slow-motion

■, ■■ Pause

■■, ■■■ Stop

[6] Operation icons

TIME Time indication

▶▶, ▶▶▶ Time Search—Enter the elapsed playing time of the current title or of the disc.

TITLE Title Search

OFF Repeat play (for DVD)

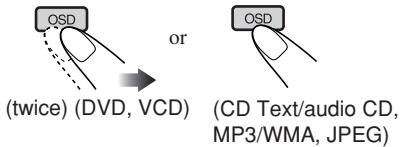
REPEAT, RPT Repeat play

INTRO, INT Intro play

RANDOM, RND Random play

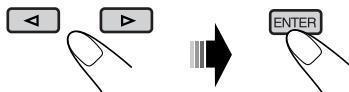
Basic on-screen bar operations

1 Display the on-screen bar.



When a JPEG disc is loaded, skip to step 3.

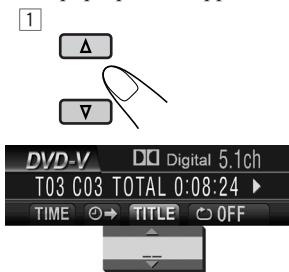
2 Select an item.



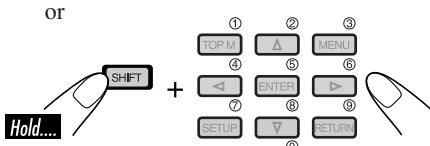
3 Make a selection.



- If pop-up menu appears....



OR



[2]



To erase the on-screen bar



- The on-screen bar for a CD or MP3/WMA/JPEG disc automatically disappears in a few seconds after the last operation.

- The selectable options for Repeat/Intro/Random plays:

OFF Repeat play (See page 34.)

DVD:

OFF → CHAP → TITLE



REPEAT, REPEAT Repeat play (See page 34.)

VCD (while PBC is not in use):

REPEAT → (Canceled)

MP3/WMA:

REPEAT TRACK → REPEAT FOLDER



JPEG:

FOLDER ▶ OFF → OFF ▶ FOLDER

(Canceled)



CD Text/audio CD:

REPEAT TRACK → (Canceled)



To be continued....

[INTRO], INTRO Intro play (See page 35.)

VCD (while PBC is not in use):

INTRO → (Canceled)
↑

MP3/WMA:

INTRO TRACK → INTRO FOLDER
↑ (Canceled) ←

CD Text/audio CD:

INTRO TRACK → (Canceled)
↑

[RANDOM], RANDOM Random play (See page 35.)

VCD (while PBC is not in use):

RANDOM → (Canceled)
↑

MP3/WMA:

RANDOM FOLDER → RANDOM DISC
↑ (Canceled) ←

CD Text/audio CD:

RANDOM DISC → (Canceled)
↑

Refer also page 22 for the following operations.

To change the time information

- 1 Select **TIME**.
- 2 Change the time information.

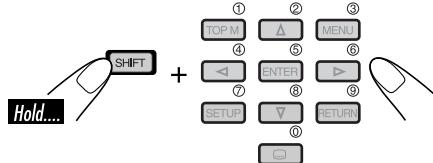


TIME 0:00:58 → REM 0:11:23

T.REM 0:35:24 ← TOTAL 1:01:58

To search for a particular point by playing time

- 1 Select **TIME** (or **REVERSE**).
- 2 Enter the elapsed playing time of the current title or of the disc.



- Ex.: • To enter 1 (hours): 02 (minutes): 00 (seconds), press 1, 0, 2, 0, then 0.
 • To enter 54 (minutes): 00 (seconds), press 0, 5, 4, 0, then 0.
 • It is always required to enter the hour digit (even "0" hour), but it is not required to enter trailing zeros (the last two digits in the examples above).
 • To correct a misentry, press....



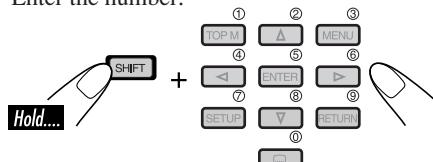
- You can also specify the elapsed playing time by using **△ / ▽ / ◀ / ▶**.

- 3 Finish the procedure.



To search for a particular title

- 1 Select **TITLE**.
- 2 Enter the number.



- To correct a misentry, press the number button until the correct number is entered.

- 3 Finish the procedure.

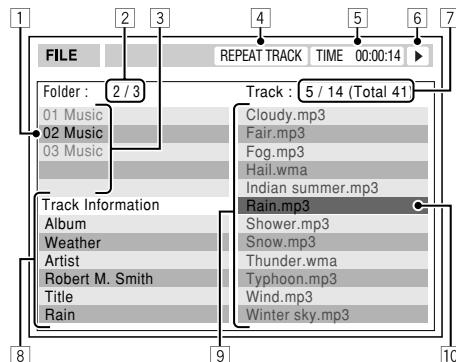


Basic control screen operations

You can search for and play the desired items through the control screen when using the external monitor.

- The control screen automatically appears on the monitor when you insert a disc (external monitor only).
- JPEG control screen appears only when playback stops.

MP3/WMA/JPEG control screen

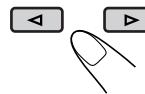


- 1 Current folder
- 2 Current folder number/total folder number
- 3 Folder list
- 4 Selected playback mode
- 5 Elapsed playing time of the current track (MP3/WMA only)
- 6 Operation mode icon (MP3/WMA only)
▶ (play), ■ (stop), □ (pause), ▶▶ (fast-forward), ◀◀ (reverse)
- 7 Current track (file) number/total number of tracks (files) in the current folder (total number of tracks/files on the disc)
- 8 Track information (MP3/WMA only)
- 9 Track (file) list
- 10 Current track (file) (highlighted bar)

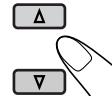
To select a folder or track

While Dual Zone (see page 37) is on....

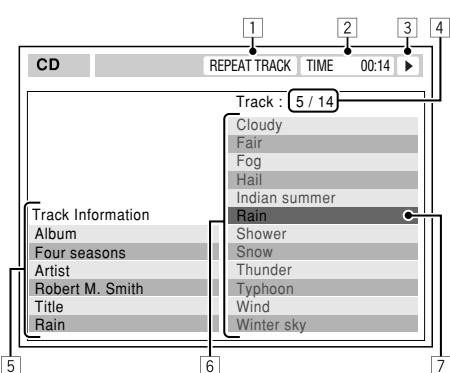
- Select “Folder” column or “Track” column on the control screen.



- Select a folder or track.

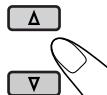


CD Text/audio CD control screen



- 1 Selected playback mode
- 2 Elapsed playing time of the current track
- 3 Operation mode icon
▶ (play), ■ (stop), □ (pause), ▶▶ (fast-forward), ◀◀ (reverse)
- 4 Current track number/total number of tracks on the disc
- 5 Track information
- 6 Track list
- 7 Current track (highlighted bar)

To select a track



List screen operations

You can display the folder list/track list before starting play when using the external monitor and Dual Zone function (see page 37). On this list, you can confirm the contents and start playing a disc.

Folder/track list screens

Folder list (MP3/WMA/JPEG)



1	2	3
Folder : 153/240	Track 154/198	Page : 4/6
fol130	fol140	fol150
fol131	fol141	fol161
fol132	fol142	fol162
fol133	fol143	fol163
fol134	fol144	fol164
fol135	fol145	fol165
fol136	fol146	fol166
fol137	fol147	fol167
fol138	fol148	fol168
fol139	fol149	fol169
4		

Track list (MP3/WMA/JPEG/CD Text/audio CD)

1	2	3
Folder : 153/240	Track 154/198	Page : 4/6
file0131.mp3	file0141.mp3	file0151.wma
file0132.mp3	file0142.mp3	file0152.mp3
file0133.wma	file0143.mp3	file0153.wma
file0134.mp3	file0144.mp3	file0154.mp3
file0135.mp3	file0145.wma	file0155.mp3
file0136.wma	file0146.mp3	file0156.mp3
file0137.wma	file0147.wma	file0157.mp3
file0138.mp3	file0148.mp3	file0158.wma
file0139.mp3	file0149.wma	file0159.wma
file0140.wma	file0150.wma	file0160.wma
4		

Ex.: Track list for MP3/WMA

- [1] Current folder number/total folder number (only for MP3/WMA/JPEG)
- [2] Current track number/total number of tracks in the current folder (for MP3/WMA/JPEG) or in the disc (for CD Text/audio CD)
- [3] Current page/total number of the pages included in the list
- [4] Current folder/track (highlighted bar)

For MP3/WMA/JPEG:

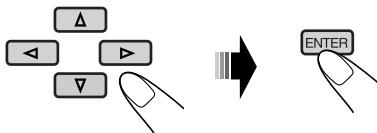
While Dual Zone is on and the disc play stops....

1 Display the folder list.



Each time you press the button, the list screen comes on and goes off.

2 Select a folder on the list.

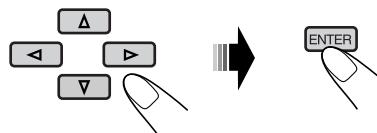


The track list of the selected folder appears.

To go back to the folder list



3 Select a track on the list.



For CD Text/audio CD:

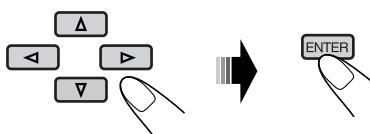
While Dual Zone is on and the disc play stops....

1 Display the track list.



Each time you press the button, the list screen comes on and goes off.

2 Select a track on the list.



AV setup menu

You can store the initial disc playback status.

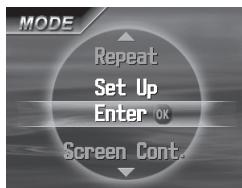
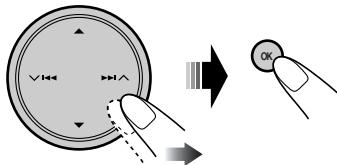
- While playing, no change can be made on the setup menu.

Basic setting procedure

While stop....

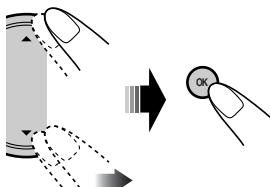


2 Select “MODE” menu.

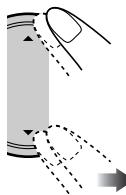


MODE menu
when a DVD is
loaded

3 Select “Set Up”.

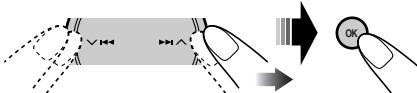


4 Select an item you want to set up.



Ex.: When selecting “DOWN MIX”

5 Select an option.



To set other items, repeat steps **4** and **5**.

6 Finish the procedure.



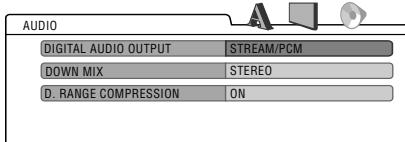
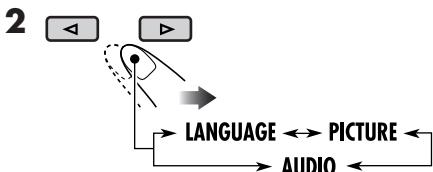
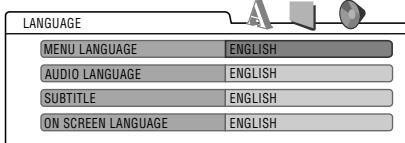
To be continued....

You can also set up from the remote controller when a DVD or a VCD is inserted.

- While playing, no change can be made on the setup menu.
- When shipped from the factory, the on-screen language is set to English. To change the language, see page 29.

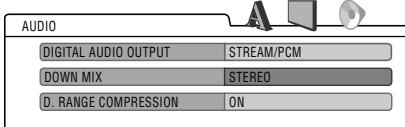
From the remote controller:

While stop....

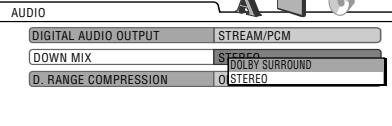


Ex.: When selecting the "AUDIO" menu

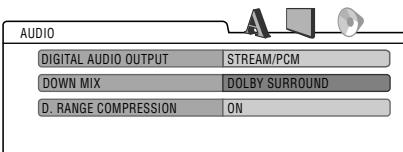
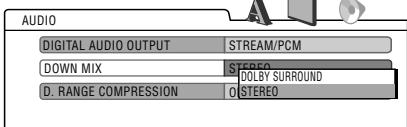
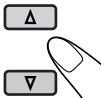
3 Select an item you want to set up.



Ex.: When selecting "DOWN MIX"



5 Select an option.



To set other items on the same menu

Repeat steps **3** to **6**.

To set other items on other menus

Repeat steps **2** to **6**.

To return to the normal screen



Item	Contents
MENU LANGUAGE	Select the initial disc menu language.
AUDIO LANGUAGE	Select the initial audio language.
SUBTITLE	Select the initial subtitle language or erase the subtitle (OFF).
ON SCREEN LANGUAGE (OSD LANGUAGE)	Select the language for the Setup menu called up from the remote controller (see page 28) and some indications shown on the monitor. <ul style="list-style-type: none"> The language for the menus called up from the unit does not change.
MONITOR TYPE	Select the monitor type to watch a wide screen picture on your monitor. <ul style="list-style-type: none"> 16:9 : Select this when the aspect ratio of your monitor is 16:9. 4:3 LETTER BOX : Select this when the aspect ratio of your monitor is 4:3. While viewing a wide screen picture, the black bars appear on the top and the bottom of the screen. 4:3PS [PAN SCAN] : Select this when the aspect ratio of your monitor is 4:3. While viewing a wide screen picture, the black bars do not appear; however, the left and right edges of the pictures will not be shown on the screen.
OSD POSITION	Select the position of the on-screen bar for CD and MP3/WMA (see page 22) on the external monitor and AV set up menu from the remote controller (see page 28). <ul style="list-style-type: none"> 1 : Higher position 2 : Lower position The position of other indications than the on-screen bar does not change.
MP3/JPEG	Select playback file type when a disc contains both MP3 and JPEG files. <ul style="list-style-type: none"> MP3 : Plays back MP3/WMA files. JPEG : Plays back JPEG files. Eject the disc and insert it again to make the new setting effective.

- For the LANGUAGE settings, see also the language codes list on page 56.

To be continued....

Item	Contents
DIGITAL AUDIO OUTPUT (D. AUDIO OUTPUT)	<p>Select the signal format to be emitted through the DIGITAL OUT (Optical) terminal on the rear. For details, see page 61.</p> <ul style="list-style-type: none">• PCM ONLY (PCM) : Select this when connecting an amplifier or a decoder incompatible with Dolby Digital, DTS or MPEG Audio, or connecting to a recording device.• DOLBY DIGITAL/PCM (DOLBY DIGITAL) : Select this when connecting an amplifier or a decoder compatible with Dolby Digital.• STREAM/PCM (STREAM) : Select this when connecting an amplifier or a decoder compatible with Dolby Digital or DTS.
DOWN MIX	<p>When playing back a multi-channel DVD disc, this setting affects the signals reproduced through the LINE OUT jacks (and through the DIGITAL OUT terminal when “PCM ONLY (PCM)” is selected for “DIGITAL AUDIO OUTPUT (D.AUDIO OUTPUT)”).</p> <ul style="list-style-type: none">• DOLBY SURROUND : Select this when you want to enjoy multi-channel surround audio by connecting an amplifier compatible with Dolby Surround to this receiver.• STEREO : Normally select this.
D. (Dynamic) RANGE COMPRESSION (D. RANGE COMP.)	<p>You can enjoy a powerful sound at low or middle volume levels while playing a Dolby Digital software.</p> <ul style="list-style-type: none">• AUTO : Select this to apply the effect to multi-channel encoded software (excluding 1-channel and 2-channel software).• ON : Select this to always use this function.

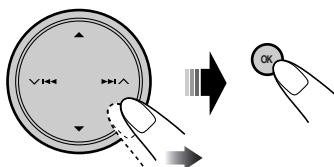
Monitor adjustments

You can adjust color and brightness of the monitor on the unit.

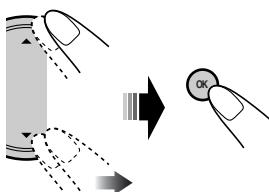
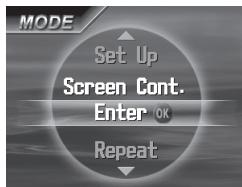
While selecting disc (DVD, VCD, or JPEG disc only) as the source....



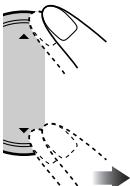
2 Select “MODE” menu.



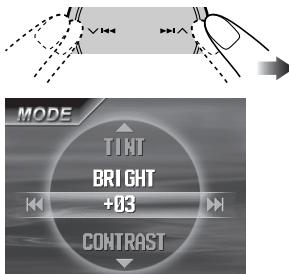
3 Select “Screen Cont.”



4 Select an item to adjust.



5 Adjust the item.



Ex.: When adjusting “BRIGHT”

- Each time you press $\downarrow \leftarrow \rightarrow \wedge$, the menu screen disappears for a few seconds and you can see the result of the adjustment.

To adjust other items, repeat steps **4** and **5**.

6 Finish the procedure.



Adjustable items

BRIGHT: -15 to 0 to +15

Adjust if the picture is too bright or too dark.

CONTRAST: -15 to 0 to +15

Adjust the contrast of the bright and dark portion.

COLOR: -15 to 0 to +15

Adjust the color of the picture—lighter or darker.

TINT: -15 to 0 to +15

Adjust the tint if the human skin color is unnatural.

Other disc operations

In this section, you can learn how to use the buttons on the control panel in order to operate the DVD/CD player.

Basic operations

To stop a disc



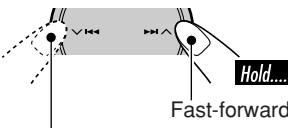
To play a disc again



To eject a disc



To fast-forward or reverse the chapter/track



Reverses.

- The search speed changes to x2 ⇒ x10 for all discs (DVD, VCD, CD), but the information shown on the monitor is only for DVD/VCD.

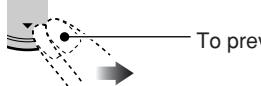
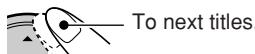
To go to the next or previous chapters/tracks

For DVD: During play or pause



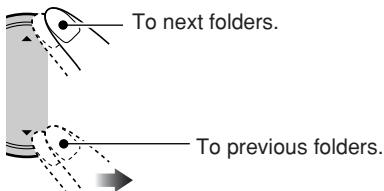
To the following chapters/tracks.
To the beginning of the current chapter/track,
then the previous chapters/tracks.

To go to the next or previous title



To previous titles.

To go to the next or previous folders



- To select a particular track in a folder (for MP3/WMA disc) after selecting a folder:



To change monitor indication

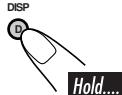


- Each time you press D DISP, the display changes between the source screen and DVD/VCD/JPEG playback.

To scroll the disc information



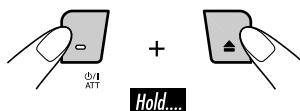
For CD: Title-assigned CDs (see page 44)
and CD Text



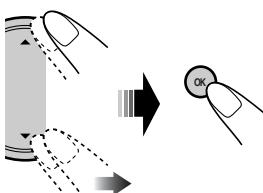
Prohibiting disc ejection

You can lock a disc in the loading slot.

1



2 Select "NO EJECT?".

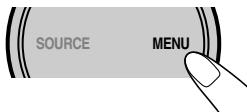


To cancel the prohibition, repeat the same procedure to select "EJECT OK?".

Selecting the playback modes

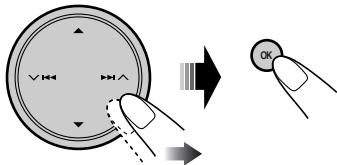
You can use only one of the following playback modes at a time.

1



Playback mode indicator appears.

2 Select “MODE” menu.



3 Select your desired playback mode.

Repeat



- For DVD: During play or pause.
- For VCD: While PBC (see page 21) is not in use.



Ex.: When “Track” is selected

Mode

Plays repeatedly

Chapter* ¹ :	The current chapter.
• CHAP RPT lights up.	
Title* ¹ :	The current title.
• TITLE RPT lights up.	
Track* ² :	The current track.
• TRK RPT lights up.	
Folder* ³ :	All tracks of the current folder.
• DIR RPT lights up.	
Off:	For DVD: Cancels Repeat play. For other discs: All tracks of the disc.

*¹ Only while playing a DVD disc.

*² Except for DVD and JPEG discs.

*³ Only while playing an MP3, a WMA, or a JPEG disc.

Random

- For VCD: While PBC (see page 21) is not in use.



Ex.: When "Disc" is selected

Intro

- For VCD: While PBC (see page 21) is not in use.



Ex.: When "Track" is selected

Mode**Plays at random****Folder^{*4}:**

All tracks of the current folder, then tracks of the next folder and so on.

- lights up.

All tracks of the disc.

- lights up.

Cancels.

Disc:**Off:****Mode****Plays the first 15 seconds of****Track:**

All tracks of the disc.

- lights up.

First tracks of all folders.

- lights up.

Cancels.

Folder^{*4}:**Off:**

^{*4} Only while playing an MP3 or a WMA disc.

List screen operations

You can display the folder list/file list and select a folder/file directly while playing back.

Folder/file list screens

Folder list

MP3 WMA JPEG



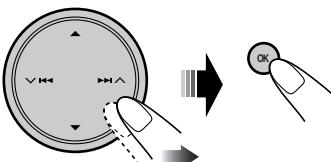
File list



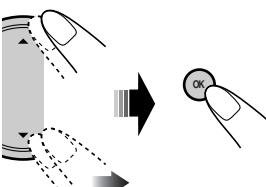
While playing....



2 Select “MODE” menu.



3 Select “LIST”.

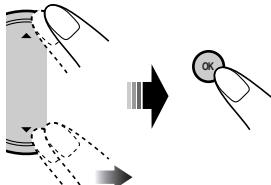


4 Select the list you want to use.



When “File” is selected, the file list of the current folder appears.

5 Select the folder/file you want.



When selecting a folder from the list, the playback of the first track in the folder starts.

- The track list appears when selecting the current folder on the folder list.
- You can also access the folder list by pressing and holding ▲ / ▼.

Dual Zone operations

Playing back two sources at a time

You can connect external audio equipment to the 2nd AUDIO OUT plug on the rear, and play back a disc separately from the source selected on the unit.



You can activate Dual Zone while listening to any source.

- When Dual Zone is in use, you can only operate the DVD/CD player using the remote controller.

On the remote controller:

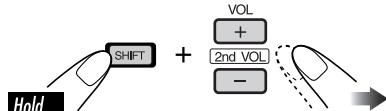
1 Activate Dual Zone.



The source automatically changes to “DISC” and **DUAL_ZONE** appears on the monitor. To select a different source to listen through the speakers, press SOURCE on the control panel.

- By using the buttons on the control panel, you can operate the newly selected source without affecting Dual Zone operations.

2 Adjust the volume through the 2nd AUDIO OUT plug.



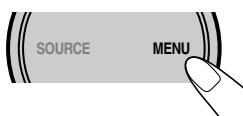
3 Operate the DVD/CD player using the remote controller by referring to the monitor screen.

**To cancel Dual Zone operations, repeat step 1.
(**DUAL_ZONE** disappears.)**

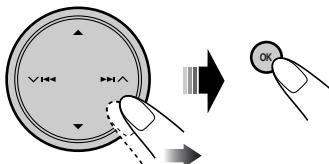
On the control panel:

You can also activate and deactivate Dual Zone.

[1]



2 Select “D-ZONE”.



3 Select “On”.



The source automatically changes to “DISC” when Dual Zone is activated.

To cancel Dual Zone operations, select “Off” on step [3].

Sound adjustments

Selecting preset sound modes

You can select a preset sound mode suitable to the music genre.

Available sound modes:

Hard Rock/R&B/Pop/Jazz/Dance/Country/

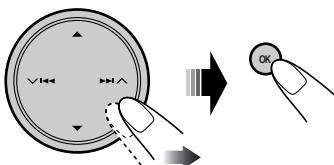
Reggae/Classic

User1/User2/User3

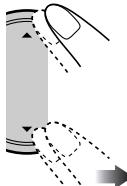
Flat (To cancel the sound mode)



2 Select "EQ" menu.



3 Select one of the preset sound modes.



4 Finish the procedure.



Ex.: When "Hard Rock" is selected

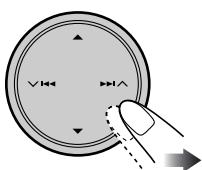
Storing your own sound adjustments

You can adjust the sound modes and store your own adjustments in memory.

After step 3 above....



2 Make adjustments as you like.



- 1 Select the frequency band to adjust—60 Hz, 150 Hz, 400 Hz, 1kHz, 2.5kHz, 6.3kHz, 15kHz.
- 2 Adjust the level of the selected band (-05 to +05).
- 3 Repeat steps 1 and 2 to adjust other frequency bands.

3 Finish adjustment.



4 Select one of the user sound modes (User1, User2, User3) you want to store into.

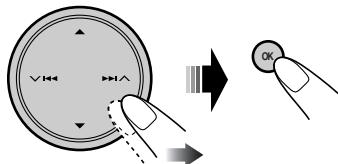


Adjusting the sound

You can adjust the sound characteristics to your preference.

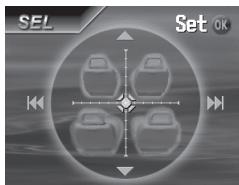


2 Select “SEL” menu.

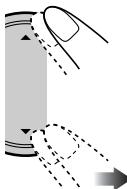


3 Select your desired adjustment item.

Fad/Bal (Fader/Balance)



Adjust fader—speaker output balance between the front and rear speakers.



- Upmost—front only
- Downmost—rear only

When using a two-speaker system, set the fader center.

Adjust balance—speaker output balance between the left and right speakers.

- Leftmost—left only
- Rightmost—right only



To be continued....

Vol Adjust (volume adjust)

Adjust and store the volume level of each source except FM.

Once you have made an adjustment, it is memorized, and the volume level will automatically increase or decrease by adjusted level when you change the source.

Adjust to match the input level to the FM sound level.

- -12 (min.) to +12 (max.)

**HPF (High pass filter)**

Adjust the cut-off frequency to the front/rear speakers according to the subwoofer setting.

- 55 Hz: Cuts off frequencies lower than 55 Hz.
- 85 Hz: Cuts off frequencies lower than 85 Hz.
- 125 Hz: Cuts off frequencies lower than 125 Hz.
- Through: Cuts off no frequencies.



See the article below for the subwoofer setting.

Sub Woofer

Adjust the settings below in the SetUp submenu:

- Volume: Subwoofer output level
- Freq.: Subwoofer cut-off frequency
- Phase: Subwoofer phase. Select which reproduces a better sound from "Normal" and "Reverse".



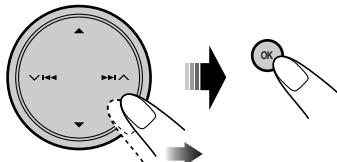
General settings — PSM

Basic procedure

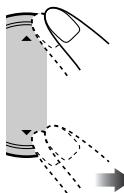
You can change PSM (Preferred Setting Mode) items (except for Sirius ID) listed in the table that follows.



2 Select "PSM" menu.



3 Select a PSM item.



Ex.: When you select "DIMMER"

4 Adjust the PSM item selected.



5 Repeat steps 3 and 4 to adjust the other PSM items if necessary.

6 Finish the procedure.



Indications

Selectable settings, [reference page]

WallPaper	You can select the background picture of the monitor from these: Standard, Red, Amber, Green, SkyBlue, Blue, Purple.
------------------	--

Clock Hr Hour adjustment	1 – 12 (0 – 23), [11] [Initial: 1 (1:00)]
------------------------------------	---

Clock Min Minute adjustment	00 – 59, [11] [Initial: 00 (1:00)]
---------------------------------------	--

24H/12H Clock system	12Hours – 24Hours, [11] [Initial: 12Hours]
--------------------------------	--

CLK Adj *1 Automatic clock adjustments	Auto: [Initial]; The built-in clock is automatically adjusted using the clock time data provided via the SIRIUS® radio channel. Off: Cancels.
---	--

Time Zone *1, *2	Select your residential area from one of the following time zone for clock adjustment. Eastern [Initial] ⇐ Atlantic ⇐ Newfoundland ⇐ Alaska ⇐ Pacific ⇐ Mountain ⇐ Central ⇐ (back to the beginning).
-------------------------	--

*1 Displayed only when SIRIUS® radio is connected.

*2 Displayed as the sub menu of "CLK Adj" when setting "CLK Adj" to "Auto" and pressing OK.

To be continued....

Indications	Selectable settings, [reference page]
DST *1, *2 Daylight saving time	<p>Activates this if your residential area is subject to DST.</p> <p>On: <i>[Initial]</i>; Activates daylight saving time.</p> <p>Off: Cancels.</p>
Scroll *3	<p>Once: <i>[Initial]</i>; Scrolls the disc information once.</p> <p>Auto: Repeats scrolling (5-second intervals in between).</p> <p>Off: Cancels.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Even if “Scroll” is set to “Off”, you can scroll the display by pressing D DISP for more than one second.
Dimmer	<p>Auto: <i>[Initial]</i>; Dims the monitor when you turn on the headlights.</p> <p>Off: Cancels.</p> <p>On: Activates dimmer.</p> <p>Time Set: Sets the Dimmer On/Off time.</p>
Bright Brightness	<p>You can adjust the brightness to make the monitor clear and legible. –15 (darkest) to +15 (brightest)</p> <p><i>[Initial]; 0</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • You can also adjust the brightness on “Screen Cont.” on the “MODE” menu when the source is DVD, VCD, or JPEG disc, [31].
ID3 Tag Tag display	<p>On: <i>[Initial]</i>; Shows the ID3 tag while playing MP3/WMA tracks.</p> <p>Off: Cancels.</p>
IF Filter Intermediate frequency filter	<p>In some areas, adjacent stations may interfere with each other. If this interference occurs, noise may be heard.</p> <p>Auto: <i>[Initial]</i>; When this type of interference occurs, this unit automatically increases the tuner selectivity so that interference noise will be reduced. (But the stereo effect will also be degraded.)</p> <p>Wide: Subject to the interference from adjacent stations, but sound quality will not be degraded and the stereo effect will not be degraded.</p>
Area Change Tuner channel interval	<p>AREA US: <i>[Initial]</i>; Select this when using the receiver in North or South America. (FM: 200 kHz; AM: 10 kHz)</p> <p>AREA EU: Select this when using the receiver in an area other than North and South America. (FM: 50 kHz—manual tuning, 100 kHz—auto search; AM: 9 kHz)</p>

*1 Displayed only when SIRIUS® radio is connected.

*2 Displayed as the sub menu of “CLK Adj” when setting “CLK Adj” to “Auto” and pressing OK.

*3 Some characters or symbols will not be shown (and will be blanked) on the monitor.

Indications	Selectable settings, [reference page]
Sirius ID* ¹ SIRIUS® ID	The 12-digit SIRIUS identification number appears on the monitor, [50].
EXT INPUT* ⁴ External input	CHANGER: <i>[Initial]</i> ; To use a JVC CD changer and/or SIRIUS radio (JVC DLP), [46, 50]. EXT IN: To use any external component other than above, [49].
Beep	You can deactivate the key-touch tone if you do not want it to beep each time you press a button. On: <i>[Initial]</i> ; Activates the key-touch tone. Off: Cancels.
Rear SPK* ⁵ Rear speaker output	On: <i>[Initial]</i> ; Select this to turn on the rear speaker output. Off: Cancels.
Telephone Telephone muting	Muting1/Muting2: Select either one which mutes the sounds while using the cellular phone. Off: <i>[Initial]</i> ; Cancels.
Amp Gain Amplifier gain control	You can change the maximum volume level of this receiver. High Power: <i>[Initial]</i> ; VOL 00 – VOL 50 Low Power: VOL 00 – VOL 30 (Select this if the maximum power of the speaker is less than 50 W to prevent them from damaging the speaker.) Off: Deactivates the built-in amplifier.
AV INPUT Audio-Video input	You can determine the use of LINE IN and VIDEO IN jacks on this receiver. Audio+Video: <i>[Initial]</i> ; Select this when connecting an AV component such as a VCR. Audio: Select this when connecting an audio component such as a cassette deck. Camera* ⁶ : Select this when connecting the rear view camera. The rear view through the camera is automatically displayed on the monitor when you change the gear to the back position. Camera Rev.* ⁶ : The mirror image of the rear view through the rear view camera is automatically displayed on the monitor when you change the gear to the back position. (The monitor on the unit only; the normal rear view appears on the external monitor.)

*⁴ Cannot be selected if the source is “CD-CH” or “EXT-IN”.

*⁵ Functions only when Dual Zone is activated (see page 37).

*⁶ Reverse gear signal connection is needed to change the monitor view automatically. See Installation/Connection Manual (separate volume).

Other main functions

Assigning titles to the sources

You can assign titles to station frequencies and CDs (both in this receiver and in the CD changer), and change the source names of AV-INPUT and EXT-INPUT.

Sources	Maximum number of characters
FM/AM tuner	Up to 16 characters (up to 30 station frequencies)
AV-INPUT/EXT-INPUT	Up to 16 characters
DISC/CD-CH	Up to 32 characters (up to 30 discs)

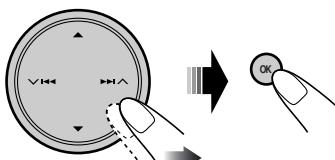
- You cannot assign a title to a DVD, VCD, CD Text, an MP3/WMA disc, or a JPEG disc.

1 Select the source.

- For FM/AM tuner: Tune into a station.
- For AV-IN/EXT-IN: Select the source.
- For a CD in this receiver: Insert a CD.
- For CDs in the CD changer: Select “CD-CH”, then select a disc number.



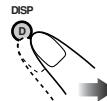
3 Select “TITLE”.



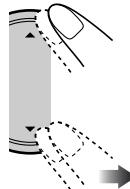
Ex.: When you select “DISC” as the source

4 Assign a title.

1 Select a character set.



2 Select a character.



• For available characters, see page 4.

3 Move to the next (or previous) character position.



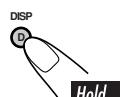
4 Repeat steps 1 and 2 until you finish entering the title.

5 Finish the procedure.



To erase the entire title

In step 3 on the left column....

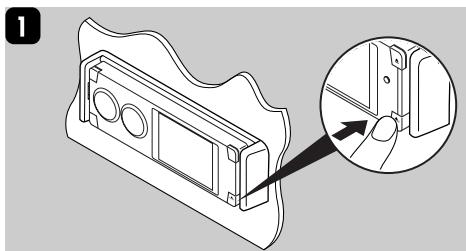


Detaching the control panel

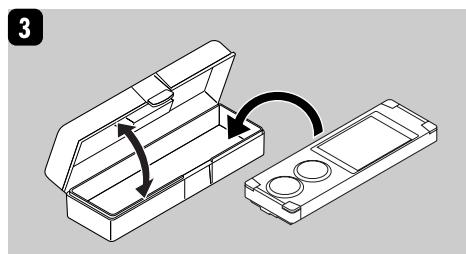
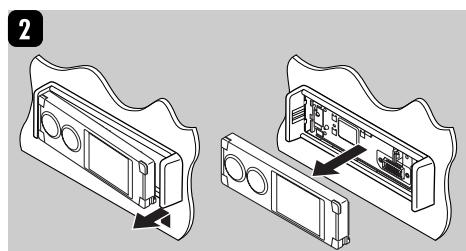
When detaching or attaching the control panel, be careful not to damage the connectors on the back of the control panel and on the panel holder.

Detaching the control panel

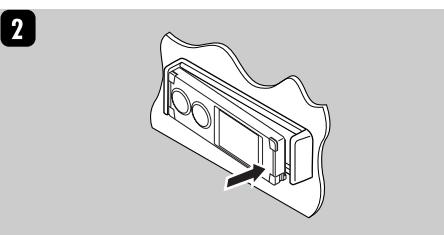
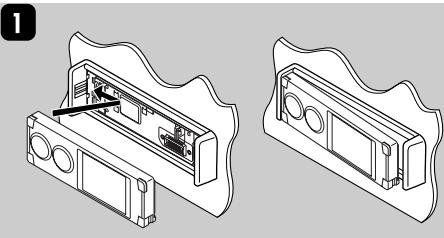
Before detaching the control panel, be sure to turn off the power.



The control panel comes out toward you.



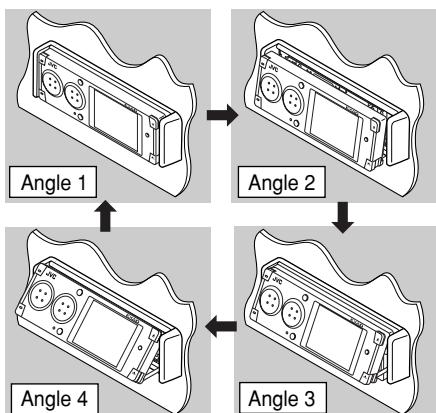
Attaching the control panel



Changing the control panel angle



The control panel changes its angle as follows.

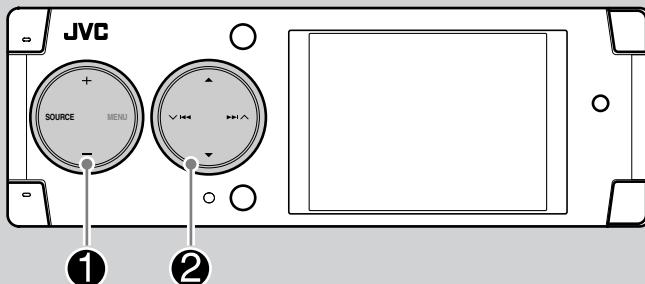


Caution:

Do not insert your finger behind the control panel.

CD changer operations

Playing discs in the CD changer



About the CD changer

It is recommended to use the JVC MP3-compatible CD changer with your receiver.

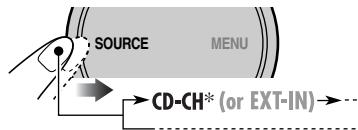
- You can also connect other CH-X series CD changers (except CH-X99 and CH-X100). However, they are not compatible with MP3 discs, so you cannot play back MP3 discs.
- You cannot use the KD-MK series CD changers with this receiver.
- Disc text information recorded in the CD Text can be displayed when a JVC CD Text compatible CD changer is connected.

Before operating your CD changer:

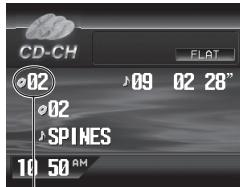
- Refer also to the Instructions supplied with your CD changer.
- You cannot control and play any DVD, VCD, WMA or JPEG disc in the CD changer.

All tracks of the inserted discs in the magazine will be played repeatedly until you change the source or eject the magazine from the CD changer.

1

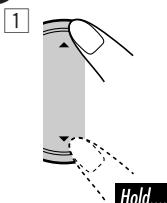


* If you have changed "EXT INPUT" setting to "EXT IN" (see page 43), you cannot select the CD changer.

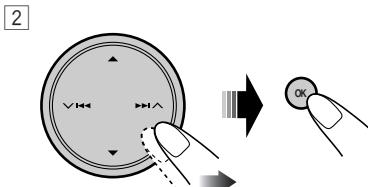


Selected disc number

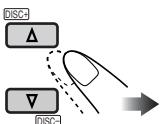
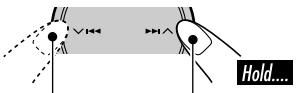
2

Select a disc.

DISC LIST appears.



- You can move to the other lists by pressing **|◀◀ / ▶▶|**.
- When the current disc is an MP3 disc, you can move to FOLDER LIST by selecting it on DISC LIST.
- You can also access the lists from the “MODE” menu. See page 36 for the detail of the list operations.

When using the remote controller....**To fast-forward or reverse the track**

Fast-forwards.

Reverses.

To go to the next or previous tracks

To the following tracks.

To the beginning of the current track, then the previous tracks.

To go to the next or previous folders (only for MP3 discs)

To previous folders.

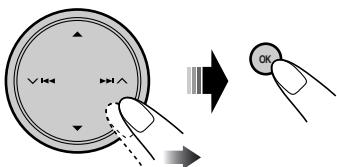
When using the remote controller....

Selecting the playback modes

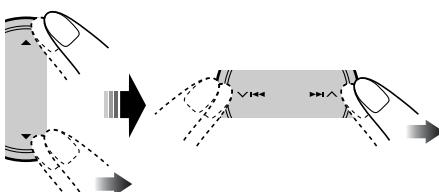
You can use only one of the following playback modes at a time.



2 Select “MODE” menu.



3 Select your desired playback mode.



4 Finish the Procedure.



Selectable modes

Repeat

Mode	Plays repeatedly
Track:	The current track. • lights up.
Folder*:	All tracks of the current folder. • lights up.
Disc:	All tracks of the current disc. • lights up.
Off:	Cancels.

Random

Mode	Plays at random
Folder*:	All tracks of the current folder, then tracks of the next folder and so on. • lights up.
Disc:	All tracks of the current disc. • lights up.
All:	All tracks of the inserted discs. • lights up.
Off:	Cancels.

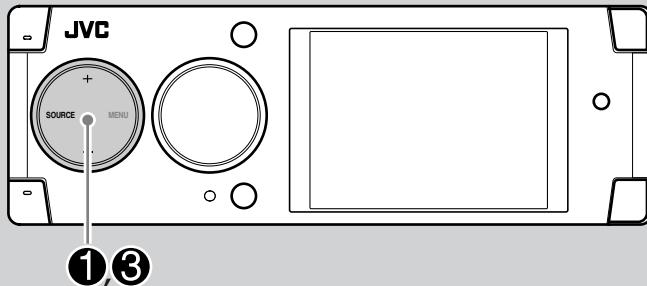
Intro

Mode	Plays the first 15 seconds of
Track:	All tracks of the inserted discs. • lights up.
Folder*:	First tracks of all folders in the current disc. • lights up.
Disc:	First tracks of all the inserted discs. • lights up.
Off:	Cancels.

* Only while playing an MP3 disc

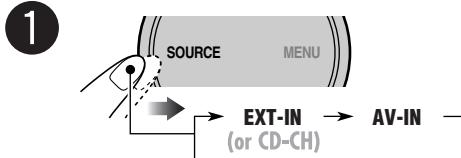
External component operations

Playing an external component



You can connect an external component to LINE IN plug and VIDEO IN plug on the rear, or to the CD changer jack on the rear using the KS-U57 Line Input Adapter (not supplied) or KS-U58 AUX Input Adapter (not supplied).

- For connection, see Installation/Connection Manual (separate volume).



AV-IN: For selecting the external component connected to the LINE IN and/or VIDEO IN plug.

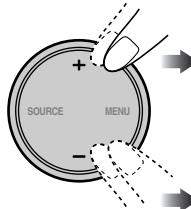
- To change the setting of AV INPUT, see page 43.

EXT-IN: For selecting the external component connected to the CD changer jack on the rear.

- If "EXT-IN" does not appear, see page 43 and select the external input (EXT-IN).

- 2** Turn on the connected component and start playing the source.

- 3** Adjust the volume.



- Volume indication does not appear when the picture from VIDEO IN plug is displayed on the unit. To check the volume level, press D DISP before volume adjustment.

- 4** Adjust the sound as you want.
(See pages 38 – 40.)

About SIRIUS radio

SIRIUS is a satellite radio that can deliver digital-quality sound.

SIRIUS has 65 music channels which are all commercial-free and 50 channels of sports, news, and entertainment programs.

You can enjoy and control the SIRIUS radio digital entertainment channels from the receiver by connecting the JVC SIRIUS radio DLP—Down Link Processor (optionally purchased) to the CD changer jack on the rear.

GCI (Global Control Information) update:

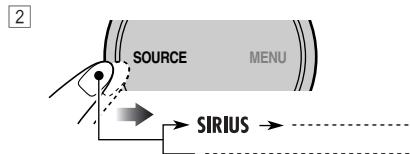
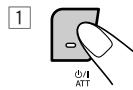
- If channels are updated after subscription, updating starts automatically. “GCI UPDATE” and “GCI XX%*” appear and no sound can be heard.
- Update takes a few minutes to complete.
- Do not press any button or perform any operation until updating has been completed.

Before operating your SIRIUS radio:

- For connection, see Installation/Connection Manual (separate volume).
- Refer also to the Instructions supplied with your SIRIUS radio.

* Changes every 20% of update until completed (ex. 20%, 40%, 60%).

Before you can listen to JVC DLP, activate your SIRIUS subscription after connection:



JVC DLP starts updating all the SIRIUS channels. (See GCI update on the left column.)

- Once completed, JVC DLP tunes in to the preset channel, CH184 (channel for subscription guidance).

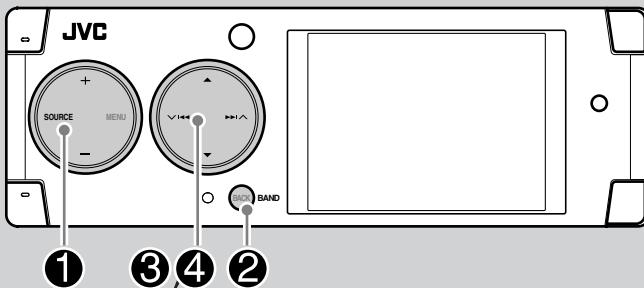
③ Check your Sirius ID, see page 43.

④ Contact SIRIUS on the internet at <<http://activate.siriusradio.com/>> to activate your subscription, or you can call SIRIUS toll-free at 1-888-539-SIRIUS (7474). “Subscription Updated Press Any Key to Continue” appears on the monitor once subscription has been completed.

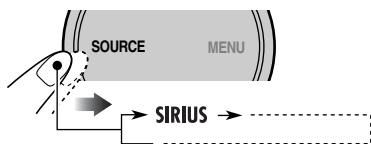
When you update subscription or change your subscription plan, follow the procedure above.

- However, JVC DLP does not tune in to CH184 this time. Tune in to CH184 manually for updating your subscription.

Listening to the SIRIUS® radio



1



- You can move to CATEGORY LIST by pressing and holding \blacktriangle or \blacktriangledown . (See page 53.)

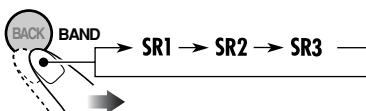
4

Select a channel for listening.



Press and hold these buttons change the channels rapidly.

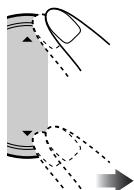
2



- When changing the category or channel, invalid and unsubscribed channels, and channels set to be skipped (see "Channel skipping" on page 54) are skipped automatically.

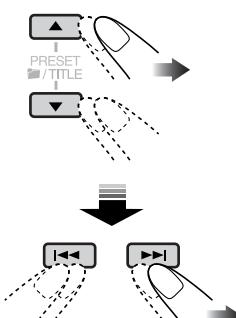
3

Select a category.



When using the remote controller....

After step 2....



You can tune in to all the channels of every category by selecting "ALL". Selecting a particular category (SPORTS, ENTERTAINMENT, etc.) allows you to enjoy only the channels from the selected category.

Storing channels in memory

You can preset six channels for each band.

Ex.: Storing a channel into preset number 4.

- 1 Perform steps ① to ④ on page 51, to tune in to a channel you want.

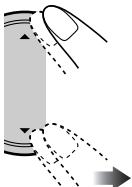
2



PRESET LIST appears.

- You can also move to the preset list by selecting Preset in the MODE menu.

- 3 Select preset number 4.



- 4 Finish the procedure.



Preset number flashes.

Listening to a preset channel

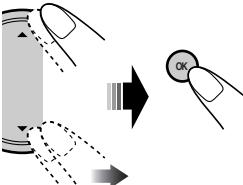
- 1 Perform steps ① and ② on page 51.

2



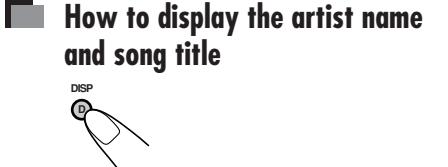
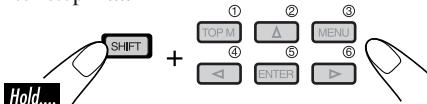
PRESET LIST appears.

- 3 Select the preset channel (1 – 6) you want.

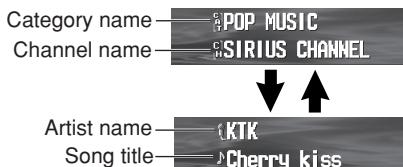


When using the remote controller....

After step 1



Each time you press D DISP, indication changes between category/channel names and artist name/song title.



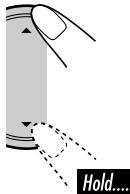
List screen operations

You can select a category or channel from the list on the screen.

To select a category from list

While selecting SIRIUS as the source....

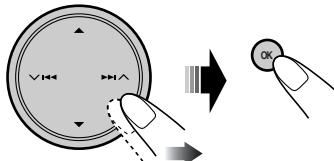
1



CATEGORY LIST appears.

- You can also move to CATEGORY LIST by selecting Category in the MODE menu (selecting Category on Step 3 on “To select a channel from list” on the next column).

2 Select a category you want.



The first channel of the category is tuned in.

- You can move to the other lists by pressing **◀◀ / ▶▶**.
- You cannot select a category if all channels in the category is skipped. To restore the skipped category, add (restore) a skipped channel in the skipped category.
- If you select the current category, its channel list appears.

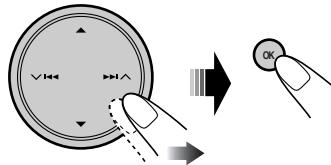
To select a channel from list

While selecting SIRIUS as the source....

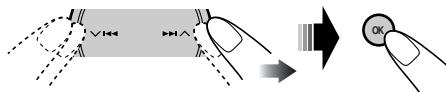
1



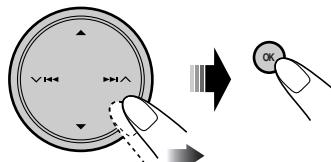
2 Select “MODE” menu.



3 Select “Channel”.



4 Select a channel you want.



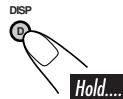
- You can move to the other lists by pressing **◀◀ / ▶▶**.
- You cannot select a channel if it is skipped.

To be continued....

To change the type of list

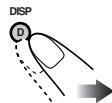
While displaying the CHANNEL LIST or PRESET LIST....

1



The list title begins to flash.

2 Select a type of channel list.



Channel list
(Channel name)

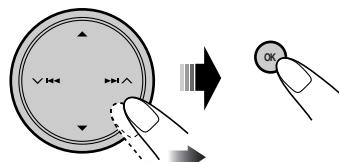


Channel list
(Artist name)



Channel list
(Song title)

3 Select a channel you want.

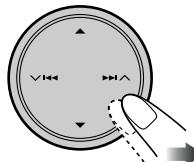


Channel skipping

You can set certain channels to be skipped when selecting a channel.

After Step **3** of “To select a channel from list” on page 53....

1 Select a channel you want to skip.



The icon is shaded.

- You cannot select CH184 as a skipped channel.

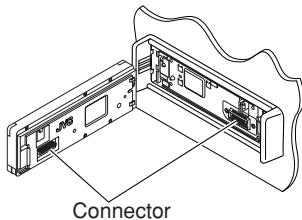
• To add (restore) skipped channels, repeat the same procedure. (Select the channel in Step **1**.)

• To add (restore) skipped category, select “ALL” category (see step **③** on page 51), then add (restore) a skipped channel in the skipped category. (Skipped category will be restored automatically.)

Maintenance

How to clean the connectors

Frequent detachment will deteriorate the connectors.
To minimize this possibility, periodically wipe the connectors with a cotton swab or cloth moistened with alcohol, being careful not to damage the connectors.



Moisture condensation

Moisture may condense on the lens inside the DVD/CD player in the following cases:

- After starting the heater in the car.
- If it becomes very humid inside the car.

Should this occur, the DVD/CD player may malfunction. In this case, eject the disc and leave the receiver turned on for a few hours until the moisture evaporates.

How to handle discs

When removing a disc from its case, press down the center holder of the case and lift the disc out, holding it by the edges.

- Always hold the disc by the edges. Do not touch its recording surface.

When storing a disc into its case, gently insert the disc around the center holder (with the printed surface facing up).

- Make sure to store discs into the cases after use.

Center holder



To keep discs clean

A dirty disc may not play correctly. If a disc does become dirty, wipe it with a soft cloth in a straight line from center to edge.



- Do not use any solvent (for example, conventional record cleaner, spray, thinner, benzine, etc.) to clean discs.

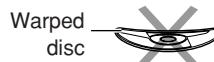
To play new discs

New discs may have some rough spots around the inner and outer edges. If such a disc is used, this receiver may reject the disc.



To remove these rough spots, rub the edges with a pencil or ball-point pen, etc.

Do not use the following discs:



Language codes

ENGLISH

Code	Language	Code	Language	Code	Language
AA	Afar	IK	Inupiak	RN	Kirundi
AB	Abkhazian	IN	Indonesian	RO	Rumanian
AF	Afrikaans	IS	Icelandic	RW	Kinyarwanda
AM	Ameharic	IW	Hebrew	SA	Sanskrit
AR	Arabic	JI	Yiddish	SD	Sindhi
AS	Assamese	JW	Javanese	SG	Sangho
AY	Aymara	KA	Georgian	SH	Serbo-Croatian
AZ	Azerbaijani	KK	Kazakh	SI	Singhalese
BA	Bashkir	KL	Greenlandic	SK	Slovak
BE	Byelorussian	KM	Cambodian	SL	Slovenian
BG	Bulgarian	KN	Kannada	SM	Samoan
BH	Bihari	KO	Korean (KOR)	SN	Shona
BI	Bislama	KS	Kashmiri	SO	Somali
BN	Bengali, Bangla	KU	Kurdish	SQ	Albanian
BO	Tibetan	KY	Kirghiz	SR	Serbian
BR	Breton	LA	Latin	SS	Siswati
CA	Catalan	LN	Lingala	ST	Sesotho
CO	Corsican	LO	Laothian	SU	Sundanese
CS	Czech	LT	Lithuanian	SW	Swahili
CY	Welsh	LV	Latvian, Lettish	TA	Tamil
DZ	Bhutani	MG	Malagasy	TE	Telugu
EL	Greek	MI	Maori	TG	Tajik
EO	Esperanto	MK	Macedonian	TH	Thai
ET	Estonian	ML	Malayalam	TI	Tigrinya
EU	Basque	MN	Mongolian	TK	Turkmen
FA	Persian	MO	Moldavian	TL	Tagalog
FI	Finnish	MR	Marathi	TN	Setswana
FJ	Fiji	MS	Malay (MAY)	TO	Tonga
FO	Faroese	MT	Maltese	TR	Turkish
FY	Frisian	MY	Burmese	TS	Tsonga
GA	Irish	NA	Nauru	TT	Tatar
GD	Scots Gaelic	NE	Nepali	TW	Twi
GL	Galician	NO	Norwegian	UK	Ukrainian
GN	Guarani	OC	Occitan	UR	Urdu
GU	Gujarati	OM	(Afan) Oromo	UZ	Uzbek
HA	Hausa	OR	Oriya	VI	Vietnamese
HI	Hindi	PA	Punjabi	VO	Volapuk
HR	Croatian	PL	Polish	WO	Wolof
HU	Hungarian	PS	Pashto, Pushto	XH	Xhosa
HY	Armenian	PT	Portuguese	YO	Yoruba
IA	Interlingua	QU	Quechua	ZU	Zulu
IE	Interlingue	RM	Rhaeto-Romance		

More about this receiver

Basic operations

Turning on the power

- By pressing SOURCE on the receiver, you can also turn on the power.

Selecting the sources

- When no disc is loaded in the receiver and Dual Zone is off, “DISC” cannot be selected.
- Without connecting to the CD changer or the SIRIUS radio, “CD-CH” or “SIRIUS” cannot be selected.

Turning off the power

- If you turn off the power while listening to a disc, disc play will start automatically, next time you turn on the power.

Tuner operations

Storing stations in memory

- During SSM search.....
 - All previously stored stations are erased and stations are stored newly.
 - Received stations are preset in No. 1 (lowest frequency) to No. 6 (highest frequency).
 - When SSM is over, the station stored in No. 1 will be automatically tuned in.
- When storing a station manually, a previously preset station is erased when a new station is stored in the same preset number.

Disc operations

General

- In this manual, words “track” and “file” are interchangeably used when referring to MP3/WMA/JPEG files and their file names.
- This receiver can also play back 8 cm (3-3/16") discs.
- This receiver can only play back audio CD (CD-DA) files if different type of files are recorded in the same disc.
 - The first track will be skipped if a different type of file is detected first.
- When a disc has been loaded, selecting “DISC” for the playback source starts disc play.

Playing a DVD-R/DVD-RW or CD-R/CD-RW

CD-RW

- Use only “finalized” discs.
- This receiver can play back only the files of the same type which is first detected if a disc includes both audio CD (CD-DA) files and MP3/WMA files.
- This receiver can play back either MP3/WMA files or JPEG files if a disc includes both kind of files. Set the playback file type on AV setup menu (page 29) before playing back a disc containing both kind of files.
- Only for CD-R/CD-RW: This receiver can play back multi-session discs; however, unclosed sessions will be skipped while playing.

To be continued....

- Some DVD-R/DVD-RW or CD-R/CD-RW may not play back on this receiver because of their disc characteristics, and for the following causes:
 - Discs are dirty or scratched.
 - Moisture condensation occurs on the lens inside the receiver.
 - The pickup lens inside the receiver is dirty.
 - CD-R/CD-RW on which the files are written with “Packet Write” method.
 - DVD-R/DVD-RW which are not written in UDF-Bridge Format (eg. UDF format or ISO format).
 - There are improper recording conditions (missing data, etc.) or media conditions (stain, scratch, warp, etc.).
 - DVD-RW/CD-RW may require a longer readout time since the reflectance of DVD-RW/CD-RW is lower than that of regular discs.
 - Do not use the following DVD-R/DVD-RW or CD-R/CD-RW:
 - Discs with stickers, labels, or protective seal stuck to the surface.
 - Discs on which labels can be directly printed by an ink jet printer.Using these discs under high temperatures or high humidities may cause malfunctions or damages to discs.
- Playing an MP3/WMA disc**
- This receiver can play back MP3/WMA files with the extension code <.mp3> or <.wma> (regardless of the letter case—upper/lower) recorded in either CD-R/CD-RW or in DVD-R/DVD-RW.
 - This receiver can show the names of albums, artists (performer), and ID3 Tag (Version 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, or 2.4) for MP3 files and WMA files.
 - This receiver can display only one-byte characters. No other characters can be correctly displayed.
- This receiver can play back MP3/WMA files meeting the conditions below:
 - Bit rate: MP3: 32 kbps — 320 kbps
WMA: 32 kbps — 192 kbps
 - Sampling frequency:
 - 48 kHz, 44.1 kHz, 32 kHz (for MPEG-1)
 - 24 kHz, 22.05 kHz, 16 kHz (for MPEG-2)
 - 48 kHz, 44.1 kHz, 32 kHz (for WMA)
 - Disc format: ISO 9660 Level 1/ Level 2, Romeo, Joliet, Windows long file name
 - The maximum number of characters for file/folder names vary among the disc format used (includes 4 extension characters—<.mp3> or <.wma>).
 - ISO 9660 Level 1: up to 12 characters
 - ISO 9660 Level 2: up to 31 characters
 - Romeo: up to 128 characters
 - Joliet: up to 64 characters
 - Windows long file name: up to 128 characters
 - This receiver can recognize the total of 1100 files, 250 folders (maximum of 999 files per folder).
 - This receiver can play back the files recorded in VBR (variable bit rate).
The files recorded in VBR have a discrepancy in elapsed time display, and do not show the actual elapsed time. Especially, after performing the search function, this difference becomes noticeable.
 - This receiver cannot play back the following files:
 - MP3 files encoded with MP3i and MP3 PRO format.
 - MP3 files encoded in an unappropriated format.
 - MP3 files encoded with Layer 1/2.
 - WMA files encoded with lossless, professional, and voice format.
 - WMA files which are not based upon Windows Media® Audio.
 - WMA files copy-protected with DRM.
 - WMA files recorded with MBR (Multiple Bit Rate) format.
 - Files which have the data such as WAVE, ATRAC3, etc.

Playing a JPEG disc

- It is recommended that you record a file at 640 x 480 resolution. (If a file has been recorded at a resolution of more than 640 x 480, it will take a long time to be shown.)
- This System can play only baseline JPEG files. Progressive JPEG files or lossless JPEG files cannot be played.
Baseline JPEG format: Used for digital cameras, web, etc.
Progressive JPEG format: Used for web.
Lossless JPEG format: An old type and rarely used now.
- If progressive or lossless JPEG files are played back, a black screen appears. In this case, stop playback and select a baseline JPEG file. Note that it may take a long time to select another file.

Changing the source

- If you change the source, playback also stops (without ejecting the disc).
Next time you select “DISC” for the playback source (without activating Dual Zone), disc play starts automatically.

Ejecting a disc

- If the ejected disc is not removed within 15 seconds, the disc is automatically inserted again into the loading slot to prevent it from dust. (Disc will not play this time.)

DVD setup menu

- When the language you have selected is not recorded on a disc, the original language is automatically used as the initial language. In addition, for some discs, the initial languages settings will not work as you set due to their internal disc programming.
- While playing (or pausing), you cannot change these languages.
After you change any of these language settings, eject the disc and insert it (or another disc) again so that your setting takes effect.
- When you select “16:9” for a picture whose aspect ratio is 4:3, the picture slightly changes due to the process for converting the picture width.
- Even if “4:3PS [PAN SCAN]” is selected, the screen size may become “4:3LB [LETTER BOX]” with some DVDs.
This depends on how they are recorded.

General settings—PSM

- If you change the “Amp Gain” setting from “High Power” to “Low Power” while the volume level is set higher than “VOL 30”, the receiver automatically changes the volume level to “VOL 30”.

Other main functions

- If you try to assign a title to a 31st station or 31st disc, “Name Full” flashes on the monitor. Delete unwanted titles before assignment.
- Titles assigned to discs in the CD changer can also be shown if you play back the disc on the receiver.

About sounds reproduced through the rear terminals

- Through the analog terminals (Speaker out/LINE OUT/2nd AUDIO OUT): 2-channel signal is emitted.
When playing a multi-channel encoded disc, multi-channel signals are downmixed.
(DOWN MIX: see page 30.)
- Through DIGITAL OUT (optical):
Digital signals (Linear PCM, Dolby Digital, DTS, MPEG Audio) are emitted through this terminal. (For more details, see page 61.)
To reproduce multi-channel sounds such as Dolby Digital, DTS, and MPEG Audio, connect an amplifier or a decoder compatible with these multi-channel sources to this terminal, and set “DIGITAL AUDIO OUTPUT (D. AUDIO OUTPUT)” correctly. (See page 30.)
- About Dual Zone
While you are listening to the radio, CD changer, or external component through the speakers built into your car compartment, you can play back sound of this DVD/CD player connected to the 2nd AUDIO OUT plug at the same time. (For details, see page 37.)

On-screen guide icons

During play, the following guide icons may appear for a while on the monitor.

-  : Appears at the beginning of a scene containing multi-audio languages (for DVD only).
-  : Appears at the beginning of a scene containing multi-subtitle languages (for DVD only).
-  : Appears at the beginning of a scene containing multi-angle views (for DVD only).
-  : Playback
-  : Pause
-  : Forward Slow Motion Playback (for DVD and VCD only)
-  : Reverse Slow Motion Playback (for DVD only)
-  : Forward search
-  : Reverse search

■ Output signals through the DIGITAL OUT terminal

Output signals are different depending on the “DIGITAL AUDIO OUTPUT” setting on the setup menu (see page 30).

DIGITAL AUDIO OUTPUT Playback Disc	Output Signals		
	STREAM/PCM	DOLBY DIGITAL/PCM	PCM ONLY
DVD	48 kHz, 16/20/24 bits Linear PCM	48 kHz, 16 bits stereo Linear PCM	
	96 kHz, Linear PCM		
with DTS		DTS bitstream	48 kHz, 16 bits stereo Linear PCM
with Dolby Digital		Dolby Digital bitstream	
with MPEG Audio	MPEG bitstream	48 kHz, 16 bits Linear PCM	
Audio CD, Video CD	44.1 kHz, 16 bits stereo Linear PCM		
Audio CD with DTS	DTS bitstream	44.1 kHz, 16 bits stereo Linear PCM	
MP3/WMA	32/44.1/48 kHz, 16 bits Linear PCM		

■ Sound modes (preset frequency level settings)

The list below shows the preset frequency level settings for each sound mode (see page 38).

Sound mode	Preset equalizing values						
	60 Hz	150 Hz	400 Hz	1 kHz	2.5 kHz	6.3 kHz	15 kHz
Flat	00	00	00	00	00	00	00
Hard Rock	+03	+03	+01	00	00	+02	+01
R&B	+03	+02	+02	00	+01	+01	+03
Pop	00	+02	00	00	+01	+01	+02
Jazz	+03	+02	+01	+01	+01	+03	+02
Dance	+04	+02	00	-02	-01	+01	+01
Country	+02	+01	00	00	00	+01	+02
Reggae	+03	00	00	+01	+02	+02	+03
Classic	+02	+03	+01	00	00	+02	00

Troubleshooting

ENGLISH

What appears to be trouble is not always serious. Check the following points before calling a service center.

	Symptoms	Causes	Remedies
General	<ul style="list-style-type: none">• Sound cannot be heard from the speakers.	The volume level is set to the minimum level.	Adjust it to the optimum level.
		Connections are incorrect.	Check the cords and connections.
	<ul style="list-style-type: none">• The receiver does not work at all.	The built-in microcomputer may have functioned incorrectly due to noise, etc.	Reset the receiver (see page 2).
	<ul style="list-style-type: none">• Remote controller does not work.	Dual Zone is activated (see page 37).	While Dual Zone is activated, remote controller only functions for operating the DVD/CD player.
FM / AM	<ul style="list-style-type: none">• Nothing appears on the monitor.	No video signal comes in when the source is AV-IN.	<ul style="list-style-type: none">• Change the source.• Starts playback on the external component connected to the VIDEO IN jack.• Change AV INPUT setting to AUDIO (see page 43).
	<ul style="list-style-type: none">• SSM automatic presetting does not work.• Static noise while listening to the radio.	<p>Signals are too weak. The antenna is not connected firmly.</p>	<p>Store stations manually. Connect the antenna firmly.</p>
Disc playback	<ul style="list-style-type: none">• Disc cannot be played back.	Disc is inserted upside down.	Insert the disc correctly.
	<ul style="list-style-type: none">• CD-R/CD-RW or DVD-R/DVD-RW cannot be played back.• Tracks on the CD-R/CD-RW or DVD-R/DVD-RW cannot be skipped.	CD-R/CD-RW or DVD-R/DVD-RW is not finalized.	<ul style="list-style-type: none">• Insert a finalized CD-R/CD-RW or DVD-R/DVD-RW.• Finalize the CD-R/CD-RW or DVD-R/DVD-RW with the component which you used for recording.
	<ul style="list-style-type: none">• Disc cannot be recognized.	The DVD/CD player may have functioned incorrectly.	Eject the disc forcibly (see page 2).
	<ul style="list-style-type: none">• "No Disc" appears on the monitor.	Disc is inserted incorrectly.	Insert the disc correctly.

	Symptoms	Causes	Remedies
Disc playback	<ul style="list-style-type: none"> Sound and picture are sometimes interrupted or distorted. 	You are driving on rough roads. Disc is scratched. Connections are incorrect.	Stop playback while driving on rough roads. Change the disc. Check the cords and connections.
	<ul style="list-style-type: none"> No playback picture (DVD, VCD) appears on the monitor. 	Parking brake wire is not connected properly.	See Installation/Connection Manual.
	<ul style="list-style-type: none"> No picture appears on the external monitor at all. 	The video cord is not connected correctly. An incorrect input has been selected on the TV or monitor.	Connect the video cord correctly. Select a correct input on the TV or monitor.
	<ul style="list-style-type: none"> The left and right edges of the picture are missing on the screen. 	“4:3PS [PAN SCAN]” is selected when viewing on a conventional TV (aspect ratio 4:3).	Select “4:3LB [LETTER BOX]”. (See page 29.)
	<ul style="list-style-type: none"> Disc cannot be played back. 	No MP3/WMA tracks are recorded on the disc. MP3/WMA tracks do not have the extension code <.mp3> or <.wma> in their file names. MP3/WMA tracks are not recorded in a compliant format. MP3/WMA tracks are recorded in DVD+R/DVD+RW media.	Change the disc. Add the extension code <.mp3> or <.wma> to their file names. Change the disc. Record MP3/WMA tracks using a compliant application (see page 6). Change the disc. Record MP3/WMA tracks using DVD-R/DVD-RW media.
MP3/WMA playback	<ul style="list-style-type: none"> Noise is generated. 	The track played back is not an MP3/WMA file (although it has the extension code <.mp3> or <.wma>).	Skip to another track or change the disc. (Do not add the extension code <.mp3> or <.wma> to non-MP3 or WMA tracks.)

To be continued....

	Symptoms	Causes	Remedies
MP3/WMA playback	<ul style="list-style-type: none"> A longer readout time is required. Tracks cannot be played back as you have intended them to play. Elapsed playing time is not correct. Correct characters are not displayed (e.g. album name). 	<p>Readout time varies due to the complexity of the folder/file configuration.</p> <p>Playback order is determined when the files are recorded.</p> <p>This sometimes occurs during play. This is caused by how the tracks are recorded on the disc.</p> <p>This receiver can only display alphabets (A – Z, a – z), numbers, and a limited number of symbols.</p>	<p>Do not use too many hierarchies and folders.</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
JPEG playback	<ul style="list-style-type: none"> Disc cannot be played back. 	<p>No JPEG files are recorded on the disc.</p> <p>JPEG files do not have the extension code <.jpg> or in their file names.</p> <p>JPEG files are not recorded in a compliant format.</p> <p>JPEG files are recorded in DVD+R/DVD+RW media.</p>	<p>Change the disc.</p> <p>Add the extension code <.jpg> to their file names.</p> <p>Change the disc. Record JPEG files using a compliant application (see page 6).</p> <p>Change the disc. Record JPEG files using DVD-R/DVD-RW media.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> No picture appears on the external monitor at all. 	<p>The video cord is not connected correctly.</p> <p>An incorrect input has been selected on the TV or monitor.</p>	<p>Connect the video cord correctly.</p> <p>Select a correct input on the TV or monitor.</p>

	Symptoms	Causes	Remedies
CD changer	• “No Disc” appears on the monitor.	No disc is in the magazine. Disc is inserted upside down.	Insert disc into the magazine. Insert disc correctly.
	• “No Magazine” appears on the monitor.	No magazine is loaded in the CD changer.	Insert the magazine.
	• “Reset08” appears on the monitor.	This receiver is not connected to the CD changer correctly.	Connect this receiver and the CD changer correctly and press the reset button of the CD changer.
	• “Reset01” – “Reset07” appears on the monitor.	_____	Press the reset button of the CD changer.
	• The CD changer does not work at all.	The built-in microcomputer may function incorrectly due to noise, etc.	Reset the receiver (see page 2).

Symptoms	Causes	Remedies
<ul style="list-style-type: none"> “CALL 1-888-539-SIRIUS TO SUBSCRIBE” appears on the monitor. 	Subscription has not been done.	Starts subscribing (see page 50).
<ul style="list-style-type: none"> “No Signal” appears on the monitor. 	Signals are too weak.	Move to an area with stronger signals.
<ul style="list-style-type: none"> “No Antenna” appears on the monitor. 	The antenna is not connected firmly.	Connect the antenna firmly.
<ul style="list-style-type: none"> “Invalid Channel” appears on the monitor for about 5 seconds, then returns to the previous display. 	No broadcast on the selected channel.	Select another channel or continue listening to the previous channel.
<ul style="list-style-type: none"> “Skipped Channel” appears when preseting a channel. 	The channel is set to be skipped.	Add the channel again (see page 54).
<ul style="list-style-type: none"> You cannot select a certain category. 	All channels in the category are skipped.	Restoring a skipped channel automatically restore the category.
<ul style="list-style-type: none"> “No Name” appears on the monitor. 	No text information for the selected channel.	
<ul style="list-style-type: none"> No sound can be heard. 	“GCI UPDATE” flashes on the monitor.	The receiver is updating the channel information and it takes a few minutes to complete.
<ul style="list-style-type: none"> SIRIUS radio does not work at all. 	The built-in microcomputer may have functioned incorrectly due to noise, etc.	Reconnect the SIRIUS radio after a few seconds.
<ul style="list-style-type: none"> “Reset08” flashes on the monitor. 	Connections are incorrect.	Check the cords and connections.

Specifications

AUDIO AMPLIFIER SECTION

Power Output:

20 W RMS × 4 Channels at 4 Ω
and ≤ 1% THD+N

Signal to Noise Ratio:

80 dBA (reference: 1 W into 4 Ω)



Load Impedance: 4 Ω (4 Ω to 8 Ω allowance)

Equalizer Control Range:

Frequencies: 60 Hz, 150 Hz, 400 Hz, 1 kHz,
2.5 kHz, 6.3 kHz, 15 kHz

Level: ±10 dB

Line-In Level/Impedance:

1.5 V/20 kΩ load

Line-Out Level/Impedance:

5.0 V/20 kΩ load (full scale)

Output Impedance: 1 kΩ

Subwoofer-Out Level/Impedance:

2.0 V/20 kΩ load (full scale)

Color System:

NTSC

Video Input (composite):

1 Vp-p/75 Ω

Video Output (composite):

1 Vp-p/75 Ω

Other Terminals:

2nd AUDIO OUT, DIGITAL OUT (optical),
CD changer, Steering wheel remote input
(OE REMOTE)

TUNER SECTION

Frequency Range:

FM: 87.5 MHz to 107.9 MHz
(with channel interval set to 200 kHz)
87.5 MHz to 108.0 MHz
(with channel interval set to 50 kHz)

AM: 530 kHz to 1 710 kHz
(with channel interval set to 10 kHz)
531 kHz to 1 602 kHz
(with channel interval set to 9 kHz)

[FM Tuner]

Usable Sensitivity: 11.3 dBf (1.0 μV/75 Ω)

50 dB Quieting Sensitivity:

16.3 dBf (1.8 μV/75 Ω)

Alternate Channel Selectivity (400 kHz): 65 dB

Frequency Response: 40 Hz to 15 000 Hz

Stereo Separation: 35 dB

Capture Ratio: 1.5 dB

[AM Tuner]

Sensitivity: 20 μV

Selectivity: 35 dB

DVD/CD PLAYER SECTION

Signal Detection System: Non-contact optical pickup (semiconductor laser)

Number of Channels: 2 channels (stereo)

Frequency Response:

DVD fs=48 kHz: 16 Hz to 22 000 Hz

fs=96 kHz: 16 Hz to 44 000 Hz

VCD, CD, MP3, WMA: 16 Hz to 20 000 Hz

Dynamic Range: 93 dB

Signal-to-Noise Ratio: 95 dB

Wow and Flutter: Less than measurable limit

MP3: Max. Bit Rate: 320 kbps

WMA (Windows Media® Audio):

Max. Bit Rate: 192 kbps

MONITOR SECTION

Screen: 3-inch liquid crystal panel

Number of Pixels: 123 200 pixels

Drive Method:

TFT (Thin Film Transistor) active matrix format

Color system: NTSC

GENERAL

Power Requirement:

Operating Voltage:

DC 14.4 V (11 V to 16 V allowance)

Grounding System: Negative ground

Allowable Operating Temperature:

0°C to +40°C (32°F to 104°F)

Dimensions (W × H × D):

Installation Size (approx.):

182 mm × 52 mm × 160 mm

(7-3/16" × 2-1/16" × 6-5/16")

Panel Size (approx.):

188 mm × 58 mm × 18 mm

(7-7/16" × 2-5/16" × 3/4")

Mass (approx.):

2.0 kg (4.5 lbs) (excluding accessories)

Design and specifications are subject to change without notice.

If a kit is necessary for your car, consult your telephone directory for the nearest car audio speciality shop.

Muchas gracias por la compra de un producto JVC.

Como primer paso, por favor lea detenidamente este manual para comprender a fondo todas las instrucciones y obtener un máximo disfrute de esta unidad.

IMPORTANTE (EE.UU.)

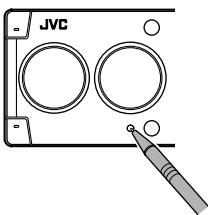
Este equipo se ha sometido a todo tipo de pruebas y cumple con las normas establecidas para dispositivos de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las reglas de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones). Estas reglas están diseñadas para asegurar una protección razonable contra este tipo de interferencias en las instalaciones residenciales. Este equipo genera y utiliza energía de radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza debidamente, es decir, conforme a las instrucciones, podrían producirse interferencias en radiocomunicaciones. Sin embargo, no se garantiza que estas interferencias no se produzcan en una instalación determinada. Si este equipo ocasiona interferencias en la recepción de radio o televisión, lo cual puede comprobarse mediante la conexión o desconexión del equipo, el problema podrá corregirse mediante una o una combinación de las siguientes medidas:

- Reoriente la antena receptora o cámbiela de lugar.
- Aumente la separación entre el equipo y el aparato receptor.
- Enchufe el equipo a una toma de corriente situada en un circuito distinto del aparato receptor.
- Consulte a su distribuidor o a un técnico experto en radio/televisión.

IMPORTANTE PARA PRODUCTOS LÁSER

1. PRODUCTO LÁSER CLASE 1
2. **PRECAUCIÓN:** No abra la tapa superior. En el interior de la unidad no hay piezas que pueda reparar el usuario; encargue el servicio a personal técnico cualificado.
3. **PRECAUCIÓN:** Radiación láser visible e invisible en caso de apertura o con interbloqueo averiado o defectuoso. Evite la exposición directa a los haces.

Cómo reposicionar su unidad



Esto hará que se reposicione el microcomputador. También se borrarán los ajustes preestablecidos por usted.

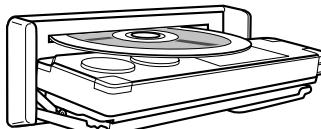
Cómo expulsar el disco por la fuerza

Si el disco no puede ser reconocido por el receptor o no puede ser expulsado, expúlselo de la siguiente manera.



“NO EJECT?” (o “EJECT OK?”) y “EMERGENCY EJECT?” aparecen en la monitor.

Pulse repetidamente ▲ / ▼ para seleccionar “EMERGENCY EJECT?” y, a continuación, pulse OK.



- Si esto no funciona, intente reposicionar su receptor.
- Tenga cuidado de no dejar caer el disco al ser expulsado.

ADVERTENCIAS:

- NO instale la unidad en los siguientes sitios:
 - Donde pueda obstruir la maniobra del volante de dirección y del cambio de engranajes, con el consiguiente riesgo de accidentes de tráfico.
 - Donde pueda obstruir el funcionamiento de dispositivos de seguridad tales como bolsas de aire, pues podría resultar en un accidente fatal.
 - Donde pueda obstruir la visibilidad.
- NO opere la unidad mientras está maniobrando el volante de dirección, pues podría producirse un accidente de tráfico.
- El conductor no debe mirar el monitor mientras conduce.
Si el conductor mira el monitor mientras conduce puede descuidarse y causar un accidente.
- El conductor no deberá ponerse los auriculares mientras conduce. Es muy peligroso no escuchar los ruidos exteriores durante la conducción.
- Si necesita operar el receptor mientras conduce, asegúrese de mirar atentamente hacia adelante para no provocar un accidente de tráfico.
- Si el freno de estacionamiento no está aplicado, parpadeará “ParkingBrake” en el monitor, y no se visualizará la imagen reproducida.
 - Esta advertencia aparece únicamente cuando el cable del freno de estacionamiento se encuentra conectado al sistema del freno de estacionamiento incorporado al automóvil (refiérase al Manual de instalación/conexión).

Este producto incorpora tecnología de protección de los derechos de autor que está protegida por patentes de EE.UU. y otros derechos de propiedad intelectual. La utilización de esta tecnología de protección de los derechos de autor debe ser autorizada por Macrovision y está destinada únicamente para uso doméstico y otras formas limitadas de visionado, a menos que Macrovision lo autorice expresamente. Está prohibida la ingeniería inversa o desmontaje del aparato.

Precaución sobre el ajuste de volumen:

Los discos producen muy poco ruido al compararse con otras fuentes. Antes de reproducir un disco, baje el volumen para evitar daños a los altavoces debido a un repentino aumento del nivel de salida.

Precauciones sobre el monitor:

- El monitor incorporado a este receptor ha sido fabricado con tecnología de alta precisión, pero puede contener algunos puntos inefectivos. Esto es inevitable, y no es ningún signo de anomalía.
- No exponga el monitor a la luz directa del sol.

Para fines de seguridad....

- No aumente demasiado el nivel de volumen pues es muy peligroso conducir si no se escuchan los sonidos exteriores.
- Detenga el automóvil antes de efectuar cualquier operación complicada.

Temperatura dentro del automóvil....

Si ha dejado el automóvil estacionado durante largo tiempo en un sitio cálido o frío, no opere la unidad hasta que se normalice la temperatura del habitáculo.

Cómo leer este manual

Para que las explicaciones sean más simples y fáciles de entender, hemos adoptado los siguientes métodos:

- Algunas notas y consejos relacionados se explican posteriormente en “Más sobre este receptor” (consulte las páginas 57 a 61).
- Las operaciones de los botones se explican principalmente mediante ilustraciones, de la siguiente manera:

	Pulse brevemente.
	Pulse repetidamente.
	Pulse uno u otro botón.
	Pulse y mantenga pulsado hasta obtener la acción deseada.
	Pulse Ⓛ y, a continuación, pulse Ⓜ.
	Pulse y mantenga pulsados ambos botones simultáneamente.

Caracteres mostrados en la pantalla

Se utilizarán los siguientes caracteres para mostrar diversas informaciones en la pantalla.

- También podrá utilizar los siguientes caracteres para asignar títulos (consulte la página 44).

Mayúsculas

A	B	C	D	E
F	G	H	I	J
K	L	M	N	O
P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y
Z	espacio			

Minúsculas

a	b	c	d	e
f	g	h	i	j
k	l	m	n	o
p	q	r	s	t
u	v	w	x	y
Z	espacio			

Números y símbolos

0	1	2	3	4
5	6	7	8	9
!	"	#	\$	%
&	'	()	*
+	,	-	.	/
:	;	<	=	>
?	@	-	'	espacio

Contenidos

ESPAÑOL

Cómo reposicionar su unidad	2	Operaciones de Zona Dual	37
Cómo expulsar el disco por la fuerza	2	Reproduciendo simultáneamente dos fuentes.....	37
Cómo leer este manual	4		
Caracteres mostrados en la pantalla.....	4		
Introducción — Discos reproducibles	6		
Panel de control	7	Ajustes del sonido	38
Identificación de las partes	7	Selección de los modos de sonido preajustados	38
Control remoto — RM-RK230	8	Cómo almacenar sus propios ajustes de sonido.....	38
Elementos principales y funciones	8	Cómo ajustar el sonido	39
Procedimientos iniciales	10		
Operaciones básicas	10	Configuraciones generales — PSM...	41
Puesta en hora del reloj.....	11	Procedimiento básico.....	41
Operaciones de la radio	12		
Para escuchar la radio	12	Otras funciones principales	44
Cómo almacenar emisoras en la memoria...	14	Asignación de títulos a las fuentes	44
Cómo escuchar una emisora preajustada ...	15	Desmontaje del panel de control	45
Operaciones de los discos	16	Cambiando el ángulo del panel de control	45
Reproduciendo un disco en el receptor	16		
Operaciones básicas	18	Operaciones del cambiador de CD	46
Funciones especiales del DVD/VCD ...	20	Para reproducir discos en el cambiador de CD.....	46
Selección de los idiomas de audio	20	Selección de los modos de reproducción	48
Selección de subtítulos	20		
Selección de vistas multiángulo	20	Operaciones del componente externo	49
Operaciones del menú del disco	21	Reproducción de un componente externo.....	49
Zoom de acercamiento.....	21		
Operaciones del disco en pantalla	22	Operaciones de la radio SIRIUS®	50
Operaciones básicas de la barra en pantalla.....	23	Para escuchar la radio SIRIUS®...	51
Operaciones básicas de la pantalla de control	25	Cómo almacenar canales en la memoria	52
Operaciones de la pantalla de lista	26	Cómo escuchar un canal preajustado....	52
Menú de configuración AV	27	Operaciones de la pantalla de lista	53
Procedimiento de ajustes básicos	27	Salto de canales	54
Ajustes del monitor	31		
Otras operaciones de los discos.....	32	Mantenimiento.....	55
Operaciones básicas.....	32	Códigos de idiomas.....	56
Selección de los modos de reproducción ...	34	Más sobre este receptor	57
Operaciones de la pantalla de lista	36	Localización de averías	62
		Especificaciones	67

Introducción — Discos reproducibles

Discos que se pueden reproducir

Podrá reproducir los siguientes discos—12 cm (4-3/4 pulgada) y 8 cm (3-3/16 pulgada)—en este receptor:

- **DVD Vídeo:** Grabado en sistema de color NTSC con el código de región “1” (véase abajo).
 - También se pueden reproducir discos DVD-R/DVD-RW grabados en formato DVD-Vídeo.
- **Vídeo CD (VCD)/CD de audio**
- **MP3/WMA/JPEG:** Grabados en CD-R/CD-RW o en DVD-R/DVD-RW/DVD-ROM.
 - CD-R/CD-RW: Compatible con ISO 9660 Level 1, ISO 9660 Level 2, Romeo y Joliet.
 - DVD-R/DVD-RW/DVD-ROM: Compatible con el formato puente UDF*1.

Con algunos discos, las operaciones realizadas pueden ser distintas de las explicadas en este manual.

Discos que no se pueden reproducir

DVD-Audio, DVD-ROM (datos), DVD-RAM, DVD-R/DVD-RW grabado en formato DVD-VR, CD-ROM, CD-I (CD-I Ready), Photo CD, etc.

- La reproducción de estos discos generará ruidos y dañará los altavoces.

Nota sobre el código de región:

Los reproductores DVD y los discos DVD Vídeo disponen de sus propios códigos de región. Este receptor sólo puede reproducir discos DVD cuyos números de códigos de región incluyen un “1”.

Ejemplos:



Si inserta un disco DVD Vídeo con un código de región incorrecto

“Region Error” aparece en el monitor de la unidad.

“REGION CODE ERROR!” aparece en el monitor externo.

Precaución sobre la reproducción de DualDisc

- El lado no DVD de un “DualDisc” no es compatible con la norma “Compact Disc Digital Audio”. Por consiguiente, no se recomienda usar el lado no DVD de un DualDisc en este producto.

Formatos de audio digital

El Sistema puede reproducir los siguientes formatos de audio digital.

PCM Lineal: Audio digital sin comprimir, el mismo formato que el usado para los CDs y la mayoría de los masters de estudio.

Dolby Digital *2: Audio digital comprimido, desarrollado por Dolby Laboratories, que permite la codificación multicanal para crear un sonido envolvente real.

DTS *3 (**Digital Theater Systems**): Audio digital comprimido, desarrollado por Digital Theater Systems, Inc., que ofrece sonido multicanal, como Dolby Digital. Como la relación de compresión es menor que para Dolby Digital, proporciona un rango dinámico más amplio y una mejor separación.

MPEG Audio: Otro audio digital comprimido que también permite la codificación multicanal para crear un sonido surround realístico. No obstante, este sistema mezcla las señales multicanal para convertirlas en 2 canales (PCM decodificado) y las reproduce.

*1 Un sistema de archivo híbrido utilizado para ofrecer compatibilidad con ISO 9660 y permitir el acceso a cualquier tipo de archivo del disco. (UDF son las siglas de Universal Disk Format).

*2 Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. “Dolby” y el símbolo con una doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories.

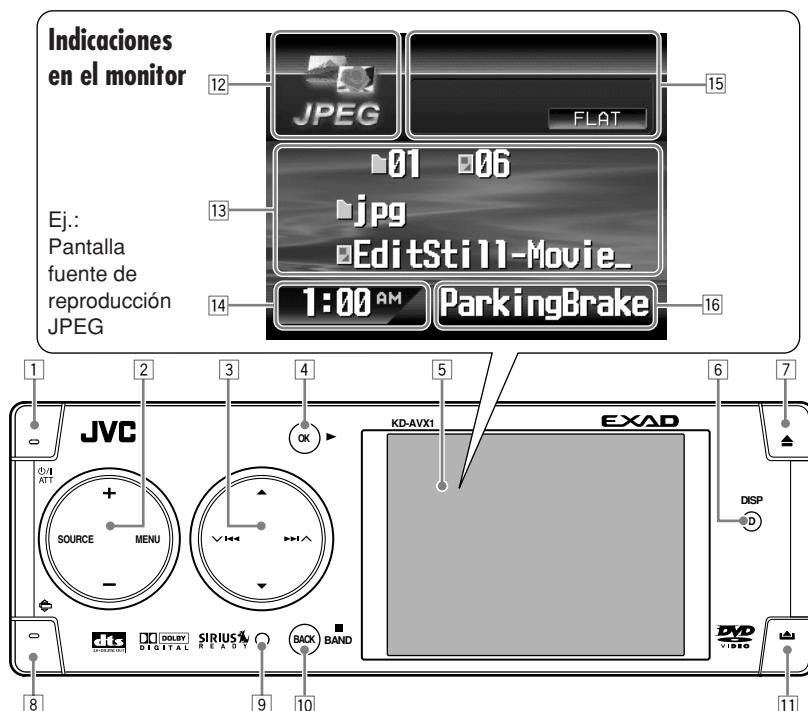
*3 “DTS” y “DTS 2.0 + Digital Out” son marcas comerciales de Digital Theater Systems, Inc.

“DVD Logo” es una marca comercial de DVD Format/Logo Licensing Corporation registrado en los EE.UU., Japón y otros países.

Panel de control

ESPAÑOL

Identificación de las partes



- [1] Botón \odot/I ATT (atenuador/en espera encendido)
- [2] • Botón +/-(volumen +/−)
 - Botón SOURCE
 - Botón MENU
- [3] • Botones \blacktriangle (arriba) / \blacktriangledown (abajo)
 - Botones $\blacktriangleright/\blacktriangleleft$
- [4] • Botón OK
 - Botón \blacktriangleright (reproducción)
- [5] Monitor
- [6] Botón D DISP (visualizar)
- [7] Botón \blacktriangle (expulsión)
- [8] Botón $\blacktriangleleft\blacktriangleright$ (ángulo)
- [9] Botón de reinicialización
- [10] • Botón BACK
 - Botón BAND
 - Botón ■ (parada)
- [11] Botón \blacktriangle (liberación del panel de control)

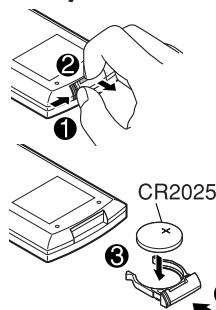
Indicaciones en el monitor

- [12] Indicador de fuente
- [13] Pantalla principal
- [14] Pantalla del reloj
 - También indica el nivel de volumen al ajustar el volumen.
- [15] Indicadores de estado
- [16] Área de información de alerta
 - También indica barra de nivel de volumen cuando se ajusta el volumen.

Control remoto — RM-RK230

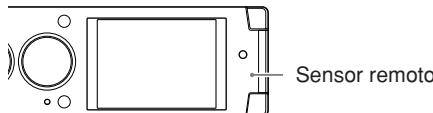
ESPAÑOL

Instalación de la pila botón de litio (CR2025)



Antes de utilizar el control remoto:

- Apunte el control remoto directamente hacia el sensor remoto del receptor. Asegúrese de que no haya ningún obstáculo en medio.



- No exponga el sensor remoto a una luz potente (luz solar directa o iluminación artificial).

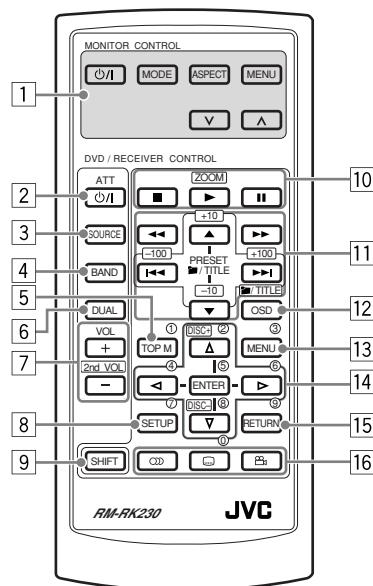
Advertencia:

- No instale ninguna pila que no sea la CR2025 o su equivalente; pues de lo contrario, podrá explotar.
- Para evitar riesgos de accidentes, guarde la pila en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños.
- Para proteger la pila contra el recalentamiento, las grietas, o para evitar que produzca incendio:
 - Evite recargar, cortocircuitar, desarmar o calentar la pila, o arrojarla al fuego.
 - No deje la pila con otros materiales metálicos.
 - No toque la pila con pinzas u otras herramientas similares.
 - Enrolle la pila con una cinta y áíslela antes de desecharla o guardarla.

El receptor cuenta con la función de control remoto en el volante de dirección.

- Para la conexión, consulte el Manual de instalación/conexión (volumen separado).

Elementos principales y funciones



IMPORTANTE:

Si se activa Dual Zone (consulte la página 37), el control remoto funciona solamente para controlar el reproductor DVD/CD.

CONTROL DEL MONITOR

- 1 Botones de control del monitor*¹
- $\text{Φ}/\text{I}$ (atenuador/en espera), MODE, ASPECT, MENU, \vee y \wedge .

CONTROL DE DVD/RECEPTOR

- 2 Botón $\text{Φ}/\text{I}$ ATT (atenuador/en espera encendido)
- Conecta y desconecta la alimentación y también atenúa el sonido.
- 3 Botón SOURCE
- Selecciona la fuente.
- 4 Botón BAND
- Selecciona las bandas FM/AM/SIRIUS®.

- 5 Botón TOP M (menú)*2
 - Visualiza el menú de los discos DVD y VCD*3.
- 6 Botón DUAL*4
 - Activa y desactiva Dual Zone.
- 7 Botones VOL + / -
 - Ajusta el nivel de volumen.
 - Funciona también como botones 2nd VOL + / - al pulsarlos junto con el botón SHIFT.
- 8 Botón SETUP (para DVD/VCD)*2
- 9 Botón SHIFT
- 10 Botones de operaciones básicas del disco*4:
 - (parada), ▶ (reproducción), II (pausa)
 - El botón ▶ (reproducción) también funciona como botón ZOOM al pulsarlo con el botón SHIFT.
- 11 Botones de operaciones avanzadas del disco/sintonizador*5

Para operaciones avanzadas del disco:

- ■/TITLE ▲ / ▼
 - Selecciona los títulos (para DVD) o las carpetas (para MP3/WMA).
- I◀◀ / ▷▷I (salto hacia atrás/salto hacia adelante)
- ▲◀◀ / ▷▷ (búsqueda hacia atrás/búsqueda hacia adelante)*6

Para las operaciones del sintonizador de FM/AM:

- PRESET ▲ / ▼
 - Cambia las emisoras preajustadas.
- I◀◀ / ▷▷I
 - Funciona para la búsqueda de emisoras. Pulse brevemente: búsqueda automática
 - Pulse y mantenga pulsado: búsqueda manual

Para las operaciones de la radio SIRIUS®:

- PRESET ▲ / ▼
 - Cambia las categorías.
- I◀◀ / ▷▷I
 - Cambia los canales si lo pulsa brevemente.
 - Cambia rápidamente los canales si lo pulsa y mantiene pulsado.

- 12 Botón OSD
 - Visualiza la barra en pantalla.
 - Funciona también como el botón ■/TITLE al pulsarlo con el botón SHIFT.
 - Utilizando los botones numéricos, podrá seleccionar directamente los títulos (para DVD) o las carpetas (para MP3/WMA) (consulte la página 19).
- 13 Botón MENU*2
 - Visualiza el menú de los discos DVD y VCD*3.

- 14 Botones de operación del menú*2
 - Cursor (△, ▽, ◁, ▷) y ENTER
 - △ / ▽ : Funciona también como los botones DISC + / - cuando la fuente es "CD-CH".
- 15 Botón RETURN*2
- 16 Botones de funciones especiales
 - DVD/VCD: ○○○ (audio)
 - DVD: ○○○ (subtítulo), ○○○ (ángulo)

*1 Se puede controlar solamente si su monitor es un monitor JVC — KV-MR9010 o KV-MH6510.

*2 Estos botones funcionan como botones numéricos al pulsarlos junto con el botón SHIFT.

*3 Sólo cuando no se utiliza el PBC.

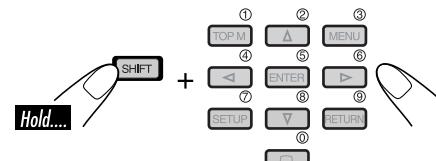
*4 No se utiliza para las operaciones del cambiador de CD.

*5 Estos botones funcionan como los botones +10/-10 y +100/-100 al pulsarlos junto con el botón SHIFT.

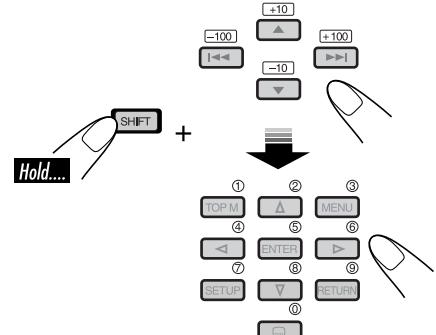
*6 No se utiliza para las operaciones del MP3/WMA/JPEG.

Cómo seleccionar un número

Para seleccionar un número entre 0 – 9:



Para seleccionar un número mayor que 9:

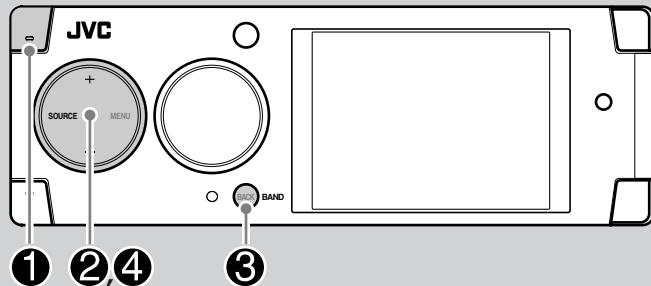


- Los botones +100/-100 se utilizan solamente para efectuar la búsqueda de números de pistas MP3/WMA/JPEG mayores que 99.

Procedimientos iniciales

Operaciones básicas

ESPAÑOL



- 1 Encienda la unidad.



- 2



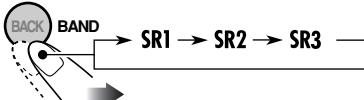
→ TUNER → SIRIUS → DISC
AV-IN ← CD-CH ←
(o EXT-IN)

No podrá seleccionar algunas fuentes si no están preparadas.

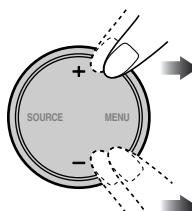
- 3 Para el sintonizador FM/AM solamente



Para SIRIUS® radio solamente



- 4 Ajuste el volumen.



VOL 16

Indicador de nivel de volumen

- 5 Ajuste el sonido según se desee.
(Consulte las páginas 38 a 40).

Para disminuir el volumen en un instante (ATT)



Para restablecer el sonido, púlselo otra vez.

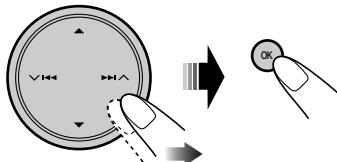
Para apagar la unidad



Puesta en hora del reloj

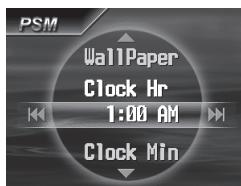
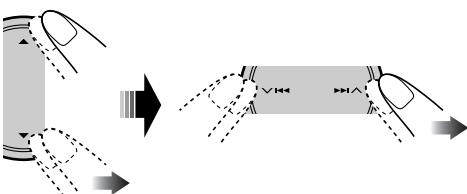


2 Seleccione el menú “PSM”.

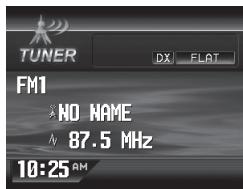


3 Ajuste la hora y los minutos.

- 1** Seleccione “Clock Hr” (hora) y, seguidamente ajuste la hora.
- 2** Seleccione “Clock Min” (minutos) y, seguidamente ajuste los minutos.
- 3** Seleccione “24H/12H” y, seguidamente seleccione “24Hours” o “12Hours”.



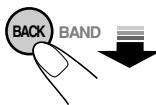
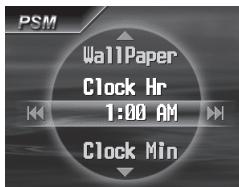
4 Finalice el procedimiento.



Cómo volver al menú anterior

Durante las operaciones de menú, podrá volver a las pantallas anteriores pulsando BACK repetidamente.

Ej.:

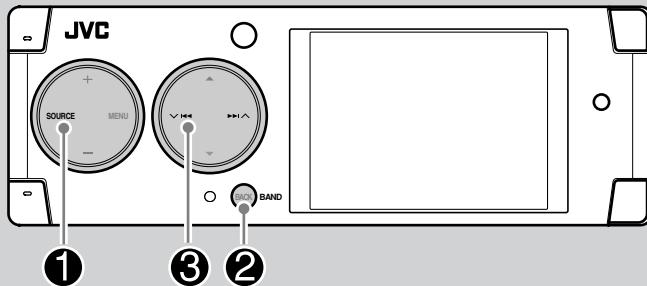


- Pulse BACK repetidamente para volver a las pantallas previas durante las operaciones descritas en las siguientes páginas cuando no se indique específicamente de otro modo.
- Para cancelar las operaciones del menú y volver a la pantalla fuente, pulse D DISP.

Operaciones de la radio

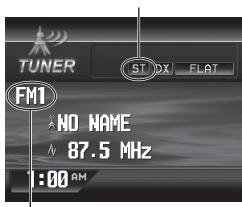
ESPAÑOL

Para escuchar la radio



- 1
- 2

Se enciende cuando se recibe una radiodifusión FM estéreo con una intensidad de señal suficiente.



Aparece la banda seleccionada.

- 3 Comience la búsqueda de la emisora.

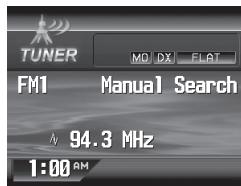


La búsqueda se interrumpe cuando se recibe una emisora.

Para detener la búsqueda, presione nuevamente el mismo botón.

Para sintonizar manualmente una emisora

En el paso ③ de la izquierda....



- 2 Seleccione las frecuencias de las emisoras deseadas.

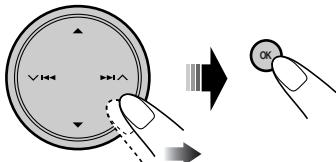


Cuando una radiodifusión en FM estéreo sea difícil de recibir

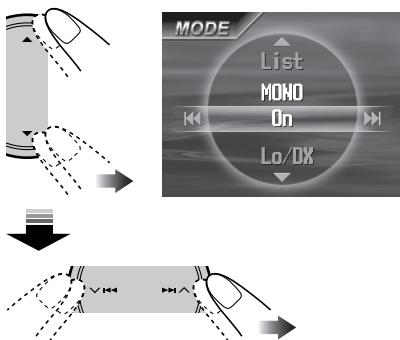
1



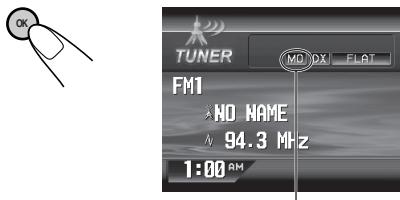
2 Seleccione el menú "MODE".



3 Seleccione "MONO" y, a continuación, ajústelo a "On".



4 Finalice el procedimiento.



Se enciende cuando se activa el modo monaural.

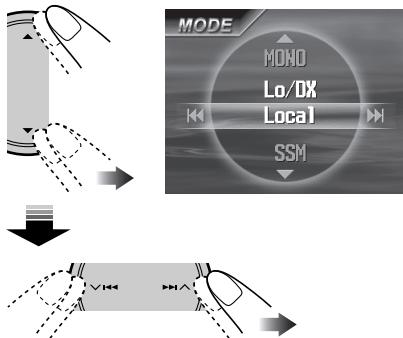
Se consigue mejorar la recepción, pero se pierde el efecto estereofónico.

Para restablecer el efecto estereofónico, repita el procedimiento para ajustar "MONO" a "Off". El indicador MO se apaga.

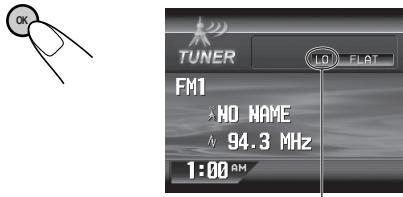
Para sintonizar sólo las emisoras FM con señales fuertes

En el paso [2] de la izquierda....

1 Seleccione "Lo/DX" y, a continuación, ajústelo a "Local".



2 Finalice el procedimiento.



Se enciende cuando se activa el modo "Local".

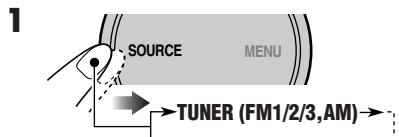
Sólo se detectarán las emisoras con una señal suficientemente fuerte.

Para sintonizar todas las emisoras que se pueden recibir, repita el procedimiento para ajustar "Lo/DX" a "DX". El indicador LO se apaga y el indicador DX se enciende.

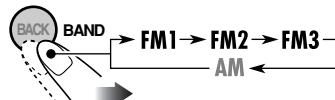
Cómo almacenar emisoras en la memoria

Se pueden preajustar seis emisoras para cada banda.

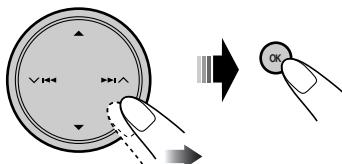
Preajuste automático de emisoras FM—SSM (Memoria secuencial de las emisoras más fuertes)



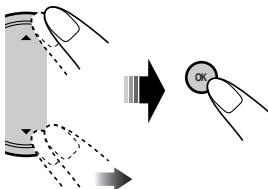
2 Seleccione la banda FM (FM1 – FM3) en la que desea almacenar.



3 Seleccione el menú “MODE”.



4 Seleccione “SSM” y, a continuación, pulse “OK”.

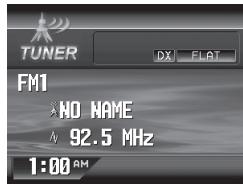
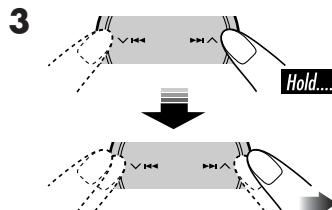
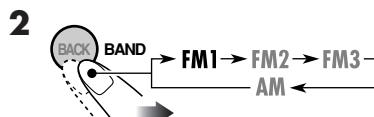
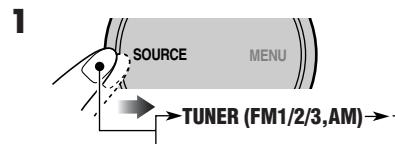


Se visualiza “-SSM-” hasta que finalice el preajuste automático.

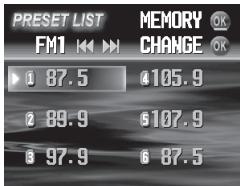
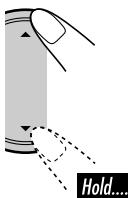
Las emisoras FM locales con las señales más intensas serán exploradas y almacenadas automáticamente en la banda FM.

Preajuste manual

Ej.: Almacenando una emisora FM de 92.5 MHz en el número de preajuste 1 de la banda FM1.

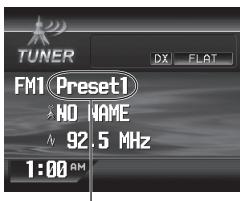
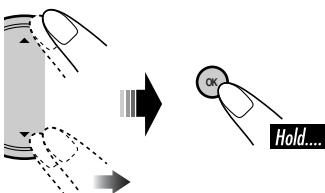


4



Aparece PRESET LIST.

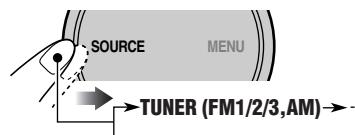
5



"Preset1" parpadea durante unos momentos.

Cómo escuchar una emisora preajustada

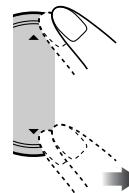
1



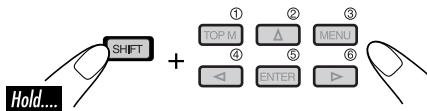
2



3 Seleccione la emisora preajustada (1 – 6) deseada.



Cuando se utiliza el control remoto....



0

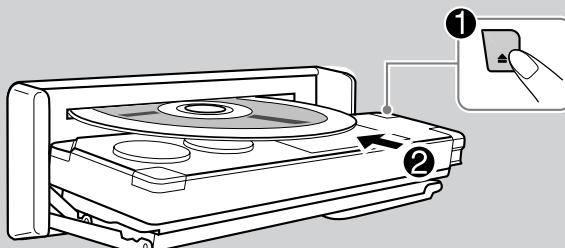


■ Cómo salir de los menús o de las listas



Las operaciones de los menús o listas se cancelan, y se regresa a la pantalla de fuente o a la reproducción de DVD/VCD/JPEG.

Reproduciendo un disco en el receptor



El tipo de disco se detecta automáticamente, y la reproducción se inicia también automáticamente (para DVD: el inicio automático depende de su programa interno).

Si el disco actual es un CD de audio, CD Text, MP3/WMA, JPEG o VCD sin PBC, todas las pistas se reproducirán repetidamente hasta que usted cambie la fuente o expulse el disco.

- Si aparece una lista de títulos o un menú de disco mientras se reproduce un DVD o VCD con PBC, consulte “Operaciones del menú del disco” en la página 21.

Las siguientes marcas se utilizan para indicar los discos reproducibles....



DVD Vídeo



Vídeo CD con PBC solamente



Vídeo CD con/sin PBC



CD de audio/
CD Text



Disco MP3/WMA



Disco JPEG



Todos los discos
listados aquí

**Antes de realizar cualquier operación,
compruebe lo siguiente....**

- Para la reproducción del DVD, podrá cambiar el ajuste del menú de configuración según sus preferencias. (Consulte las páginas 27 a 30).
- Las operaciones descritas en las páginas 18 a 26 utilizan el control remoto.
- muestra las funciones que también se pueden usar en la unidad.
- Si desea operar el reproductor DVD/CD utilizando los botones del panel de control, consulte “Otras operaciones de los discos” en las páginas 32 a 36.

Si aparece “” en el monitor al pulsar un botón, significa que el receptor no acepta la operación que ha intentado realizar.

- En algunos casos, puede suceder que no se acepte la operación aunque no se visualice “”.

- Microsoft y Windows Media son marcas registradas o bien marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/u otros países.

• **Cuando se inserta un disco DVD:**

La reproducción del DVD se inicia automáticamente en el monitor de visualización cuando se aplica el freno de estacionamiento.
Al pulsar D DISP, aparece una pantalla como la que se muestra a continuación.



Número del título actual

Número del capítulo actual

Tiempo de reproducción transcurrido

- Para volver a la reproducción DVD, pulse de nuevo D DISP.

• **Cuando se inserta un disco MP3/WMA/JPEG^{*1}:**

Ej.: Cuando se detecta un archivo MP3



Número total de pistas
Número total de carpetas



^{*2} Número de la carpeta/pista actual



Tiempo de reproducción transcurrido^{*3}
Nombre de la carpeta actual

Nombre de la pista actual

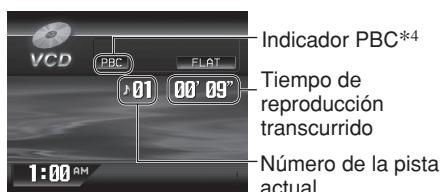
^{*1} Cada vez que pulsa D DISP, la monitor cambia entre la pantalla fuente y la reproducción JPEG.

^{*2} Se enciende el indicador MP3 o WMA, dependiendo del archivo detectado.

^{*3} No aparece para los discos JPEG.

• **Cuando se inserta un VCD:**

La reproducción del VCD se inicia automáticamente en el monitor de visualización cuando se aplica el freno de estacionamiento.
Al pulsar D DISP, aparece una pantalla como la que se muestra a continuación.



Indicador PBC^{*4}

Tiempo de reproducción transcurrido

Número de la pista actual

^{*4} Se enciende cuando el disco dispone de la función PBC.

- Para volver a la reproducción de VCD, pulse de nuevo D DISP.

• **Cuando se inserta un CD Text/CD de audio:**

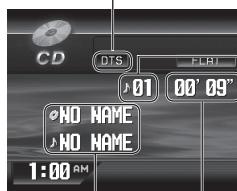


Tiempo de reproducción total del disco insertado

Número total de pistas del disco insertado



Indicador DTS^{*5}



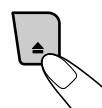
Número de la pista actual

Tiempo de reproducción transcurrido

^{*5} Aparece cuando se reproduce un CD DTS.

^{*6} Cuando se reproduce un CD Text, se visualizan el título del disco/ejecutante y el título de la pista.

Para expulsar el disco



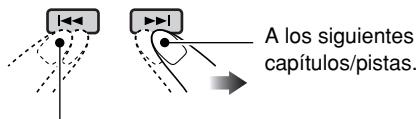
Operaciones básicas

Operaciones	Indicación en monitor y/o siguiente operación
<p>Para detener la reproducción temporalmente</p> 	<p>La reproducción se pone en pausa.</p>  <p>Aparece una imagen fija.</p> <p>Ⓐ Reproducción cuadro por cuadro</p>  <p>Ⓑ Reproducción a cámara lenta</p>  <ul style="list-style-type: none"> • No se escucha sonido durante la reproducción a cámara lenta. • No es posible realizar la reproducción a cámara lenta hacia atrás cuando se reproduce un VCD. <p>Para reanudar la reproducción normal:</p> 
<p>Para reproducir las escenas anteriores—Reproducción de un solo toque</p>  	<p>La posición de reproducción retrocede aproximadamente 10 segundos antes de la posición actual.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Esta función sólo se puede utilizar dentro del mismo título. • Esta función no se puede utilizar con algunos DVDs.  
<p>Para detener la reproducción</p>  	<p>Al volver a iniciar la reproducción, ésta se inicia desde el punto de interrupción (Reanudación de la reproducción).</p>     <p>Al volver a iniciar la reproducción, ésta se inicia desde el comienzo de la última pista.</p>  

- Durante la reproducción, en el monitor aparecen iconos de guía en pantalla durante unos instantes (consulte la página 60).

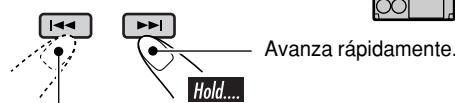
Para desplazarse a los capítulos/pistas siguientes o anteriores

- Para DVD: Durante la reproducción o la pausa



Para retroceder al comienzo del capítulo/pista actual, y luego a los capítulos/pistas anteriores.

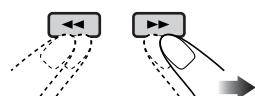
Para avanzar rápidamente o retroceder el capítulo/pista



Retrocede.

* La velocidad de búsqueda cambia a x2 ⇒ x10 para todos los discos (DVD, VCD, CD), pero la información mostrada en el monitor es sólo para el DVD/VCD.

Para la búsqueda progresiva/regresiva del capítulo/pista



La información mostrada es sólo para DVD/VCD:

► x2 ⇒ x5 ⇒ x10 ⇒ x20 ⇒ x60

< x2 ⇒ x5 ⇒ x10 ⇒ x20 ⇒ x60

- Para reanudar la velocidad normal



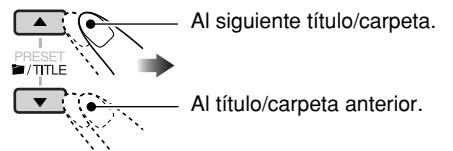
Para localizar directamente un título/capítulo/pista específico



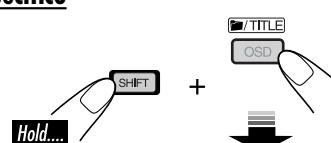
- Para DVD: Durante la reproducción o la pausa—selecciona un capítulo. Durante la parada—selecciona un título.
- Para MP3/WMA/JPEG: Para seleccionar una pista dentro de la misma carpeta.

Seleccione el número correspondiente a la opción que desea (consulte la página 9).

Para localizar un título/carpeta



Para localizar un título/carpeta específico



Pulse los botones numéricos (consulte la página 9) antes de que transcurran 10 segundos.

IMPORTANTE:

- Para discos MP3/WMA: Es necesario haber asignado a las tarjetas un número de 2 dígitos que preceda a sus respectivos nombres—01, 02, 03, y así sucesivamente.

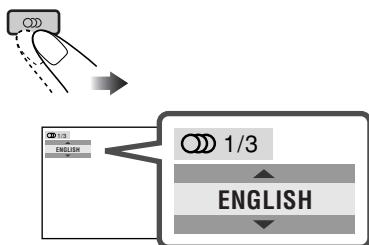
Funciones especiales del DVD/VCD

ESPAÑOL

Selección de los idiomas de audio

Para DVD:

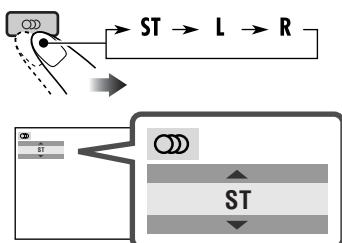
Podrá seleccionar el idioma que desea escuchar si el disco dispone de múltiples idiomas de audio.



Ej.: Cuando el disco dispone de 3 opciones

Para VCD:

Podrá seleccionar el canal de audio que desea reproducir. (Esto es conveniente cuando se reproduce un Karaoke VCD).



ST: Para escuchar reproducción estereofónica normal (izquierdo/derecho).

L: Para escuchar el canal de audio L (izquierdo).

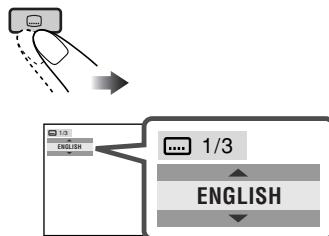
R: Para escuchar el canal de audio R (derecho).



Selección de subtítulos

Podrá seleccionar el idioma del subtítulo que desea visualizar en el monitor.

- Podrá definir el idioma inicial para los subtítulos utilizando el menú de configuración (consulte la página 27).



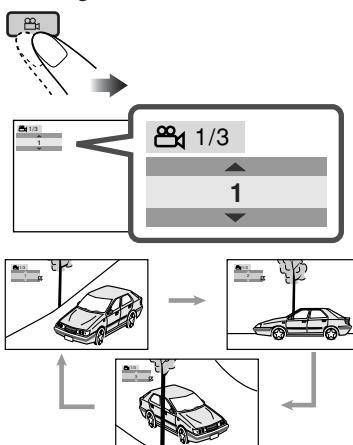
Ej.: Cuando el disco dispone de 3 opciones

- Con algunos DVDs y VCDs, no podrá cambiar el idioma de los subtítulos o el idioma de audio (o canal de audio) sin utilizar el menú del disco.



Selección de vistas multiángulo

Si el disco contiene vistas multiángulo, podrá ver la misma escena desde diferentes ángulos.



Ej.: Cuando el disco dispone de 3 vistas multiángulo

Operaciones del menú del disco

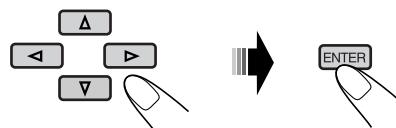
La reproducción controlada por menú podrá realizarse mientras se reproduce un DVD con características de control por menú o un VCD con PBC (control de reproducción).

Mientras se está reproduciendo un DVD



La lista de títulos o el menú del disco aparece en el monitor.

2 Seleccionar la opción deseada en el menú.



Se empieza a reproducir la opción seleccionada.

- En algunos discos, también podrá seleccionar las opciones deseadas pulsando los botones numéricos correspondientes.

Mientras se está reproduciendo un VCD

- Cuando se visualiza la lista de opciones en el monitor.

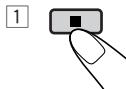


- Para seleccionar un número mayor que 9, consulte "Cómo seleccionar un número" en la página 9.

Para volver a los menús anteriores

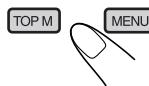


Para cancelar la reproducción PBC

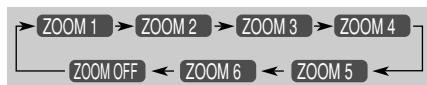
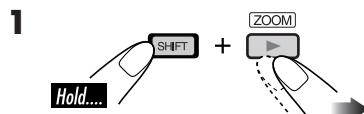


- Utilice los botones numéricos para seleccionar una pista e iniciar la reproducción normal (consulte la página 9).

Para reanudar la función PBC



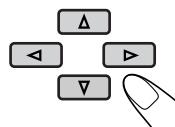
Zoom de acercamiento



Para disco JPEG (efectivo sólo durante la pausa):



2 Mover la posición ampliada.



- Para archivos JPEG:
No podrá mover la posición ampliada cuando la imagen entera aún sigue visualizada en el monitor.

Para cancelar el zoom, seleccione "ZOOM OFF" en el paso 1.

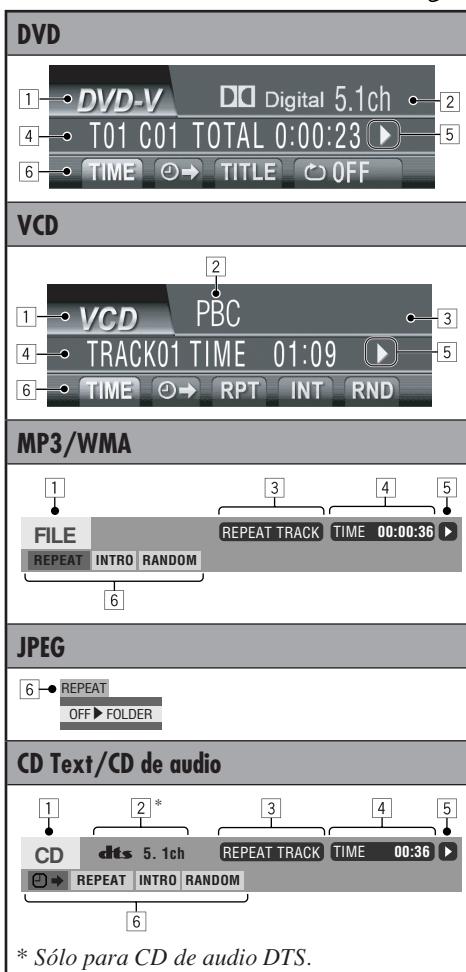
Operaciones del disco en pantalla

Acerca de la barra en pantalla

Podrá verificar la información del disco y utilizar algunas funciones a través de la barra en pantalla.

- Para discos CD de audio, CD Text, y MP3/WMA sólo podrá usar la barra en pantalla cuando se utiliza un monitor externo y se encuentra activada Dual Zone (consulte la página 37).
- Para los discos CD de audio, CD Text, y MP3/WMA, podrá utilizar la pantalla de control y la pantalla de lista (consulte las páginas 25 y 26).

Barras en pantalla



1 Tipo de disco

- 2 • Tipo de formato de señal de audio (para DVD y CD de audio DTS)
- PBC (sólo para VCD)

3 Modo de reproducción actual

4 Información sobre reproducción

T01 C01 Título/capítulo actual

TRACK 01 Pista actual (para VCD)

TOTAL Tiempo de reproducción

transcurrido del disco

T. REM Tiempo restante del disco (para VCD)/tiempo restante del título (para DVD-V)

TIME Tiempo de reproducción transcurrido del capítulo/pista actual

REM Tiempo restante del capítulo/pista actual

5 Condición de reproducción

▶, ▶ Reproducción

▶/◀, ▶/◀ Búsqueda progresiva/regresiva

▶/◀, ▶/◀ Cámara lenta hacia adelante/atrás

■, ■ Pausa

■, ■ Parada

6 Iconos de operación

TIME Indicación de la hora

TIME— Búsqueda de tiempo—

Introduzca el tiempo de reproducción del título o del disco actual.

TITLE Búsqueda de título

OFF Reproducción repetida (para DVD)

REPEAT, RPT Reproducción repetida

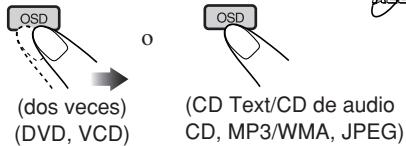
INTRO, INT Reproducción de

introducciones musicales

RANDOM, RND Reproducción aleatoria

Operaciones básicas de la barra en pantalla

1 Visualice la barra en pantalla.

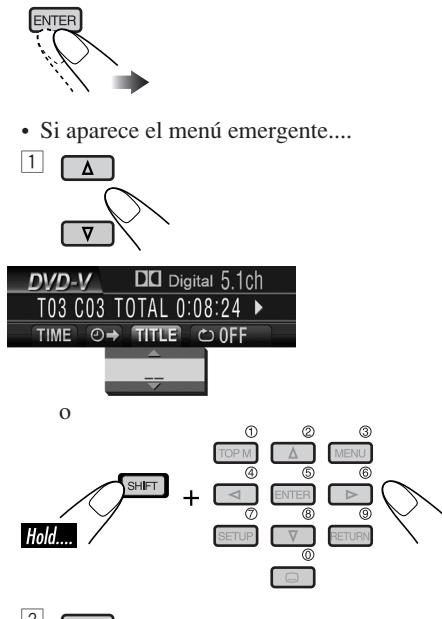


Si se ha cargado un disco JPEG, salte al paso **3**.

2 Seleccione una opción.



3 Efectúe una selección.



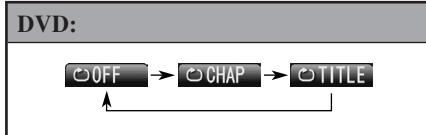
Para borrar la barra en pantalla



- La barra en pantalla para un disco CD o MP3/WMA/JPEG desaparece automáticamente al cabo de unos segundos después de la última operación.

- Las opciones que se pueden seleccionar para la reproducción repetida/de introducciones musicales/aleatoria son:**

□ OFF Reproducción repetida (Consulte la página 34).



[REPEAT], REPEAT Reproducción repetida (Consulte la página 34).

VCD (mientras no se utiliza el PBC):

REPEAT → (Se cancela)

MP3/WMA:

REPEAT TRACK → REPEAT FOLDER
 (Se cancela)

JPEG:

FOLDER □ OFF → OFF □ FOLDER
 (Se cancela)

CD Text/CD de audio:

REPEAT TRACK → (Se cancela)

Continúa....

[INTRO], INTRO Reproducción de introducciones musicales (Consulte la página 35).

VCD (mientras no se utiliza el PBC):

INTRO → (Se cancela)

MP3/WMA:

INTRO TRACK → INTRO FOLDER

CD Text/CD de audio:

INTRO TRACK → (Se cancela)

[RANDOM], RANDOM Reproducción aleatoria (Consulte la página 35).

VCD (mientras no se utiliza el PBC):

RANDOM → (Se cancela)

MP3/WMA:

RANDOM FOLDER → RANDOM DISC

CD Text/CD de audio:

RANDOM DISC → (Se cancela)

Para las siguientes operaciones, consulte también la página 22.

Para cambiar la información del tiempo

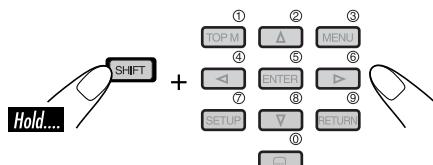
- 1 Seleccione **TIME**.
- 2 Cambie la información del tiempo.



TIME 0:00:58 → REM 0:11:23
T. REM 0:35:24 ← TOTAL 1:01:58

Para efectuar la búsqueda de un punto específico según el tiempo de reproducción

- 1 Seleccione **TIME** (o **TOP M**).
- 2 Introduzca el tiempo de reproducción transcurrido del título o del disco actual.



- Ej.: • Para introducir 1 (horas): 02 (minutos): 00 (segundos), pulse 1, 0, 2, 0 y luego 0.
• Para introducir 54 (minutos): 00 (segundos), pulse 0, 5, 4, 0 y luego 0.
• Siempre se deberá introducir el dígito de la hora (aunque sea la hora "0"), pero no necesitará introducir los ceros a la derecha (los dos últimos dígitos del ejemplo anterior).
• Para corregir una entrada incorrecta, pulse....



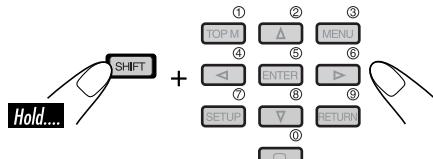
- También podrá especificar el tiempo transcurrido usando Δ / ∇ / \leftarrow / \rightarrow .

- 3 Finalice el procedimiento.



Para efectuar la búsqueda de un título específico

- 1 Seleccione **TITLE**.
- 2 Introduzca el número.



- Para corregir una entrada incorrecta, pulse el botón numérico hasta que se introduzca el número correcto.

- 3 Finalice el procedimiento.

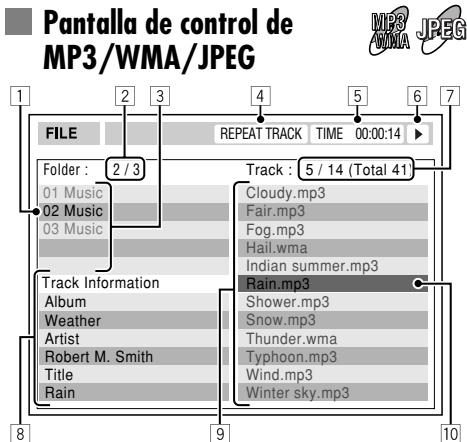


Operaciones básicas de la pantalla de control

Cuando utiliza el monitor externo, podrá efectuar la búsqueda y reproducir las opciones deseadas a través de la pantalla de control.

- La pantalla de control aparece automáticamente en el monitor al insertar un disco. (Sólo monitor externo).
- La pantalla de control de JPEG aparece sólo cuando la reproducción se para.

Pantalla de control de MP3/WMA/JPEG

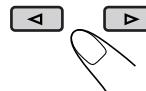


- 1 Carpeta actual
- 2 Número de carpeta actual/número total de carpetas
- 3 Lista de carpetas
- 4 Modo de reproducción seleccionado
- 5 Tiempo de reproducción transcurrido de la pista actual (sólo MP3/WMA)
- 6 Icono del modo de operación (sólo MP3/WMA)
► (reproducción), ■ (parada), □ (pausa)
- 7 Número de la pista (archivo) actual/número total de pistas (archivos) en la carpeta actual (número total de pistas/archivos en el disco)
- 8 Información de la pista (sólo MP3/WMA)
- 9 Lista de pistas (archivos)
- 10 Pista (archivo) actual (barra resaltada)

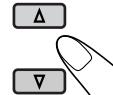
Para seleccionar una carpeta o una pista

Mientras está activada Dual Zone (consulte la página 37)....

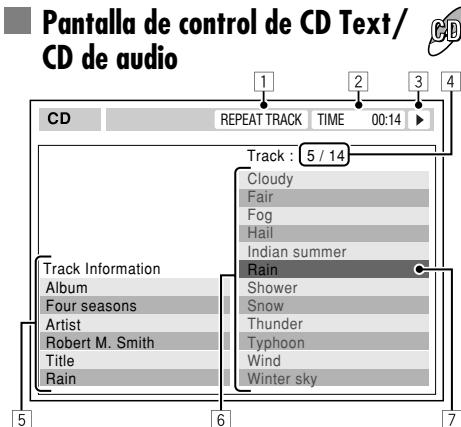
- 1 Seleccione la columna "Folder" o la columna "Track" en la pantalla de control.



- 2 Seleccione una carpeta o una pista.

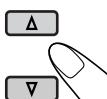


Pantalla de control de CD Text/CD de audio



- 1 Modo de reproducción seleccionado
- 2 Tiempo de reproducción transcurrido de la pista actual
- 3 Icono del modo de operación
► (reproducción), ■ (parada), □ (pausa),
►► (avance rápido), ◀◀ (retroceso)
- 4 Número de la pista actual/número total de pistas del disco
- 5 Información de la pista
- 6 Lista de pistas
- 7 Pista actual (barra resaltada)

Para seleccionar una pista



Operaciones de la pantalla de lista

Podrá visualizar la lista de carpetas/lista de pistas antes de iniciar la reproducción cuando utiliza el monitor externo y la función Dual Zone (consulte la página 37). En esta lista, podrá confirmar los contenidos e iniciar la reproducción del disco.

Pantallas de la lista de carpetas/pistas



Lista de carpetas (MP3/WMA/JPEG)

1	2	3	4
Folder : 153/240	Track 154/198	Page : 4/6	
fol130	fol140	fol150	fol160
fol131	fol141	fol151	fol161
fol132	fol142	fol152	fol162
fol133	fol143	fol153	fol163
fol134	fol144	fol154	fol164
fol135	fol145	fol155	fol165
fol136	fol146	fol156	fol166
fol137	fol147	fol157	fol167
fol138	fol148	fol158	fol168
fol139	fol149	fol159	fol169

Lista de pistas (MP3/WMA/JPEG/CD Text/CD de audio)

1	2	3	4
Folder : 153/240	Track 154/198	Page : 4/6	
file0131.mp3	file0141.mp3	file0151.wma	file0161.wma
file0132.mp3	file0142.mp3	file0152.mp3	file0162.mp3
file0133.wma	file0143.mp3	file0153.wma	file0163.wma
file0134.mp3	file0144.mp3	file0154.mp3	file0164.mp3
file0135.mp3	file0145.wma	file0155.mp3	file0165.wma
file0136.wma	file0146.mp3	file0156.mp3	file0166.wma
file0137.wma	file0147.wma	file0157.mp3	file0167.wma
file0138.mp3	file0148.mp3	file0158.wma	file0168.wma
file0139.mp3	file0149.wma	file0159.wma	file0169.mp3
file0140.wma	file0150.wma	file0160.wma	file0170.wma

Ej.: Lista de pistas para MP3/WMA

- [1] Número de la carpeta actual/número total de carpetas (sólo para MP3/WMA/JPEG)
- [2] Número de pista actual/número total de pistas en la carpeta actual (para MP3/WMA/JPEG) o en el disco (para CD Text/CD de audio)
- [3] Página actual/número total de páginas incluidas en la lista
- [4] Carpeta/pista actual (barra resaltada)

Para MP3/WMA/JPEG:

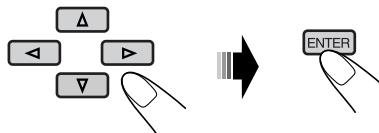
Estando Dual Zone activada y el disco detenido....

1 Visualice la lista de carpetas.



Cada vez que pulsa el botón, la pantalla de lista aparece y desaparece.

2 Seleccione una carpeta de la lista.

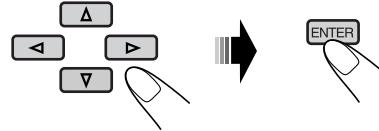


Aparece la lista de pistas de la carpeta seleccionada.

Para volver a la lista de carpetas



3 Seleccione una pista de la lista.



Para CD Text/CD de audio:

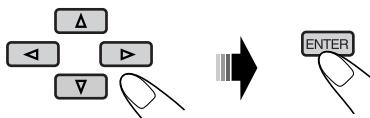
Estando Dual Zone activada y el disco detenido....

1 Visualice la lista de pistas.



Cada vez que pulsa el botón, la pantalla de lista aparece y desaparece.

2 Seleccione una pista de la lista.



Menú de configuración AV

ESPAÑOL

Podrá almacenar el estado de reproducción inicial del disco.

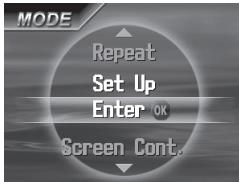
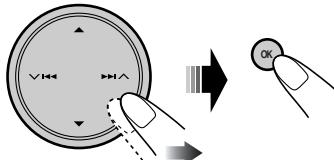
- Mientras se está reproduciendo, no podrá realizar ningún cambio en el menú de configuración.

Procedimiento de ajustes básicos

Mientras está detenido....

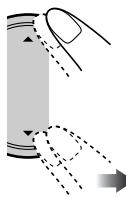


2 Seleccione el menú "MODE".



Menú MODE cuando se carga un DVD

4 Seleccione la opción que desea configurar.



Ej.: Cuando se selecciona "DOWN MIX"

5 Seleccione una opción.

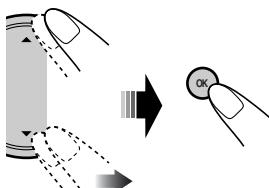


Para ajustar otras opciones, repita los pasos 4 y 5.

6 Finalice el procedimiento.



3 Seleccione "Set Up".



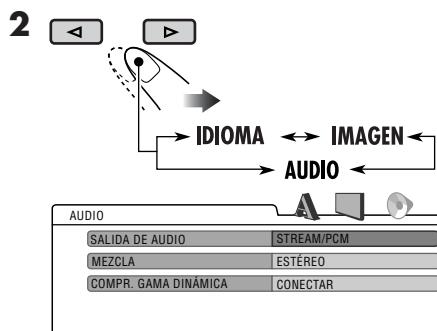
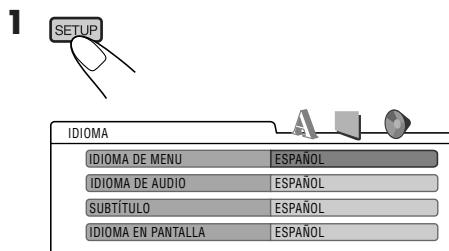
Continúa....

También podrá configurar desde el control remoto cuando se ha insertado un DVD o un VCD.

- Mientras se está reproduciendo, no se podrá realizar ningún cambio en el menú de configuración.
- La unidad se expide de fábrica con el idioma en pantalla ajustado a Inglés. Para cambiar el idioma, consulte la página 29.

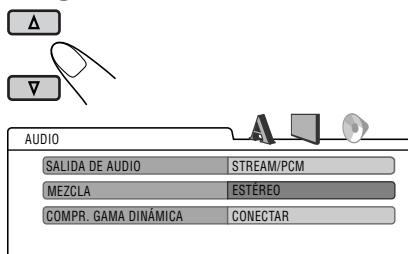
Desde el control remoto:

Mientras está detenido....



Ej.: Cuando se selecciona el menú "AUDIO"

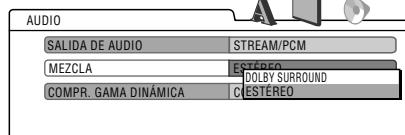
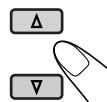
3 Seleccione la opción que desea configurar.



Ej.: Cuando se selecciona "MEZCLA"



5 Seleccione una opción.



Para configurar otras opciones en el mismo menú

Repite los pasos 3 a 6.

Para configurar otras opciones en otros menús

Repite los pasos 2 a 6.

Para volver a la pantalla normal



Opción	Contenidos
IDIOMA DE MENU (MENU LANGUAGE)	Selecciona el idioma inicial del menú de disco.
IDIOMA DE AUDIO (AUDIO LANGUAGE)	Selecciona el idioma de audio inicial.
SUBTÍTULO (SUBTITLE)	Selecciona el idioma inicial del subtítulo o borrar el subtítulo (DESCONECTAR).
IDIOMA EN PANTALLA (OSD LANGUAGE)	Selecciona el idioma para el menú de configuración llamado con el control remoto (consulte la página 28) y algunas indicaciones mostradas en el monitor. <ul style="list-style-type: none"> • El idioma de los menús llamados con la unidad no cambia.
TIPO DE MONITOR (MONITOR TYPE)	Seleccione el tipo de monitor para ver una imagen en pantalla ancha en su monitor. <ul style="list-style-type: none"> • 16:9 : Selecciónelo cuando la relación de aspecto de su monitor sea de 16:9. • 4:3 LETTER BOX : Selecciónelo cuando la relación de aspecto de su monitor sea de 4:3. Mientras mira una imagen de pantalla ancha, aparecerán franjas negras en las partes superior e inferior de la pantalla. • 4:3PS [PAN SCAN] : Selecciónelo cuando la relación de aspecto de su monitor sea de 4:3. Mientras mira una imagen de pantalla ancha, las franjas negras no aparecen, pero los bordes izquierdo y derecho de las imágenes aparecerán recortados en la pantalla.
POSICIÓN DEL OSD (OSD POSITION)	Seleccione la posición de la barra en pantalla para CD y MP3/WMA (consulte la página 22) en el monitor externo y el menú de configuración AV desde el control remoto (consulte la página 28). <ul style="list-style-type: none"> • 1 : Posición más alta • 2 : Posición más baja La posición de las otras indicaciones que no sea la barra en pantalla no cambia.
MP3/JPEG	Selecciona el tipo de archivo de reproducción cuando un disco contiene tanto archivos MP3 como JPEG. <ul style="list-style-type: none"> • MP3 : Reproduce archivos MP3/WMA. • JPEG : Reproduce archivos JPEG. Extraiga el disco y vuélvalo a introducir para que los nuevos ajustes sean efectivos.

- Para los ajustes de IDIOMA, consulte también la lista de códigos de idioma en la página 56.

Opción	Contenidos
SALIDA DE AUDIO (D. AUDIO OUTPUT)	Seleccione el formato de señal a emitirse a través del terminal DIGITAL OUT (óptica) de la parte trasera. Para los detalles, consulte la página 61. <ul style="list-style-type: none">• PCM SÓLO (PCM) : Selecciónelo cuando conecta un amplificador o decodificador no compatible con Dolby Digital, DTS o MPEG Audio, o conecta a un dispositivo de grabación.• DOLBY DIGITAL/PCM (DOLBY DIGITAL) : Selecciónelo al conectar un amplificador o decodificador compatible con Dolby Digital.• STREAM/PCM (STREAM) : Selecciónelo al conectar un amplificador o decodificador compatible con Dolby Digital o DTS.
MEZCLA (DOWN MIX)	Cuando reproduce un disco DVD multicanal, este ajuste afecta las señales reproducidas a través de los jacks LINE OUT (y a través del terminal DIGITAL OUT cuando se selecciona “PCM SÓLO (PCM)” para “SALIDA DE AUDIO (D. AUDIO OUTPUT)”). <ul style="list-style-type: none">• DOLBY SURROUND : Selecciónelo cuando desee escuchar sonido envolvente multicanal conectando un amplificador compatible con Dolby Surround a este receptor.• ESTÉREO : Normalmente seleccione este ajuste.
COMPR. GAMA DINÁMICA (D. RANGE COMP.)	Podrá escuchar un sonido potente a niveles de volumen bajo a mediano mientras se reproduce un software Dolby Digital. <ul style="list-style-type: none">• AUTO : Selecciónelo para aplicar el efecto a un software codificado multicanal (excluyendo software de 1-canal y de 2-canales).• CONECTAR : Selecciónelo para utilizar siempre esta función.

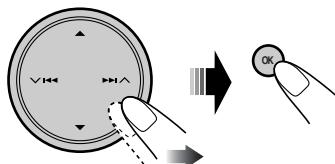
Ajustes del monitor

En la unidad, podrá ajustar el color y la luminosidad del monitor de visualización.

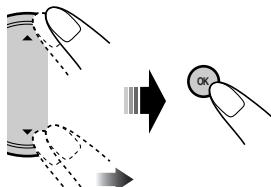
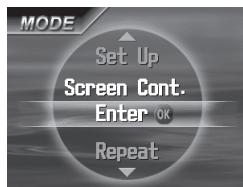
Mientras selecciona un disco (sólo disco DVD, VCD o JPEG) como fuente....



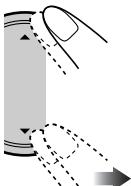
2 Seleccione el menú "MODE".



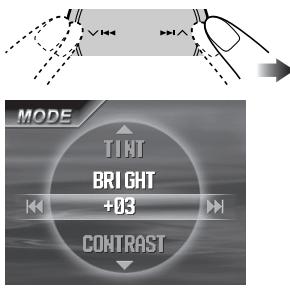
3 Seleccione "Screen Cont.".



4 Seleccione la opción que desea ajustar.



5 Ajuste la opción.



Ej.: Al ajustar "BRIGHT"

- Cada vez que pulsa $\downarrow \leftarrow \rightarrow \uparrow$, la pantalla de menú desaparece durante unos segundos y podrá ver el resultado del ajuste.

Para ajustar otras opciones, repita los pasos **4** y **5**.

6 Finalice el procedimiento.



Opciones que se pueden ajustar

BRIGHT: -15 a 0 a +15

Ajústelo si la imagen es demasiado brillante u oscuro.

CONTRAST: -15 a 0 a +15

Ajusta el contraste de las partes brillantes y oscuras.

COLOR: -15 a 0 a +15

Ajusta el color de la imagen—más clara o más oscura.

TINT: -15 a 0 a +15

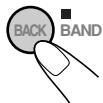
Ajusta el matiz si la tez de las personas no es natural.

Otras operaciones de los discos

En esta sección, podrá aprender cómo usar los botones del panel de control para operar el reproductor DVD/CD.

Operaciones básicas

Para detener un disco



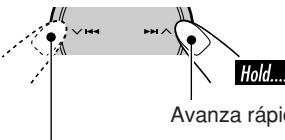
Para volver a reproducir un disco



Para expulsar un disco



Para avanzar rápidamente o retroceder el capítulo/pista



Retrocede.

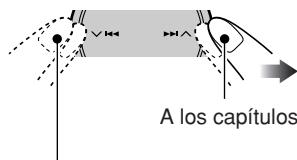
Avanza rápidamente.

- La velocidad de búsqueda cambia a x2 ⇒ x10 para todos los discos (DVD, VCD, CD), pero la información mostrada en el monitor es sólo para el DVD/VCD.

Para desplazarse a los capítulos/pistas siguientes o anteriores



Para DVD: Durante la reproducción o la pausa



A los capítulos/pistas siguientes.

Al comienzo del capítulo/pista actual y, a continuación, a los capítulos/pistas anteriores.

Para ir a los títulos siguientes o anteriores

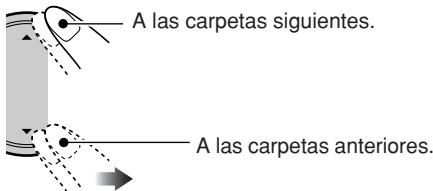


A los títulos siguientes.



A los títulos anteriores.

Para desplazarse a las carpetas siguientes o anteriores



- Para seleccionar una pista específica de una carpeta (para disco MP3/WMA) después de seleccionar la carpeta:



Para cambiar la indicación de la monitor

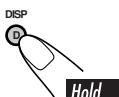


- Cada vez que pulsa D DISP, la pantalla cambia entre la pantalla de fuente y reproducción de DVD/VCD/JPEG.

Para desplazar la información del disco



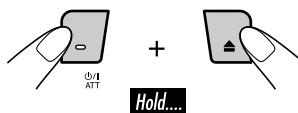
Para CD: CDs (véase la página 44) y
CD text con títulos asignados



■ Prohibición de la expulsión del disco

Podrá bloquear un disco en la ranura de carga.

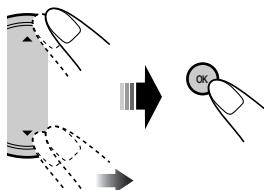
1



Hold...



2 Seleccione "NO EJECT?".



Parpadea "No Eject".

Para cancelar la prohibición, repita el mismo procedimiento que para seleccionar "EJECT OK?".

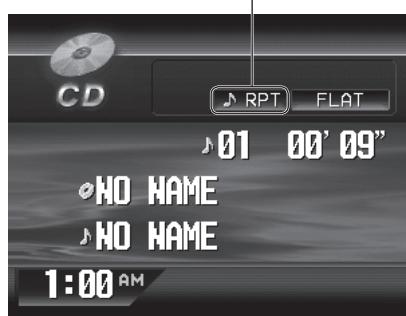
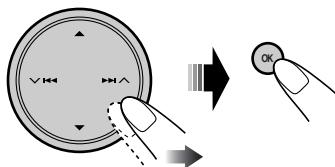
Selección de los modos de reproducción

Podrá utilizar solamente uno de los siguientes modos de reproducción a la vez.



Aparece el indicador del modo de reproducción.

2 Seleccione el menú “MODE”.

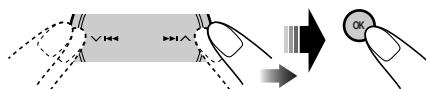


3 Seleccione el modo de reproducción deseado.

Repeat (Repetida)



- Para DVD: Durante la reproducción o la pausa.
- Para VCD: Mientras no se utiliza el PBC (consulte la página 21).



Ej.: Cuando se selecciona “Track”

Modo

Reproduce repetidamente

Modo	Reproduce repetidamente
Chapter* ¹ :	El capítulo actual. • CHAP.RPT se enciende.
Title* ¹ :	El título actual. • TITLE.RPT se enciende.
Track* ² :	La pista actual. • TRACK.RPT se enciende.
Folder* ³ :	Todas las pistas de la carpeta actual. • FOLDER.RPT se enciende.
Off:	Para DVD: La reproducción repetida se cancela. Para otros discos: Todas las pistas del disco.

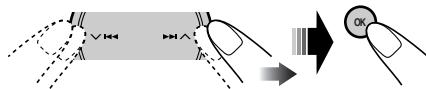
*¹ Sólo mientras se reproduce un disco DVD.

*² Excepto para discos DVD y JPEG.

*³ Sólo mientras se reproduce un disco MP3, WMA o JPEG.

Random (Aleatoria)

- Para VCD: Mientras no se utiliza el PBC (consulte la página 21).



Ej.: Cuando se selecciona "Disc"

Intro (introducciones musicales)

- Para VCD: Mientras no se utiliza el PBC (consulte la página 21).



Ej.: Cuando se selecciona "Track"

Modo**Reproduce aleatoriamente****Folder*⁴:**

Todas las pistas de la carpeta actual y, seguidamente, todas las pistas de la siguiente carpeta, y así sucesivamente.

- se enciende.
- Todas las pistas del disco.
- se enciende.
- Se cancela.

Disc:**Off:****Modo****Reproduce los primeros 15 segundos de****Track:**

Todas las pistas del disco.

- se enciende.
- Las primeras pistas de todas las carpetas.
- se enciende.
- Se cancela.

Folder*⁴:**Off:**

*⁴ Sólo mientras se reproduce un disco MP3 o WMA.

Operaciones de la pantalla de lista

Podrá visualizar la lista de carpetas/lista de archivos y seleccionar directamente una carpeta/archivo mientras se está reproduciendo.

Pantallas de la lista de carpetas/archivos

Lista de carpetas



MPS
WMA

JPEG

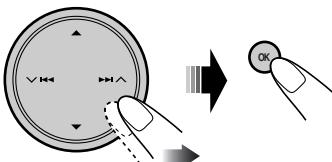
Lista de archivos



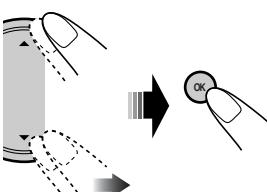
Mientras se está reproduciendo....



2 Seleccione el menú “MODE”.



3 Seleccione “LIST”.

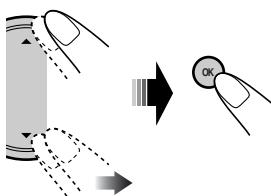


4 Seleccione la lista que desea usar.



Al seleccionar “File”, aparecerá la lista de archivos de la carpeta actual.

5 Seleccione la carpeta/archivo que desea.



Al seleccionar una carpeta de la lista, se empezará a reproducir la primera pista de la carpeta.

- Aparece la lista de pistas al seleccionar la carpeta actual en la lista de carpetas.
- También podrá acceder a la lista de carpetas pulsando y manteniendo pulsado ▲ / ▼.

Operaciones de Zona Dual

Reproduciendo simultáneamente dos fuentes

Podrá conectar un equipo de audio externo a la clavija 2nd AUDIO OUT de la parte trasera, y reproducir un disco separadamente de la fuente seleccionada en la unidad.

Podrá activar la Zona Dual mientras está escuchando cualquier fuente.

- Mientras se está usando la Zona Dual, sólo podrá operar el reproductor DVD/CD utilizando el control remoto.



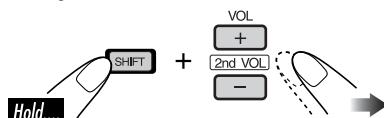
En el control remoto:

1 Active la Zona Dual.



La fuente cambia automáticamente a "DISC" y aparece **DUAL ZONE** en la pantalla. Si desea seleccionar una fuente diferente para escuchar a través de los altavoces, pulse SOURCE en el panel de control.
• Utilizando los botones del panel de control podrá operar la fuente recién seleccionada sin afectar las operaciones de la Zona Dual.

2 Ajuste el volumen a través de la clavija 2nd AUDIO OUT.



3 Opere el reproductor DVD/CD utilizando el control remoto, refiriéndose a la pantalla del monitor.

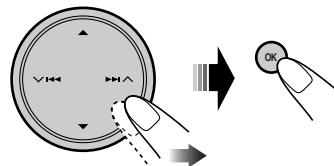
Para cancelar las operaciones de la Zona Dual, repita el paso 1 (**DUAL ZONE** desaparece).

En el panel de control:

También podrá activar y desactivar la Zona Dual.



2 Seleccione "D-ZONE".



3 Seleccione "On".



La fuente cambia automáticamente a "DISC" cuando se activa la Zona Dual.

Para cancelar las operaciones de Zona Dual, seleccione "Off" en el paso 3.

Selección de los modos de sonido preajustados

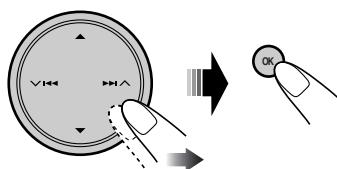
Podrá seleccionar un modo de sonido preajustado adecuado al género musical.

Modos de sonido disponibles:

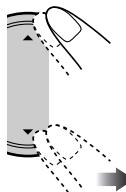
Hard Rock/R&B/Pop/Jazz/Dance/Country/
Reggae/Classic
User1/User2/User3
Flat (Para cancelar el modo de sonido)



2 Seleccione el menú "EQ".



3 Seleccione uno de los modos de sonido preajustados.



4 Finalice el procedimiento.



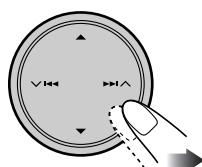
Ej.: Cuando se selecciona "Hard Rock"

Cómo almacenar sus propios ajustes de sonido

Podrá ajustar los modos de sonido a su gusto y almacenar sus propios ajustes en la memoria. En el paso **3** de arriba...



2 Efectúe los ajustes según sus preferencias.



1 Seleccione la banda de frecuencia que desea ajustar—60 Hz, 150 Hz, 400 Hz, 1kHz, 2.5kHz, 6.3kHz, 15kHz.

2 Ajuste el nivel de la banda seleccionada (-05 a +05).

3 Repita los pasos **1** y **2** para ajustar otras bandas de frecuencias.

3 Finalice el ajuste.



4 De los modos de sonido de usuario (User1, User2, User3), seleccione el que desea almacenar.

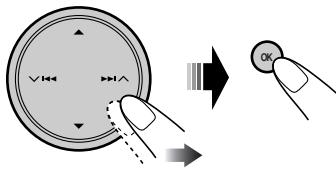


Cómo ajustar el sonido

Usted puede ajustar las características de sonido según sus preferencias.



2 Seleccione el menú “SEL”.

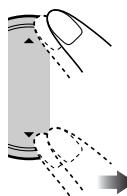


3 Seleccione la opción que desea ajustar.

Fad/Bal (Fader/Balance)



Ajuste el fader—balance de salida de altavoz, entre los altavoces delanteros y traseros.



- Más arriba—sólo delanteros
- Más abajo—sólo traseros

Cuando utiliza un sistema de dos altavoces, ajuste el fader central.

Ajuste el balance—balance de salida de altavoz, entre los altavoces izquierdos y derechos.

- Extremo izquierdo—sólo izquierdos
- Extremo derecho—sólo derechos



Continúa....

Vol Adjust (ajuste de volumen)



Ajustar y almacenar el nivel de volumen de cada fuente, excepto FM.

Una vez realizado el ajuste, éste será memorizado y por lo tanto, cada vez que cambie de fuente el nivel de volumen aumentará o disminuirá automáticamente según el nivel ajustado.

Ajuste de manera que el nivel de entrada corresponda con el nivel de sonido de FM.

- -12 (mín.) a +12 (máx.)



HPF (Filtro pasaaltos)



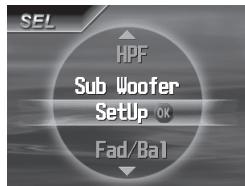
Ajuste la frecuencia de corte para los altavoces delanteros/traseros de acuerdo con el ajuste del subwoofer.

- 55 Hz: Elimina las frecuencias inferiores a 55 Hz.
- 85 Hz: Elimina las frecuencias inferiores a 85 Hz.
- 125 Hz: Elimina las frecuencias inferiores a 125 Hz.
- Through: No elimina las frecuencias.



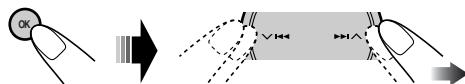
Para el ajuste del subwoofer, véase el artículo de abajo.

Sub Woofer



Efectúe los ajustes indicados más abajo en el menú de configuración:

- Volume: Nivel de salida del subwoofer
- Freq.: Frecuencia de corte del subwoofer
- Phase: Fase del subwoofer. Seleccione cuál reproduce un sonido mejor entre "Normal" y "Reverse".



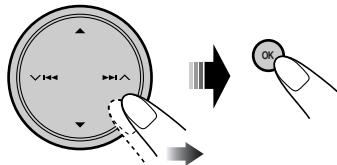
Configuraciones generales — PSM

Procedimiento básico

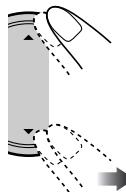
Podrá cambiar las opciones de PSM (Modo de ajustes preferidos) listadas (excepto para Sirius ID) en la siguiente tabla.



2 Seleccione el menú “PSM”.



3 Seleccione una opción de PSM.



Ej.: Cuando se selecciona “DIMMER”

4 Ajuste la opción de PSM seleccionada.



5 Repita los pasos 3 y 4 para ajustar las otras opciones de PSM, si fuera necesario.

6 Finalice el procedimiento.



Indicaciones

Configuraciones seleccionables, [página de referencia]

WallPaper Ajuste de la hora	Podrá seleccionar la imagen de fondo de la pantalla del monitor entre: Standard (estándar), Red (rojo), Amber (ámbar), Green (verde), SkyBlue (celeste), Blue (azul), Purple (púrpura).
Clock Hr Ajuste de la hora	1 – 12 (0 – 23), [11] [Inicial: 1 (1:00)]
Clock Min Ajuste de los minutos	00 – 59, [11] [Inicial: 00 (1:00)]
24H/12H Sistema horario	12Hours – 24Hours, [11] [Inicial: 12Hours]
CLK Adj * Ajustes automáticos del reloj	Auto: [Inicial]; El reloj incorporado se ajusta automáticamente con los datos de la señal horaria emitidos por el canal de radio SIRIUS®. Off: Se cancela.
Time Zone * Ajuste del reloj	Para el ajuste del reloj, seleccione su zona residencial entre una de las siguientes zonas horarias. Eastern [Inicial] ⇐ Atlantic ⇐ Newfoundland ⇐ Alaska ⇐ Pacific ⇐ Mountain ⇐ Central ⇐ (vuelta al comienzo).

*1 Se visualiza sólo cuando está conectado la radio SIRIUS®.

*2 Se visualiza como menú secundario de “CLK Adj” cuando se ajusta “CLK Adj” a “Auto”, y se pulsa OK.

Continúa....

Indicaciones	Configuraciones seleccionables, [página de referencia]
DST *1, *2	Se activa si su zona residencial está sujeta a DST.
Hora de verano	On: [Inicial]; Activa la hora de verano. Off: Se cancela.
Scroll *3	Once: [Inicial]; La información del disco se desplaza una sola vez. Auto: El desplazamiento se repite (a intervalos de 5 segundos). Off: Se cancela. <ul style="list-style-type: none"> • Aunque "Scroll" esté ajustado a "Off", podrá desplazar la pantalla pulsando D DISP durante más de un segundo.
Dimmer	Auto: [Inicial]; Se oscurece el monitor de visualización cuando se encienden los faros. Off: Se cancela. On: El atenuador de luminosidad se activa. Time Set: Ajusta el tiempo de activación/desactivación del atenuador de luminosidad.
Bright	Luminosidad Podrá ajustar la luminosidad para que las indicaciones aparezcan claras y legibles. -15 (más oscura) a +15 (más brillante) [Inicial]; 0 <ul style="list-style-type: none"> • También podrá ajustar la luminosidad en "Screen Cont." en el menú "MODE" cuando la fuente sea un disco DVD, VCD, o JPEG, [31].
ID3 Tag	Visualización de etiqueta On: [Inicial]; Muestra la etiqueta ID3 mientras se reproducen las pistas MP3/WMA. Off: Se cancela.
IF Filter	Filtro de frecuencia intermedia En algunas zonas, puede haber interferencia recíproca entre las emisoras adyacentes. Si se produce interferencia, se podrían escuchar ruidos. Auto: [Inicial]; Cuando se produce este tipo de interferencias, esta unidad aumenta automáticamente la selectividad del sintonizador para que se reduzcan los ruidos transitorios. (Pero también se perderá el efecto estereofónico). Wide: Sujeto a interferencias de las emisoras adyacentes, pero la calidad del sonido no se degrada y no se pierde el efecto estereofónico.
Area Change	Intervalo de canales del sintonizador AREA US: [Inicial]; Selecciónelo cuando utilice el receptor en América del Norte o del Sur. (FM: 200 kHz; AM: 10 kHz) AREA EU: Selecciónelo cuando utilice el receptor en un área que no sea América del Norte ni del Sur. (FM: 50 kHz—sintonización manual, 100 kHz—búsqueda automática; AM: 9 kHz)

*1 Se visualiza sólo cuando está conectado la radio SIRIUS®.

*2 Se visualiza como menú secundario de "CLK Adj" cuando se ajusta "CLK Adj" a "Auto", y se pulsa OK.

*3 Algunos caracteres o símbolos no serán mostrados (y serán borrados) en la monitor.

Indicaciones	Configuraciones seleccionables, [página de referencia]
Sirius ID* SIRIUS® ID	El número de identificación SIRIUS de 12 dígitos aparece en el monitor, [50].
EXT INPUT* Entrada externa	CHANGER: <i>[Inicial]</i> ; Para usar un cambiador de CD JVC y/o radio SIRIUS (JVC DLP), [46, 50]. EXT IN: Para usar cualquier componente externo distinto de los de arriba, [49].
Beep	Podrá desactivar el tono de pulsación de teclas si no desea que suene cada vez que pulsa un botón. On: <i>[Inicial]</i> ; Se activa el tono de pulsación de teclas. Off: Se cancela.
Rear SPK* Salida del altavoz trasero	On: <i>[Inicial]</i> ; Selecciónelo para activar la salida del altavoz trasero. Off: Se cancela.
Telephone Silenciamiento del teléfono	Muting1/Muting2: Seleccione el que sea apropiado para silenciar el sonido mientras se utiliza el teléfono celular. Off: <i>[Inicial]</i> ; Se cancela.
Amp Gain Control de ganancia del amplificador	Podrá cambiar el nivel máximo de volumen de este receptor. High Power: <i>[Inicial]</i> ; VOL 00 – VOL 50 Low Power: VOL 00 – VOL 30 (Selecciónelo si la potencia máxima del altavoz es de menos de 50 W para protegerlo contra los daños). Off: Se desactiva el amplificador incorporado.
AV INPUT Entrada de audio-vídeo	Podrá determinar el uso de los jacks LINE IN y VIDEO IN en este receptor. Audio+Video: <i>[Inicial]</i> ; Selecciónelo al conectar un componente AV, como una videocámara. Audio: Selecciónelo al conectar un componente de audio, como una platina de cassette. Camera* ⁶ : Selecciónelo al conectar una cámara de retrovisión. La retrovisión a través de la cámara se visualiza automáticamente en el monitor cuando efectúa el cambio de engranajes a la posición de marcha atrás. Camera Rev.* ⁶ : La imagen de espejo que se proyecta a través de la cámara de retrovisión se visualiza automáticamente en el monitor de visualización, al cambiar al engranaje de marcha atrás. (Sólo el monitor de la unidad; la retrovisión normal aparece en el monitor externo).

*4 No se puede seleccionar si la fuente es "CD-CH" o "EXT-IN".

*5 Funciona solamente cuando está activada Dual Zone (consulte la página 37).

*6 Se requiere la conexión de la señal del engranaje para cambiar automáticamente la visualización en monitor. Para la conexión, consulte el Manual de instalación/conexión (volumen separado).

Otras funciones principales

Asignación de títulos a las fuentes

Podrá asignar títulos a las frecuencias de las emisoras y a los CDs (tanto en este receptor como en el cambiador de CD), y cambiar los nombres de las fuentes de AV-INPUT y EXT-INPUT.

Fuente	Número máximo de caracteres
Sintonizador de FM/AM	Hasta 16 caracteres (hasta 30 frecuencias de emisoras)
AV-INPUT/EXT-INPUT	Hasta 16 caracteres
DISC/CD-CH	Hasta 32 caracteres (hasta 30 discos)

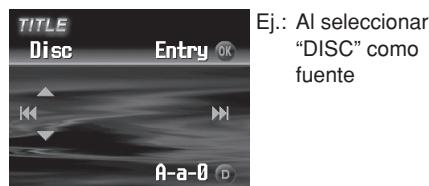
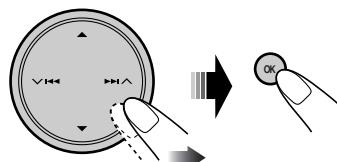
- No es posible asignar título a un disco DVD, VCD, CD Text, MP3/WMA, o JPEG.

1 Seleccione las fuentes.

- Para el sintonizador FM/AM: Sintonice una emisora.
- Para AV-IN/EXT-IN: Seleccione la fuente.
- Para un CD de este receptor: Inserte un CD.
- Para los CDs del cambiador de CD: Seleccione “CD-CH” y, seguidamente, seleccione un número de disco.



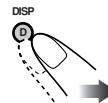
3 Seleccione “TITLE”.



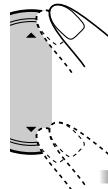
Ej.: Al seleccionar
“DISC” como
fuente

4 Asigne un título.

- ① Seleccione un juego de caracteres.



- ② Seleccione un carácter.



- Para los caracteres disponibles,
consulte la página 4.

- ③ Muévase a la posición del carácter
siguiente (o anterior).



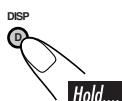
- ④ Repita los pasos ① y ② hasta que
termine de introducir el título.

5 Finalice el procedimiento.



Para borrar el título enero

En el paso ③ de la columna izquierda....

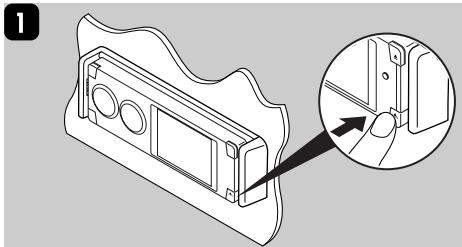


Desmontaje del panel de control

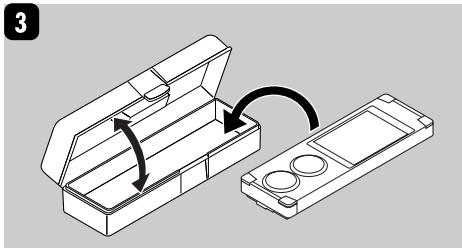
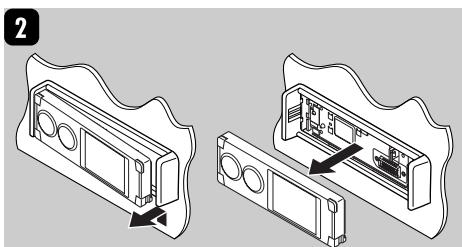
Al desmontar o instalar el panel de control, preste atención para no dañar los conectores provistos al dorso del mismo y en el portapanel.

Desmontaje del panel de control

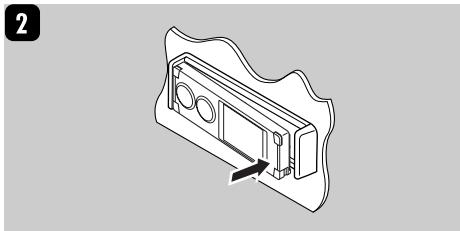
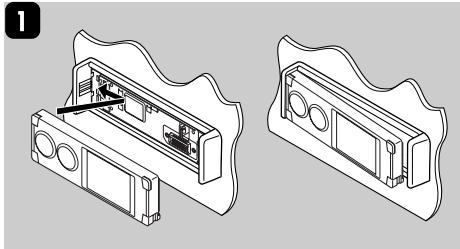
Antes de desmontar el panel de control, asegúrese de desconectar la alimentación.



El panel de control sale hacia sí.



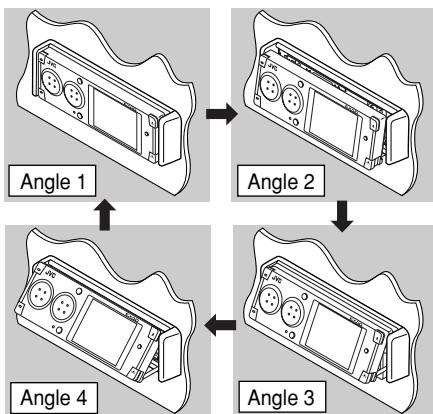
Fijación del panel de control



Cambiando el ángulo del panel de control



El panel de control cambia su ángulo, de la siguiente manera.



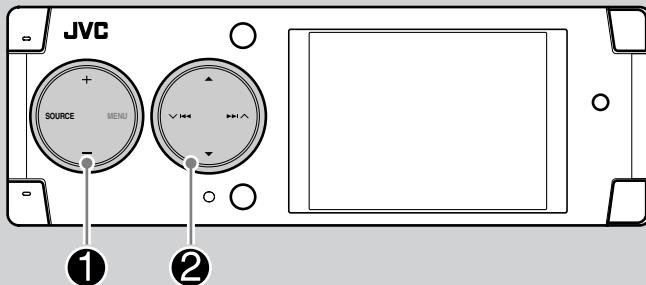
Precaución:

No introduzca el dedo detrás del panel de control.

Operaciones del cambiador de CD

ESPAÑOL

Para reproducir discos en el cambiador de CD



Acerca del cambiador de CD

Se recomienda usar un cambiador de CD compatible con MP3 JVC con este receptor.

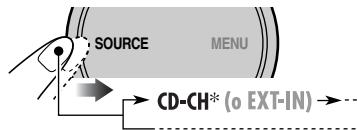
- También podrá conectar cambiadores de CD de la serie CH-X (excepto CH-X99 y CH-X100). Sin embargo, no podrá reproducir discos MP3 debido a que no son compatibles con discos MP3.
- No podrá utilizar los cambiadores de CD de la serie KD-MK con este receptor.
- La información de texto del disco grabada en el CD Text se puede visualizar cuando se ha conectado un cambiador de CD compatible con CD Text JVC.

Antes de hacer funcionar su cambiador de CD:

- Consulte también el manual de instrucciones entregado con su cambiador de CD.
- No podrá controlar ni reproducir ningún disco DVD, VCD, WMA y JPEG en el cambiador de CD.

Todas las pistas de los discos insertados en el cargador se reproducirán repetidamente hasta que usted cambie la fuente o extraiga el cargador del cambiador de CD.

1



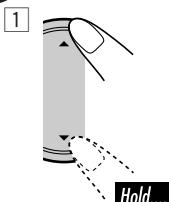
* Si ha cambiado el ajuste "EXT INPUT" a "EXT IN" (consulte la página 43), no se podrá seleccionar el cambiador de CD.



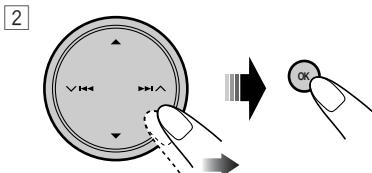
Número de disco seleccionado

2

Seleccione un disco.

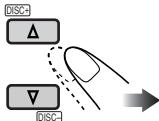


Aparece DISC LIST.

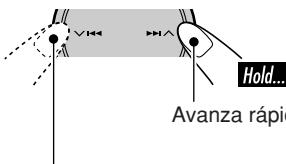


- Podrá desplazarse a otras listas pulsando **◀◀ / ▶▶**.
- Cuando el disco actual sea un disco MP3, podrá desplazarse a FOLDER LIST seleccionándolo en DISC LIST.
- También podrá acceder a las listas desde el menú “MODE”. Para los detalles sobre las operaciones de la lista, consulte la página 36.

Cuando se utiliza el control remoto....



Para el avance rápido o el retroceso de la pista



Avanza rápidamente.

Retrocede.

Para ir a las pistas siguientes o anteriores



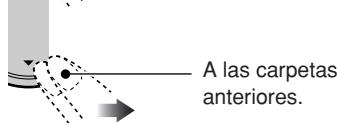
A las pistas siguientes.

Al comienzo de la pista actual y, seguidamente, a las pistas anteriores.

Para ir a las carpetas siguientes o anteriores (sólo para disco MP3)



A las carpetas siguientes.



A las carpetas anteriores.

Cuando se utiliza el control remoto....

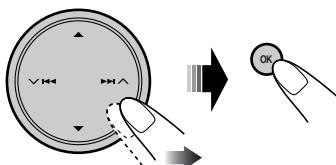


Selección de los modos de reproducción

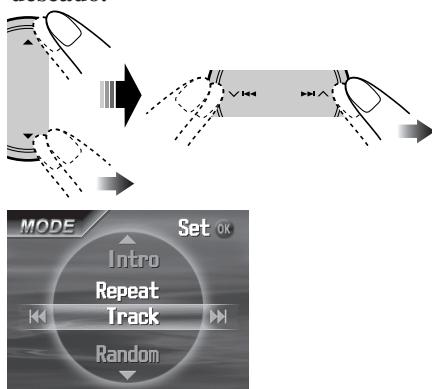
Podrá utilizar solamente uno de los siguientes modos de reproducción a la vez.



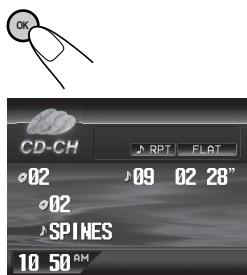
2 Seleccione el menú "MODE".



3 Seleccione el modo de reproducción deseado.



4 Finalice el procedimiento.



Modos seleccionables

Repeat (Repetida)

Modo	Reproduce repetidamente
Track:	La pista actual. • se enciende.
Folder*:	Todas las pistas de la carpeta actual. • se enciende.
Disc:	Todas las pistas del disco actual. • se enciende.
Off:	Se cancela.

Random (Aleatoria)

Modo	Reproduce aleatoriamente
Folder*:	Todas las pistas de la carpeta actual y, seguidamente, todas las pistas de la siguiente carpeta, y así sucesivamente. • se enciende.
Disc:	Todas las pistas del disco actual. • se enciende.
All:	Todas las pistas de los discos insertados. • se enciende.
Off:	Se cancela.

Intro (Introducciones musicales)

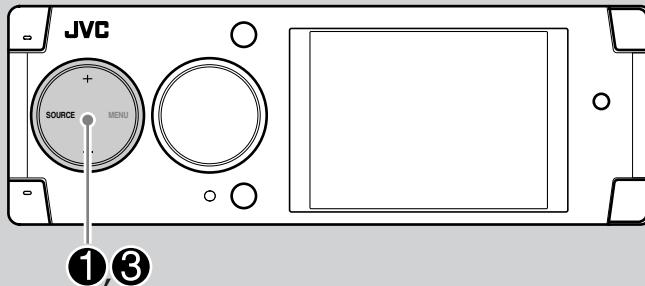
Modo	Reproduce los primeros 15 segundos de
Track:	Todas las pistas de los discos insertados. • se enciende.
Folder*:	Primeras pistas de todas las carpetas del disco actual. • se enciende.
Disc:	Primeras pistas de todos los discos insertados. • se enciende.
Off:	Se cancela.

* Sólo mientras se reproduce un disco MP3.

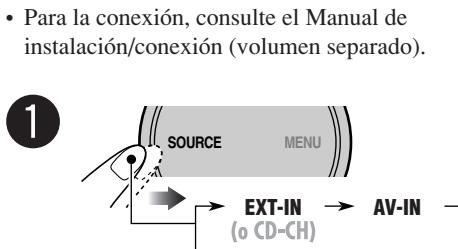
Operaciones del componente externo

Reproducción de un componente externo

ESPAÑOL



Puede conectar un componente externo a la clavija LINE IN y a la clavija VIDEO IN de la parte trasera o al jack del cambiador de CD en la parte trasera, utilizando el adaptador de entrada de línea KS-U57 (no suministrado) o el adaptador de entrada auxiliar KS-U58 (no suministrado).



AV-IN: Para seleccionar el componente externo conectado a la clavija LINE IN y/o clavija VIDEO IN.

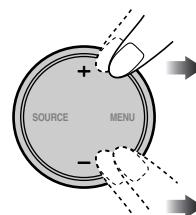
- Para cambiar el ajuste de AV INPUT, consulte la página 43.

EXT-IN: Para seleccionar el componente externo conectado al jack del cambiador de CD de la parte trasera.

- Si no aparece "EXT-IN", consulte la página 43 y seleccione la entrada externa (EXT-IN).

2 Encienda el componente conectado y comience a reproducir la fuente.

3 Ajuste el volumen.



- Las indicaciones de volumen no aparecen cuando la imagen procedente de la clavija VIDEO IN se visualiza en el monitor. Para verificar el nivel de volumen, pulse D DISP antes de ajustar el volumen.

4 Ajuste el sonido según se deseé.
(Consulte las páginas 38 a 40).

Operaciones de la radio SIRIUS®

ESPAÑOL

Acerca de la radio SIRIUS

SIRIUS es una radio satelital capaz de brindar sonido de calidad digital.

SIRIUS ofrece 65 canales de música, todos ellos sin avisos publicitarios, y 50 canales para programas de deportes, noticias y entretenimiento.

Desde el receptor podrá disfrutar y controlar los canales de entretenimiento de radio digital SIRIUS conectando una radio DLP SIRIUS JVC—"Down Link Processor" (adquirido opcionalmente) a la toma del cambiador de CD en la parte trasera.

Actualización de GCI (Global Control Information):

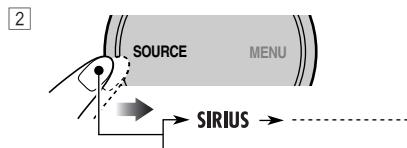
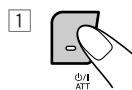
- Si los canales han sido actualizados después de la suscripción, la actualización se inicia automáticamente. "GCI UPDATE" y "GCI XX%*" aparecen y no se puede escuchar el sonido.
- La actualización tarda algunos minutos en finalizar.
- No pulse ningún botón ni realice una operación hasta que finalice la actualización.

Antes de hacer funcionar su radio SIRIUS:

- Para la conexión, consulte el Manual de instalación/conexión (volumen separado).
- Consulte también el Manual de instrucciones entregado con su radio SIRIUS.

* Cambia cada 20% de actualización hasta finalizar (ej. 20%, 40%, 60%).

Para poder escuchar el DLP JVC, active su suscripción a SIRIUS después de la conexión:



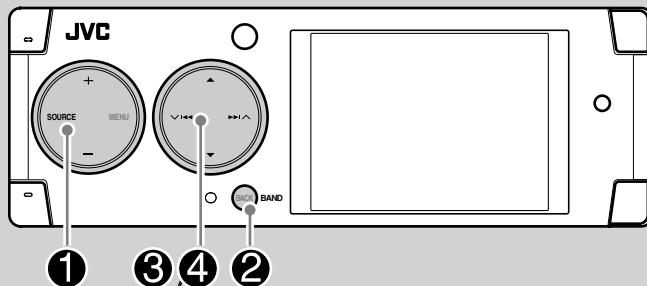
El DLP JVC comienza a actualizar todos los canales SIRIUS. (Véase la actualización de GCI en la columna izquierda).

- Una vez finalizado, el JVC DLP sintoniza el canal prefijado, CH184 (canal para guía de suscripción).
- ③ Verifique su Sirius ID, consulte la página 43.
- ④ Póngase en contacto con SIRIUS por Internet en <<http://activate.siriusradio.com/>> para activar su suscripción, o haga una llamada gratuita a SIRIUS marcando 1-888-539-SIRIUS (7474). Una vez que haya finalizado su suscripción, aparecerá "Subscription Updated Press Any Key to Continue" en el monitor.

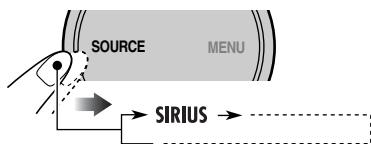
Cuando actualice su suscripción o cambie su plan de suscripción, realice el procedimiento descrito arriba.

- No obstante, el JVC DLP no sintonizará el canal CH184 en este momento. Sintonice manualmente el canal CH184 para actualizar su suscripción.

Para escuchar la radio SIRIUS®



1



- Podrá desplazarse a CATEGORY LIST pulsando y manteniendo pulsado ▲ o ▼. (Consulte la página 53).

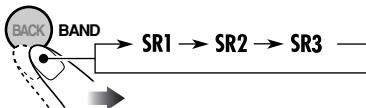
4

Seleccione el canal de audición.



Pulse y mantenga pulsados estos botones para cambiar rápidamente los canales.

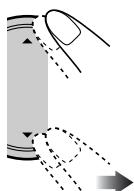
2



- Cuando cambie la categoría o el canal, los canales inválidos y no suscritos y los canales ajustados para omisión (consulte "Salto de canales" en la página 54) se omiten automáticamente.

3

Seleccione una categoría.

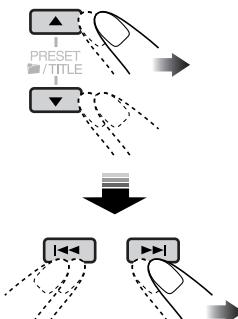


Seleccionando "ALL", podrá sintonizar todos los canales de cada categoría.

La selección de una categoría específica (SPORTS, ENTERTAINMENT, etc.) le permitirá escuchar solamente de los canales de la categoría seleccionada.

Cuando se utiliza el control remoto....

Después del paso ②....

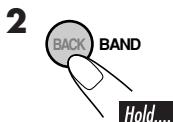


Cómo almacenar canales en la memoria

Se pueden preajustar seis canales para cada banda.

Ej.: Almacenando un canal en el número de preajuste 4.

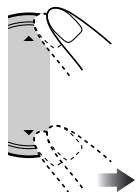
- 1** Efectúe los pasos **①** a **④** de la página 51, para sintonizar el canal deseado.



Aparece PRESET LIST
(lista de preajustes).

- También podrá desplazarse a la lista de preajustes seleccionando Preset en el menú MODE.

- 3** Seleccione el número de preajuste 4.



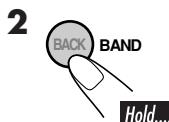
- 4** Finalice el procedimiento.



El número de preajusteparpadea.

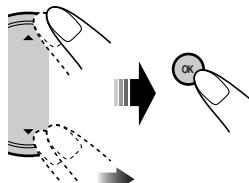
Cómo escuchar un canal preajustado

- 1** Efectúe los pasos **①** y **②** de la página 51.



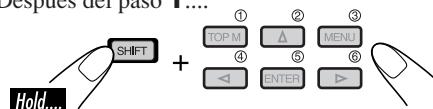
Aparece PRESET LIST
(lista de preajustes).

- 3** Seleccione el canal preajustado
(**1** – **6**) deseado.



Cuando se utiliza el control remoto....

Después del paso **1**....



■ Cómo visualizar el nombre del artista y el título de la canción



Cada vez que pulsa D DISP, la indicación cambia entre los nombres de categoría/canal y el nombre del artista/título de la canción.

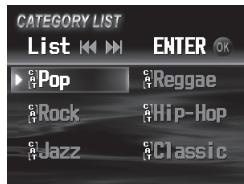
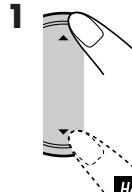


Operaciones de la pantalla de lista

Podrá seleccionar una categoría o canal de la lista que está en la pantalla.

Para seleccionar una categoría de la lista

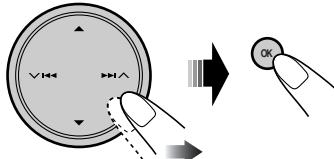
Mientras se está seleccionando SIRIUS como fuente....



Aparece CATEGORY LIST (lista de categorías).

- También podrá desplazarse a CATEGORY LIST seleccionando Category en el menú MODE (seleccionando Category en el paso 3 de “Para seleccionar una canal de la lista” en la columna siguiente).

2 Seleccione la categoría que desea.



Se sintoniza el primer canal de la categoría.

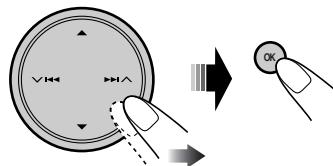
- Podrá desplazarse a otras listas pulsando **◀◀ / ▶▶**.
- No podrá seleccionar una categoría si se omitieron todos los canales de la categoría. Para restablecer la categoría omitida, añada (restablezca) el canal omitido de la categoría omitida.
- Si selecciona la categoría actual, aparece su lista de canales.

Para seleccionar una canal de la lista

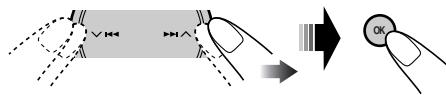
Mientras se está seleccionando SIRIUS como fuente....



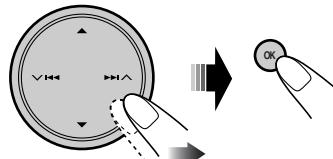
2 Seleccione el menú “MODE”.



3 Seleccione “Channel”.



4 Seleccione el canal que desea.

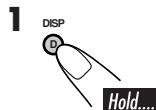


- Podrá desplazarse a las otras listas pulsando **◀◀ / ▶▶**.
- No podrá seleccionar el canal, si ha sido omitido.

Continúa....

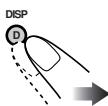
Para cambiar el tipo de lista

Mientras se visualiza CHANNEL LIST o PRESET LIST....



El título de la lista comienza a parpadear.

2 Seleccione un tipo de la lista de canales.



Lista de canales
(Nombre del canal)

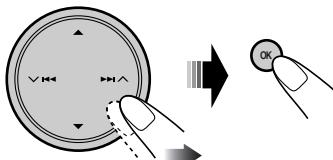


Lista de canales
(Nombre del artista)



Lista de canales
(Título de la canción)

3 Seleccione el canal que desea.

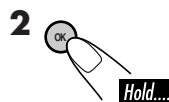
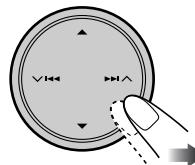


Salto de canales

Podrá ajustar ciertos canales para que sean omitidos al seleccionarlos.

Después del paso 3 de “Para seleccionar una canal de la lista” en la página 53....

1 Seleccione el canal que desea omitir.



El ícono aparece sombreado.

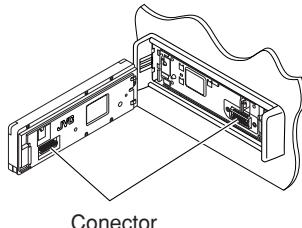
- No podrá seleccionar CH184 como canal de omisión.

- Para añadir (restablecer) los canales omitidos, repita el mismo procedimiento. (Seleccione el canal en el paso 1).
- Para añadir (restablecer) la categoría omitida, seleccione la categoría “ALL” (consulte el paso ③ de la página 51) y, a continuación, añada (restablezca) el canal omitido en la categoría omitida. (La categoría omitida se restablece automáticamente).

Cómo limpiar los conectores

Un desmontaje frecuente producirá el deterioro de los conectores.

Para reducir esta posibilidad al mínimo, límpie periódicamente los conectores con un palillo de algodón, teniendo cuidado de no dañar los conectores.



Condensación de humedad

Se podrá condensar humedad en la lente alojada en el interior del reproductor DVD/CD en los siguientes casos:

- Despues de encender el calefactor del automóvil.
- Si hay mucha humedad en el habitáculo.

En estos casos, el reproductor DVD/CD podría no funcionar correctamente. Si así sucede, saque el disco y deje el receptor encendido durante algunas horas, hasta que se evapore la humedad.

Cómo manejar los discos

Cuando saque un disco de su estuche, presione el sujetador central sujetador central del estuche y extraiga el disco hacia arriba, agarrándolo por los bordes.



- Siempre sujeté el disco por sus bordes. No toque la superficie de grabación.

Cuando guarde un disco en su estuche, insértelo suavemente alrededor del sujetador central (con la superficie impresa hacia arriba).

- Asegúrese de guardar los discos en sus estuches después del uso.

Para mantener los discos limpios

Un disco sucio podría no reproducirse correctamente.

Si se llegara a ensuciar un disco, límpielo con un lienzo suave, en línea recta desde el centro hacia el borde.



- No utilice ningún tipo de solvente (por ejemplo, limpiador de discos convencional, pulverizadores, diluyente, bencina, etc.) para limpiar los discos.

Para reproducir discos nuevos

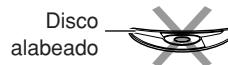
Los discos nuevos podrían presentar ciertas irregularidades en sus bordes interior y exterior.

Si intenta utilizar un disco en tales condiciones, el receptor podría rechazar el disco.

Elimine las irregularidades raspando los bordes con un lápiz o bolígrafo, etc.



No utilice los siguientes discos:



Códigos de idiomas

Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma
AA	Afar	IK	Inupiak	RN	Kirundi
AB	Abkasiano	IN	Indonesio	RO	Rumano
AF	Afrikaans	IS	Islandés	RW	Kinyarwanda
AM	Ameárico	IW	Hebreo	SA	Sánscrito
AR	Arabe	JI	Yidish	SD	Sindhi
AS	Asamés	JW	Javanés	SG	Sangho
AY	Aimara	KA	Georgiano	SH	Serbocroata
AZ	Azerbaiyan	KK	Kazak	SI	Cingalés
BA	Baskir	KL	Groenlandés	SK	Eslavaco
BE	Bielorruso	KM	Camboyano	SL	Esloveno
BG	Búlgaro	KN	Kanadí	SM	Samoano
BH	Bihari	KO	Coreano (KOR)	SN	Shona
BI	Bislama	KS	Cashemir	SO	Somali
BN	Bengalí, Bangla	KU	Curdo	SQ	Albanés
BO	Tibetano	KY	Kirgí	SR	Serbio
BR	Bretón	LA	Latín	SS	Siswati
CA	Catalán	LN	Lingalés	ST	Sesotho
CO	Corso	LO	Laosiano	SU	Sudanés
CS	Checo	LT	Lituano	SW	Suahili
CY	Galés	LV	Letón, Latvio	TA	Tamul
DZ	Butaní	MG	Malagasio	TE	Telugu
EL	Griego	MI	Maorí	TG	Tajik
EO	Esperanto	MK	Macedonio	TH	Tailandés
ET	Estonio	ML	Malayalam	TI	Tigrinya
EU	Vasco	MN	Mongol	TK	Turcomano
FA	Persa	MO	Moldavo	TL	Tagalo
FI	Finlandés	MR	Marathi	TN	Setswana
FJ	Islas Fiji	MS	Malayo (MAY)	TO	Tonga
FO	Faroés	MT	Maltés	TR	Turco
FY	Frisón	MY	Burmés	TS	Tsonga
GA	Irlandés	NA	Nauru	TT	Tártaro
GD	Escocés Gaélico	NE	Nepalés	TW	Twi
GL	Gallego	NO	Noruego	UK	Ucraniano
GN	Guaraní	OC	Ocitano	UR	Urdu
GU	Gujaratí	OM	(Afan) Oromo	UZ	Uzbek
HA	Hausa	OR	Oriya	VI	Vietnamés
HI	Hindi	PA	Punjabi	VO	Volapük
HR	Croata	PL	Polaco	WO	Wolof
HU	Húngaro	PS	Pashto, Pushto	XH	Xhosa
HY	Armenio	PT	Portugués	YO	Yoruba
IA	Interlingua	QU	Quechua	ZU	Zulú
IE	Interlingüe	RM	Retorromano		

Más sobre este receptor

Operaciones básicas

Conexión de la alimentación

- También es posible conectar la alimentación pulsando SOURCE en el receptor.

Selección de las fuentes

- Cuando no hay ningún disco cargado en el receptor y está desactivada Dual Zone, no se podrá seleccionar “DISC”.
- Sin conectar al cambiador de CD o a la radio SIRIUS, no podrá seleccionar “CD-CH” ni “SIRIUS”.

Apagado de la unidad

- Si apaga la unidad mientras está escuchando un disco, la reproducción del disco se iniciará automáticamente la próxima vez que encienda la unidad.

Operaciones del sintonizador

Cómo almacenar emisoras en la memoria

- Durante la búsqueda SSM....
 - Todas las emisoras almacenadas previamente se borran y se almacenan las emisoras nuevas.
 - Las emisoras recibidas quedan preajustadas en los botones No 1 (frecuencia más baja) a No 6 (frecuencia más alta).
 - Cuando finalice el SSM, se sintonizará automáticamente la emisora almacenada en el botón No 1.
- Al almacenar una emisora manualmente, la emisora preajustada previamente se borra cuando se almacena una emisora nueva en el mismo número de preajuste.

Operaciones de los discos

General

- En este manual, las palabras “pista” y “archivo” se utilizan indistintamente para referirse a los archivos MP3/WMA/JPEG y a sus nombres de archivo.
- Este receptor también puede reproducir discos de 8 cm (3-3/16 pulgada).
- Este receptor sólo podrá reproducir archivos de CD de audio (CD-DA) si hay diferentes tipos de archivos grabados en el mismo disco.
 - La primera pista se omitirá si se detecta en primer lugar un nuevo tipo de archivo.
- Si se ha cargado un disco, se empezará a reproducir cuando se seleccione “DISC” como fuente de reproducción.

Reproducción de un DVD-R/DVD-RW o CD-R/CD-RW

- Utilice sólo discos “finalizados”.
- Si un disco incluye tanto archivos CD de audio (CD-DA) como archivos MP3/WMA, este reproductor podrá reproducir solamente los archivos del mismo tipo detectados en primer término.
- Este receptor puede reproducir tanto archivos MP3/WMA como archivos JPEG si en el disco se incluyen ambas clases de archivos. Ajuste el tipo de archivo de reproducción en el menú de configuración AV (página 29) antes de reproducir un disco conteniendo ambas clases de archivos.
- Sólo para CD-R/CD-RW: Este receptor puede reproducir discos multisesión; no obstante, las sesiones no cerradas serán omitidas durante la reproducción.

- Puede suceder que algunos discos DVD-R /DVD-RW o CD-R/CD-RW no se puedan reproducir en este receptor debido a las características propias de los mismos, o por una de las siguientes causas:
 - Los discos están sucios o rayados.
 - Condensación de humedad en el lente del interior del receptor.
 - Suciedad en el lente captor del interior del receptor.
 - CD-R/CD-RW con archivos escritos mediante el método “Packet Write”.
 - DVD-R/DVD-RW no escrito en formato puente UDF (por ej. formato UDF o formato ISO).
 - Las condiciones inadecuadas de grabación (datos faltantes, etc.), o del medio (manchas, arañazos, alabeo, etc.).
 - Los DVD-RW/CD-RW pueden requerir mayor tiempo de lectura debido a que la reflectancia de los DVD-RW/CD-RW es menor que la de los discos regulares.
 - No utilice los DVD-R/DVD-RW o CD-R/CD-RW siguientes:
 - Discos con pegatinas, etiquetas o sellos de protección adheridos a la superficie.
 - Discos en los cuales las etiquetas pueden imprimirse directamente mediante una impresora de chorro de tinta.
- Usar estos discos a temperaturas o humedades elevadas podría producir fallos de funcionamiento o daños a los discos.

Reproduciendo un disco MP3/WMA

- Este receptor puede reproducir archivos MP3/WMA con el código de extensión <.mp3> o <.wma> (sin distinción de caja—mayúsculas/minúsculas) grabado ya sea en CD-R/CD-RW o en DVD-R/DVD-RW.
- Este receptor puede mostrar los nombres de los álbumes, artistas (ejecutantes), y etiqueta ID3 (Versión 1,0, 1,1, 2,2, 2,3 o 2,4) para archivos MP3 y archivos WMA.
- Este receptor puede visualizar solamente caracteres de un byte. Los otros caracteres no se visualizarán correctamente.
- Este receptor puede reproducir archivos MP3/WMA que cumpla con las siguientes condiciones:
 - Velocidad de bit:
MP3: 32 kbps — 320 kbps
WMA: 32 kbps — 192 kbps
 - Frecuencia de muestreo:
48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (para MPEG-1)
24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (para MPEG-2)
48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (para WMA)
 - Formato del disco: ISO 9660 Level 1/ Level 2, Romeo, Joliet, nombre de archivo largo de Windows
- El número máximo de caracteres para los nombres de archivos/carpetas puede variar entre los formatos de disco utilizados (incluye 4 caracteres de extensión—<.mp3> o <.wma>).
 - ISO 9660 Level 1: hasta 12 caracteres
 - ISO 9660 Level 2: hasta 31 caracteres
 - Romeo: hasta 128 caracteres
 - Joliet: hasta 64 caracteres
 - Nombre de archivo largo de Windows: hasta 128 caracteres
- Este receptor puede reconocer un total de 1100 archivos, 250 carpetas (un máximo de 999 archivos por carpeta).
- Este receptor puede reproducir los archivos grabados en VBR (velocidad de bit variable). Los archivos grabados en VBR presentan una discrepancia en la visualización del tiempo transcurrido, y no muestran el tiempo transcurrido real. Esta diferencia es especialmente evidente después de realizar la función de búsqueda.
- Este receptor no puede reproducir los siguientes archivos:
 - Archivos MP3 codificados con formato MP3i y MP3 PRO.
 - Archivos MP3 codificados en un formato inapropiado.
 - Archivos MP3 codificados con Layer 1/2.
 - Archivos WMA codificados con formato sin pérdida, profesional y de voz.
 - Archivos WMA que no se basan en Windows Media® Audio.
 - Archivos WMA protegidos contra copia con DRM.
 - Archivos WMA grabados con formato MBR (Multiple Bit Rate).
 - Archivos con datos tales como WAVE, ATRAC3, etc.

Para reproducir un disco JPEG

- Se recomienda grabar un archivo a una resolución de 640 x 480. (Si se graba el archivo a una resolución superior a 640 x 480, tardará más tiempo en visualizarse).
 - Este sistema sólo puede reproducir archivos JPEG línea base. No se pueden reproducir archivos JPEG progresivos ni archivos JPEG sin pérdida.
- Formato JPEG de línea base: Se usa en las cámaras digitales, Internet, etc.
- Formato JPEG progresivo: Se usa en Internet.
- Formato JPEG sin pérdida: Es un tipo antiguo poco usado en la actualidad.
- Si se reproducen archivos JPEG progresivos o sin pérdida, aparecerá una pantalla negra. En este caso, pare la reproducción y seleccione un archivo JPEG línea base. Tenga en cuenta que se puede tardar bastante tiempo en seleccionar otro archivo.

Cambio de la fuente

- Si cambia de fuente, la reproducción también se interrumpe (sin que el disco sea expulsado). La próxima vez que seleccione “DISC” como fuente de reproducción (sin activar Dual Zone), la reproducción del disco se iniciará automáticamente.

Expulsión del disco

- Si no saca el disco expulsado en el lapso de 15 segundos, el disco será reinsertado automáticamente en la ranura de carga para protegerlo contra el polvo. (Esta vez el disco no se reproduce).

Menú de configuración del DVD

- Cuando se selecciona un idioma no grabado en el disco, el idioma original será utilizado automáticamente como idioma inicial. Asimismo, en algunos discos, los ajustes iniciales para los idiomas no se activarán de la manera deseada debido a la programación interna del disco.
- Durante la reproducción (o la pausa), no podrá cambiar estos idiomas. Después de cambiar cualquiera de estos ajustes de idioma, saque el disco y vuélvalo a insertar (o inserte otro disco) para que el ajuste quede efectivo.
- Al seleccionar “16:9” para una imagen con una relación de aspecto de 4:3, la imagen sufrirá un ligero cambio debido al proceso para convertir su anchura.
- Con algunos DVDs, aunque seleccione “4:3PS [PAN SCAN]”, el tamaño de la pantalla será “4:3LB [LETTER BOX]”. Esto depende de cómo están grabados.

Configuraciones generales—PSM

- Si usted cambia la configuración “Amp Gain” de “High Power” a “Low Power” mientras el nivel de volumen está ajustado a más de “VOL 30”, el receptor cambiará automáticamente el nivel de volumen a “VOL 30”.

Otras funciones principales

- Si intenta asignar un título a la emisora 31 o al disco 31, “Name Full” parpadeará en la monitor. Antes de asignar, borre los títulos que no necesita.
- Los títulos asignados a los discos del cambiador de CD también se pueden mostrar si reproduce el disco desde el receptor.

Acerca de los sonidos reproducidos a través de los terminales traseros

- A través de los terminales analógicos (Salida de altavoz/LINE OUT/2nd AUDIO OUT): se emite la señal de 2 canales.
Cuando se reproduce un disco codificado multicanal, se mezclan las señales multicanal. (MEZCLA: consulte la página 30).
- A través de DIGITAL OUT (óptico):
Las señales digitales (PCM Lineal, Dolby Digital, DTS, MPEG Audio) se emiten a través de este terminal. (Para más detalles, consulte la página 61).
Para reproducir sonidos multicanal tales como Dolby Digital, DTS, y MPEG Audio, conecte a este terminal un amplificador o un decodificador compatible con estas fuentes multicanal, y ajuste correctamente “SALIDA DE AUDIO (D. AUDIO OUTPUT)”. (Consulte la página 30.)
- Acerca de la Zona Dual
Mientras está escuchando la radio, el cambiador de CD, o un componente externo a través de los altavoces incorporados al compartimiento de su automóvil, podrá reproducir el sonido en este reproductor DVD/CD conectado a la clavija 2nd AUDIO OUT. (Para los detalles, consulte la página 37).

Iconos de guía en pantalla

Durante la reproducción, podrían aparecer los siguientes iconos de guía en el monitor durante unos instantes.

- : Aparece al comienzo de una escena que contiene múltiples idiomas de audio (sólo para DVD).
- : Aparece al comienzo de una escena que contiene múltiples idiomas de subtítulos (sólo para DVD).
- : Aparece al comienzo de una escena que contiene múltiples ángulos de visión (sólo para DVD).
- : Reproducción
- : Pausa
- : Reproducción a cámara lenta hacia adelante (sólo para DVD y VCD)
- : Reproducción a cámara lenta hacia atrás (sólo para DVD)
- : Búsqueda progresiva
- : Búsqueda regresiva

■ Señales de salida a través del terminal DIGITAL OUT

Las señales emitidas difieren según el ajuste “SALIDA DE AUDIO” en el menú de configuración (consulte la página 30).

Disco reproducido	SALIDA DE AUDIO			Señales de salida	
	STREAM/PCM	DOLBY DIGITAL/PCM	PCM SÓLO		
DVD	48 kHz, PCM Lineal de 16/20/24 bits				48 kHz, 16 bit estéreo PCM Lineal
	96 kHz, PCM Lineal				
con DTS	DTS bitstream	48 kHz, 16 bit estéreo PCM Lineal			
con Dolby Digital	Dolby Digital bitstream		48 kHz, 16 bit estéreo PCM Lineal		
con MPEG Audio	MPEG bitstream	48 kHz, 16 bit PCM Lineal			
CD de audio, Vídeo CD	44,1 kHz, 16 bit estéreo PCM Lineal				
CD de audio con DTS	DTS bitstream	44,1 kHz, 16 bit estéreo PCM Lineal			
MP3/WMA	32/44,1/48 kHz, 16 bit PCM Lineal				

■ Modos de sonido (ajustes del nivel de frecuencia de preajuste)

En la lista de abajo se muestran los ajustes del nivel de frecuencia de preajuste para cada modo de sonido (consulte la página 38).

Modo de sonido	Valores de ecualización preajustados						
	60 Hz	150 Hz	400 Hz	1 kHz	2,5 kHz	6,3 kHz	15 kHz
Flat	00	00	00	00	00	00	00
Hard Rock	+03	+03	+01	00	00	+02	+01
R&B	+03	+02	+02	00	+01	+01	+03
Pop	00	+02	00	00	+01	+01	+02
Jazz	+03	+02	+01	+01	+01	+03	+02
Dance	+04	+02	00	-02	-01	+01	+01
Country	+02	+01	00	00	00	+01	+02
Reggae	+03	00	00	+01	+02	+02	+03
Classic	+02	+03	+01	00	00	+02	00

Localización de averías

Lo que aparenta ser una avería podría resolverse fácilmente. Verifique los siguientes puntos antes de llamar al centro de servicio.

	Síntomas	Causas	Soluciones
General	<ul style="list-style-type: none">• No se puede escuchar el sonido a través de los altavoces.	El nivel de volumen está ajustado al mínimo. Conexiones incorrectas.	Ajústelo al nivel óptimo. Inspeccione los cables y las conexiones.
	<ul style="list-style-type: none">• El receptor no funciona en absoluto.	El microcomputador incorporado podría estar funcionando incorrectamente debido a ruidos, etc.	Reinicialice el receptor (consulte la página 2).
	<ul style="list-style-type: none">• El control remoto no funciona.	Está activada Dual Zone (consulte la página 37).	Mientras está activada Dual Zone, el control remoto funciona sólo para controlar el reproductor DVD/CD.
	<ul style="list-style-type: none">• No aparece nada en la monitor.	No entra ninguna señal de vídeo cuando la fuente es AV-IN.	<ul style="list-style-type: none">• Cambie la fuente.• Inicie la reproducción el componente externo conectado al jack VIDEO IN.• Cambie el ajuste AV INPUT a AUDIO (consulte la página 43).
FM/AM	<ul style="list-style-type: none">• El preajuste automático SSM no funciona.	Las señales son muy débiles.	Almacene manualmente las emisoras.
	<ul style="list-style-type: none">• Ruidos estáticos mientras se escucha la radio.	La antena no está firmemente conectada.	Conecte firmemente la antena.
Reproducción del disco	<ul style="list-style-type: none">• No se puede reproducir el disco.	El disco está insertado al revés.	Inserte correctamente el disco.
	<ul style="list-style-type: none">• No se puede reproducir el CD-R/CD-RW o DVD-R/DVD-RW.• No se pueden omitir las pistas del CD-R/CD-RW o DVD-R/DVD-RW.	El CD-R/CD-RW o DVD-R/DVD-RW no está finalizado.	<ul style="list-style-type: none">• Inserte un CD-R/CD-RW o DVD-R/DVD-RW finalizado.• Finalice el CD-R/CD-RW o DVD-R/DVD-RW con el componente utilizado para la grabación.
	<ul style="list-style-type: none">• El disco no puede ser reconocido.	Puede atribuirse a un funcionamiento incorrecto del reproductor DVD/CD.	Efectúe la expulsión forzada del disco (consulte la página 2).
	<ul style="list-style-type: none">• Aparece "No Disc" en la monitor.	El disco está incorrectamente insertado.	Inserte correctamente el disco.

	Síntomas	Causas	Soluciones
Reproducción del disco	<ul style="list-style-type: none"> El sonido y la imagen se interrumpen o se distorsionan algunas veces. 	Está conduciendo por caminos accidentados.	Detenga la reproducción mientras conduce por caminos accidentados.
		El disco está arañado.	Cambie el disco.
		Conexiones incorrectas.	Inspeccione los cables y las conexiones.
	<ul style="list-style-type: none"> No aparece ninguna imagen de reproducción (DVD, VCD) en el monitor. 	El cable del freno de estacionamiento no está correctamente conectado.	Consulte el Manual de instalación/conexión.
	<ul style="list-style-type: none"> No aparece ninguna imagen en el monitor externo. 	<ul style="list-style-type: none"> El cable de vídeo no está correctamente conectado. Se ha seleccionado una entrada incorrecta en el televisor o el monitor. 	<ul style="list-style-type: none"> Conecte correctamente el cable de vídeo. Seleccione una entrada correcta en el televisor o monitor.
Reproducción de MP3/WMA	<ul style="list-style-type: none"> Los bordes izquierdo y derecho de la imagen no aparecen en la pantalla. 	Se ha seleccionado “4:3PS [PAN SCAN]” para un televisor convencional (relación de aspecto 4:3).	Seleccione “4:3PS [LETTER BOX]”. (Consulte la página 29).
	<ul style="list-style-type: none"> No se puede reproducir el disco. 	<ul style="list-style-type: none"> No hay pistas MP3/WMA grabadas en el disco. Las pistas MP3/WMA no tienen el código de extensión <.mp3> o <.wma> en sus nombres de archivos. Las pistas MP3/WMA no están grabadas en un formato compatible. Las pistas MP3/WMA están grabadas en un medio DVD+R/DVD+RW. 	<ul style="list-style-type: none"> Cambie el disco. Añada el código de extensión <.mp3> o <.wma> a los nombres de archivos. Cambie el disco. Grabe las pistas MP3/WMA utilizando una aplicación compatible (consulte la página 6). Cambie el disco. Grabe las pistas MP3/WMA en un medio DVD-R/DVD-RW.
	<ul style="list-style-type: none"> Se generan ruidos. 	La pista que se está reproduciendo no es un archivo MP3/WMA (aunque lleve el código de extensión <.mp3> o <.wma>).	Salte a otra pista o cambie el disco. (No añada el código de extensión <.mp3> o <.wma> a pistas que no sean MP3 o WMA).

Continúa....

	Síntomas	Causas	Soluciones
Reproducción de MP3/WMA	<ul style="list-style-type: none"> • Se requiere mayor tiempo de lectura. • Las pistas no se reproducen de la manera intentada por usted. • El tiempo de reproducción transcurrido no es correcto. • No se visualizan los caracteres correctos (por ej. nombre del álbum). 	<p>El tiempo de lectura varía dependiendo de la complejidad de la configuración de la carpeta/archivo.</p> <p>Se ha determinado el orden de reproducción durante la grabación de los archivos.</p> <p>Esto sucede a veces durante la reproducción. Esto depende de cómo fueron grabadas las pistas en el disco.</p> <p>Este receptor puede visualizar sólo letras alfabéticas (A – Z, a – z), números, y un número limitado de símbolos.</p>	<p>No utilice demasiadas jerarquías y carpetas.</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
JPEG reproducción	<ul style="list-style-type: none"> • No se puede reproducir el disco. 	<p>No hay archivos JPEG grabados en el disco.</p> <p>Los archivos JPEG no tienen el código de extensión <.jpg> en sus nombres de archivos.</p>	<p>Cambie el disco.</p> <p>Añada el código de extensión <.jpg> a los nombres de archivos.</p>
		<p>Los archivos JPEG no están grabados en un formato compatible.</p>	<p>Cambie el disco.</p> <p>Grabación Archivos JPEG que utilizan una aplicación compatible (consulte la página 6).</p>
		<p>Los archivos JPEG están grabados en un medio DVD+R/DVD+RW.</p>	<p>Cambie el disco.</p> <p>Grabación Archivos JPEG que utilizan un medio DVD-R/DVD-RW.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • No aparece ninguna imagen en el monitor externo. 	<p>El cable de vídeo no está correctamente conectado.</p> <p>Se ha seleccionado una entrada incorrecta en el televisor o el monitor.</p>	<p>Conecte correctamente el cable de vídeo.</p> <p>Seleccione una entrada correcta en el televisor o monitor.</p>

	Síntomas	Causas	Soluciones
Cambiador de CD	• Aparece “No Disc” en el monitor.	No hay disco en el cargador. El disco está insertado al revés.	Inserte el disco en el cargador. Inserte correctamente el disco.
	• Aparece “No Magazine” en el monitor.	No hay ningún cargador en el cambiador de CD.	Inserte el cargador.
	• Aparece “Reset08” en el monitor.	Este receptor no está conectado correctamente al cambiador de CD.	Conecte correctamente este receptor y el cambiador de CD y pulse el botón de reinicialización del cambiador de CD.
	• Aparece “Reset01” – “Reset07” en el monitor.	_____	Pulse el botón de reinicialización del cambiador de CD.
	• El cambiador de CD no funciona en absoluto.	El microcomputador incorporado podría estar funcionando incorrectamente debido a ruidos, etc.	Reinicialice el receptor (consulte la página 2).

Síntomas	Causas	Soluciones
• Aparece “CALL 1-888-539-SIRIUS TO SUBSCRIBE” en la monitor. • Aparece “No Signal” en el monitor. • Aparece “No Antenna” en el monitor. • Aparece “Invalid Channel” en el monitor durante unos 5 segundos y, a continuación, vuelva a aparecer la pantalla anterior. • Aparece “Skipped Channel” cuando se está preajustando un canal. • No se puede seleccionar una determinada categoría. • Aparece “No Name” en la monitor. • No se escucha ningún sonido. • La radio SIRIUS no funciona en absoluto. • “Reset08” parpadea en la monitor.	No se ha efectuado la suscripción. Las señales son muy débiles. La antena no está firmemente conectada. No hay transmisión en el canal seleccionado. El canal está ajustado a omisión. Todos los canales de la categoría se omiten. No hay información de texto para el canal seleccionado. “GCI UPDATE” parpadea en la monitor. El microcomputador incorporado podría estar funcionando incorrectamente debido a ruidos, etc. Conexiones incorrectas.	Se inicia la suscripción (consulte la página 50). Muévase hacia un área de señales más fuertes. Conecte firmemente la antena. Seleccione otro canal o continúe escuchando el canal anterior. Vuelva a añadir el canal (consulte la página 54). Al restablecer un canal omitido se restablece automáticamente la categoría. _____

Especificaciones

SECCIÓN DEL AMPLIFICADOR DE AUDIO

Salida de potencia:

20 W RMS × 4 canales a 4 Ω
y ≤ 1% THD+N

Relación señal a ruido:

80 dBA (referencia: 1 W en 4 Ω)



Impedancia de carga: 4 Ω (tolerancia de 4 Ω a 8 Ω)

Margen de control del ecualizador:

Frecuencias: 60 Hz, 150 Hz, 400 Hz, 1 kHz,
2,5 kHz, 6,3 kHz, 15 kHz

Nivel: ±10 dB

Nivel/impedancia entrada línea:

1,5 V/20 kΩ de carga

Nivel/impedancia salida línea:

5,0 V/20 kΩ plena escala (plena escala)

Impedancia de salida: 1 kΩ

Nivel/impedancia salida subwoofer:

2,0 V/20 kΩ de carga (plena escala)

Sistema de color: NTSC

Entrada de vídeo (compuesto): 1 Vp-p/75 Ω

Salida de vídeo (compuesto): 1 Vp-p/75 Ω

Otros terminales:

2nd AUDIO OUT, DIGITAL OUT (óptico),
Cambiador de CD, Entrada remota en el volante
de dirección (OE REMOTE)

SECCIÓN DEL SINTONIZADOR

Gama de frecuencias:

FM: 87,5 MHz a 107,9 MHz

(con el intervalo entre canales ajustado a
200 kHz)

87,5 MHz a 108,0 MHz

(con el intervalo entre canales ajustado a
50 kHz)

AM: 530 kHz a 1 710 kHz

(con el intervalo entre canales ajustado a
10 kHz)

531 kHz a 1 602 kHz

(con el intervalo entre canales ajustado a
9 kHz)

[Sintonizador de FM]

Sensibilidad útil: 11,3 dBf (1,0 μV/75 Ω)

Sensibilidad de silenciamiento 50 dB:

16,3 dBf (1,8 μV/75 Ω)

Selectividad de canal alternativo (400 kHz): 65 dB

Respuesta de frecuencia: 40 Hz a 15 000 Hz

Separación estereofónica: 35 dB

Relación de captura: 1,5 dB

[Sintonizador de AM]

Sensibilidad: 20 μV

Selectividad: 35 dB

SECCIÓN DEL REPRODUCTOR DVD/CD

Sistema de detección de señal: Captor óptico sin
contacto (láser semiconductor)

Número de canales: 2 canales (estereofónicos)

Respuesta de frecuencia:

DVD fs=48 kHz: 16 Hz a 22 000 Hz

fs=96 kHz: 16 Hz a 44 000 Hz

VCD, CD, MP3, WMA: 16 Hz a 20 000 Hz

Gama dinámica: 93 dB

Relación señal a ruido: 95 dB

Llido y trémolo: Inferior al límite medible

MP3: Máx. velocidad de bits: 320 kbps

WMA (Windows Media® Audio):

Máx. velocidad de bits: 192 kbps

SECCIÓN DEL MONITOR

Pantalla: Panel de cristal líquido de 3 pulgadas

Número de pixeles: 123 200 pixeles

Método de mando:

Formato de matriz activa TFT (Transistor de
película delgada)

Sistema de color: NTSC

GENERAL

Requisitos de potencia:

Voltaje de funcionamiento:

14,4 V CC (tolerancia de 11 V a 16 V)

Sistema de puesta a tierra: Negativo a masa

Temperatura de funcionamiento admisible:

0°C a +40°C (32°F a 104°F)

Dimensiones (An × Al × Pr):

Tamaño de instalación (aprox.):

182 mm × 52 mm × 160 mm

(7-3/16 pulgada × 2-1/16 pulgada
× 6-5/16 pulgada)

Tamaño del panel (aprox.):

188 mm × 58 mm × 18 mm

(7-7/16 pulgada × 2-5/16 pulgada
× 3/4 pulgada)

Peso (aprox.):

2,0 kg (4,5 lbs) (excluyendo accesorios)

*El diseño y las especificaciones se encuentran sujetos
a cambios sin previo aviso.*

Si necesita un kit para su automóvil, consulte
su directorio telefónico para buscar la tienda
especializada en car audio más cercana.

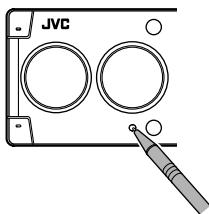
Merci pour avoir acheté un produit JVC.

Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil afin de bien comprendre son fonctionnement et d'obtenir les meilleures performances possibles.

IMPORTANT POUR PRODUITS LASER

1. PRODUIT LASER CLASSE 1
2. **ATTENTION:** N'ouvrez pas le couvercle supérieur. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil; confiez toute réparation à un personnel qualifié.
3. **ATTENTION:** Risque de radiations laser visible et invisible quand l'appareil est ouvert et que le système de verrouillage ne fonctionne pas ou a été mis hors service. Évitez toute exposition directe au rayon.

Comment réinitialiser votre appareil



Cette procédure réinitialise le micro-ordinateur. Vos ajustements préréglés sont aussi effacés.

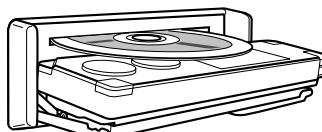
Comment forcer l'éjection d'un disque

Si un disque ne peut pas être reconnu ou ne peut pas être éjecté par l'autoradio, forcez l'éjection de la façon suivante.



“NO EJECT?” (ou “EJECT OK?”) et “EMERGENCY EJECT?” apparaissent sur le moniteur.

Appuyez répétitivement sur ▲ / ▼ pour choisir “EMERGENCY EJECT?”, puis appuyez sur OK.



- Si cela ne fonctionne pas, essayez de réinitialiser l'autoradio.
- Faites attention de ne pas faire tomber le disque quand il est éjecté.

AVERTISSEMENTS:

- **N'INSTALLEZ aucun élément dans les endroits suivants;**
 - où il peut gêner l'accès au volant ou au levier de vitesse car cela peut entraîner un accident de la circulation.
 - où il peut gêner la manipulation de dispositifs de sécurité tels que les airbags car cela peut entraîner un accident fatal.
 - où il peut gêner la visibilité.
- **NE COMMANDEZ pas l'appareil lors de la manipulation du volant car cela peut entraîner un accident de la circulation.**
- **Le conducteur ne doit pas regarder le moniteur lorsqu'il conduit.**
Regarder le moniteur lorsqu'on est au volant réduit considérablement la vigilance du conducteur et multiplie les risques d'accident.
- **Le conducteur ne doit pas utiliser un casque d'écoute quand il est au volant.** C'est dangereux de se couper des sons extérieurs en conduisant.
- **Si vous avez besoin de commander l'autoradio pendant que vous conduisez, continuez de regarder droit devant vous ou vous risquez de causer un accident de la circulation.**
- **Si le frein de stationnement n'est pas engagé, "ParkingBrake" clignote sur le moniteur et aucune image de lecture n'apparaît.**
 - Cet avertissement apparaît uniquement quand le fil du frein de stationnement est connecté au système de frein de stationnement intégré à la voiture (référez-vous au Manuel d'installation/raccordement).

Ce produit intègre une technologie de protection des droits d'auteur qui est protégée par des brevets américains et d'autres droits à la propriété intellectuelle. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision et est exclusivement destinée à une exploitation à domicile et à d'autres usages limités, sauf autorisation contraire de Macrovision. L'ingénierie inverse et le désassemblage sont interdits.

Précautions sur le réglage du volume:

Les disques produisent très peu de bruit par rapport aux autres sources. Réduisez le volume avant de reproduire un disque afin d'éviter d'endommager les enceintes par la soudaine augmentation du niveau de sortie.

Précautions concernant le moniteur:

- Le moniteur intégrée à l'autoradio est un produit de grande précision, mais qui peut posséder des pixels déficients. C'est inévitable et ce n'est pas un mauvais fonctionnement.
- N'exposez pas le moniteur à la lumière directe du soleil.

Pour sécurité....

- N'augmentez pas trop le volume car cela bloquerait les sons de l'extérieur rendant la conduite dangereuse.
- Arrêtez la voiture avant de réaliser toute opération compliquée.

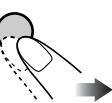
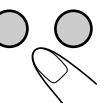
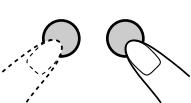
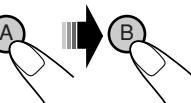
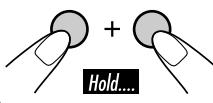
Température à l'intérieur de la voiture....

Si votre voiture est restée garée pendant longtemps dans un climat chaud ou froid, attendez que la température à l'intérieur de la voiture redevienne normale avant d'utiliser l'appareil.

Comment lire ce manuel

Les méthodes suivantes sont utilisées pour rendre les explications simples et faciles à comprendre.

- Certains conseils et remarques sont donnés dans la section "Pour en savoir plus à propos de cet autoradio" (voir les pages 57 à 61).
- L'utilisation des touches est expliquée principalement à l'aide d'illustrations, comme montré ci-après:

	Appuyez brièvement.
	Appuyez répétitivement.
	Appuyez sur une de ces touches.
	Maintenez pressée jusqu'à ce que vous obteniez la réponse souhaitée. Hold...
	Appuyez sur (A) , puis appuyez sur (B) .
	Maintenez pressées les deux touches en même temps. Hold...

Caractères apparaissant sur le moniteur

Les caractères suivants sont utilisés pour montrer diverses informations sur le moniteur.

- Vous pouvez aussi utiliser les caractères suivants pour affecter des titres (voir page 44).

Lettres majuscules

A	B	C	D	E
F	G	H	I	J
K	L	M	N	O
P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y
Z	espace			

Lettres minuscules

a	b	c	d	e
f	g	h	i	j
k	l	m	n	o
p	q	r	s	t
u	v	w	x	y
z	espace			

Chiffres et symboles

0	1	2	3	4
5	6	7	8	9
!	"	#	\$	%
&	'	()	*
+	,	-	.	/
:	;	<	=	>
?	@	_	'	espace

Contenu

Comment réinitialiser votre appareil	2	Fonctionnement sur Deux Zones.....	37
Comment forcer l'éjection d'un disque....	2	Reproduction de deux sources en même temps	37
Comment lire ce manuel	4		
Caractères apparaissant sur le moniteur ...	4		
Introduction — Disques reproductibles...	6	Ajustements sonores	38
Panneau de commande	7	Sélection des modes sonores	
Identification des parties.....	7	préréglés.....	38
Télécommande — RM-RK230	8	Mémorisation de vos propres ajustements sonores	38
Composants principaux et caractéristiques.....	8	Ajustement du son	39
Pour commencer.....	10	Réglages généraux — PSM.....	41
Opérations de base	10	Procédure de base	41
Réglage de l'horloge.....	11		
Fonctionnement de la radio	12	Autres fonctions principales	44
Écoute de la radio.....	12	Affectation de titres aux sources	44
Mémorisation des stations	14	Retrait du panneau de commande.....	45
Écoute d'une station préférée	15	Changement de l'angle du panneau de commande	45
Opérations des disques.....	16	Fonctionnement du changeur de CD...	46
Lecture d'un disque dans l'autoradio	16	Lecture de disques dans le changeur de CD	46
Opérations de base	18	Sélection des modes de lecture	48
Fonctions spéciales pour les DVD/VCD	20	Utilisation d'un appareil extérieur.....	49
Sélection de la langue des dialogues	20	Lecture d'un appareil extérieur...	49
Sélection des sous-titres.....	20		
Sélection d'un angle de vue	20	Utilisation de la radio SIRIUS®	50
Utilisation du menu de disque	21	Écoute de la radio SIRIUS®	51
Zoom.....	21	Mémorisation des canaux	52
Commande des disques en utilisant l'affichage sur l'écran	22	Écoute d'un canal préréglée	52
Opérations de base de la barre sur l'écran	23	Utilisation de l'écran de liste	53
Opérations de base de l'écran de commande	25	Saut de canal	54
Utilisation de l'écran de liste	26	Entretien	55
Menu de réglage AV.....	27	Codes de langue	56
Procédure de réglage de base.....	27	Pour en savoir plus à propos de cet autoradio.....	57
Ajustement du moniteur.....	31	Guide de dépannage	62
Autres opérations des disques.....	32	Spécifications	67
Opérations de base	32		
Sélection des modes de lecture	34		
Utilisation de l'écran de liste	36		

Introduction — Disques reproductibles

FRANÇAIS

Disques que vous pouvez reproduire sur votre appareil

Vous pouvez reproduire les disques suivants—12 cm (4-3/4 pouces) et 8 cm (3-3/16 pouces)—sur cet autoradio:

- **DVD Vidéo:** Enregistrés au standard de couleur NTSC avec un code de région “1” (voir ci-dessous).
 - Les DVD-R/DVD-RW enregistrés au format DVD-Vidéo peuvent aussi être reproduits.
- **CD Vidéo (VCD)/CD audio**
- **MP3/WMA/JPEG:** Enregistrés sur un CD-R/CD-RW ou un DVD-R/DVD-RW/DVD-ROM.
 - CD-R/CD-RW: Compatibles avec ISO 9660 Level 1, ISO 9660 Level 2, Romeo et Joliet.
 - DVD-R/DVD-RW/DVD-ROM: Format compatible avec UDF-Bridge*1.

Avec certains disques, les opérations décrites dans ce manuel peuvent être légèrement différentes.

Disque ne pouvant pas être reproduits

DVD-Audio, DVD-ROM (données), DVD-RAM, DVD-R/DVD-RW enregistrés au format DVD-VR, CD-ROM, CD-I (CD-I Ready), Photo CD, etc.

- Reproduire ces types de disques produit du bruit qui risque d'endommager les enceintes.

Remarque sur le code de région:

Les lecteurs de DVD et les disques vidéo DVD ont leur propre numéro de code de région. Cet autoradio peut reproduire uniquement des disques DVD dont le numéro de code de région comprend “1”.

Exemple:



Si vous insérez un disque DVD Vidéo d'un code de région incorrect

“Region Error” apparaît sur le moniteur de l'appareil.

“REGION CODE ERROR!” apparaît sur le moniteur extérieur.

Précautions pour la lecture de disques à double face

- La face non DVD d'un disque à “DualDisc” n'est pas compatible avec le standard “Compact Disc Digital Audio”. Par conséquent, l'utilisation de la face non DVD d'un disque à double face sur cet appareil n'est pas recommandée.

Formats audio numériques

Cet appareil peut reproduire les formats audio numériques suivants.

Linear PCM: Format audio numérique non compressé, le même format qui est utilisé pour les CD et la plupart des originaux de studio.

Dolby Digital *2: Format audio numérique compressé, mis au point par Dolby Laboratories, qui permet un codage sur plusieurs canaux afin de créer un son Surround réaliste.

DTS *3 (**Digital Theater Systems**): Format audio compressé, mis au point par Digital Theater Systems, Inc., qui permet aussi un codage multicanaux comme le Dolby Digital. Comme le rapport de compression est plus faible que pour le Dolby Digital, il offre une plage dynamique plus large et une meilleure séparation.

MPEG Audio: Un autre format audio numérique compressé qui permet aussi le codage multicanaux afin de créer un son Surround réaliste. Cependant, cet appareil les signaux multicanaux en deux canaux (décodés PCM) et les reproduit.

*1 Un système de fichier hybride utilisé pour offrir une compatibilité avec ISO 9660 et permettre l'accès à n'importe quel type de fichiers sur le disque. (UDF signifie Format de disque universel).

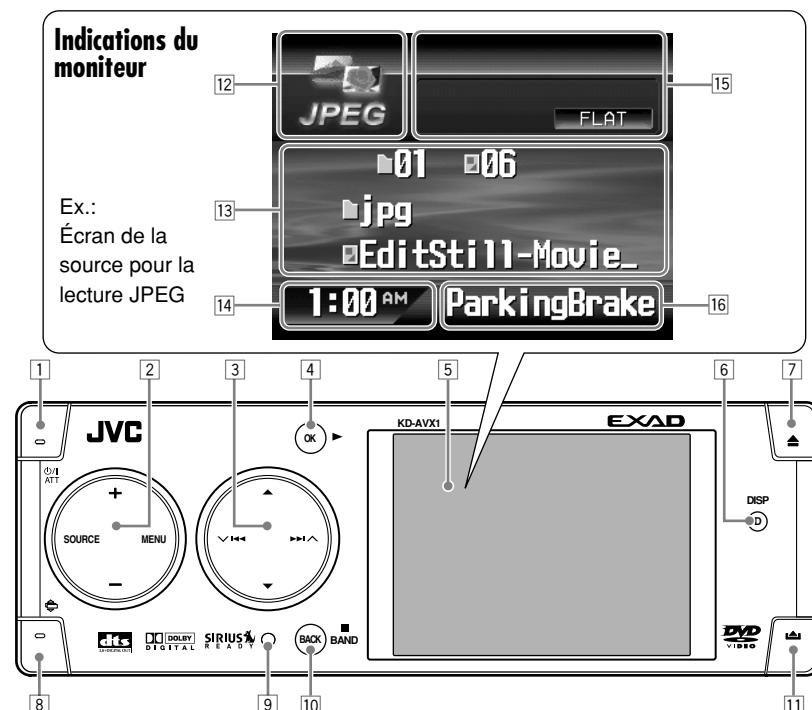
*2 Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. “Dolby” et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

*3 “DTS” et “DTS 2.0 + Digital Out” sont des marques de fabrique de Digital Theater Systems, Inc.

Le “DVD Logo” est une marque de commerce de DVD Format/Logo Licensing Corporation, enregistrée aux États-Unis, au Japon et dans d'autres pays.

Panneau de commande

Identification des parties



- [1] Touche \odot/I ATT (attente/sous tension, atténuation)
- [2] • Touche +/-(volume +/-)
 - Touche SOURCE
 - Touche MENU
- [3] • Touches \blacktriangle (haut) / \blacktriangledown (bas)
 - Touches $\blacktriangleright/\blacktriangleleft/\blacktriangleright\blacktriangleleft/\blacktriangleleft\blacktriangleright$
- [4] • Touche OK
 - Touche \blacktriangleright (lecture)
- [5] Moniteur
- [6] Touche D DISP (affichage)
- [7] Touche \blacktriangle (éjection)
- [8] Touche $\blacktriangleleft\blacktriangleright$ (angle)
- [9] Bouton de réinitialisation
- [10] • Touche BACK
 - Touche BAND
 - Touche ■ (arrêt)
- [11] Touche \blacktriangle (libération du panneau de commande)

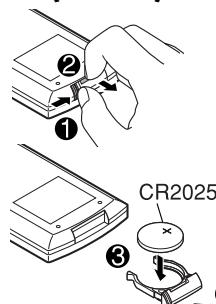
Indications du moniteur

- [12] Indicateur de source
- [13] Affichage principal
- [14] Affichage de l'horloge
 - Indique aussi le niveau de volume lors de l'ajustement du volume.
- [15] Indicateurs d'état
- [16] Zone d'information d'alerte
 - Indique aussi la barre de niveau de volume lors de l'ajustement du volume.

Télécommande — RM-RK230

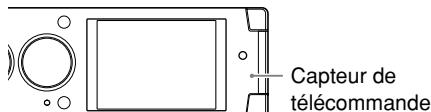
FRANÇAIS

Mise en place de la pile-bouton au lithium (CR2025)



Avant d'utiliser la télécommande:

- Dirigez la télécommande directement sur le capteur de télécommande de autoradio. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacle entre les deux.



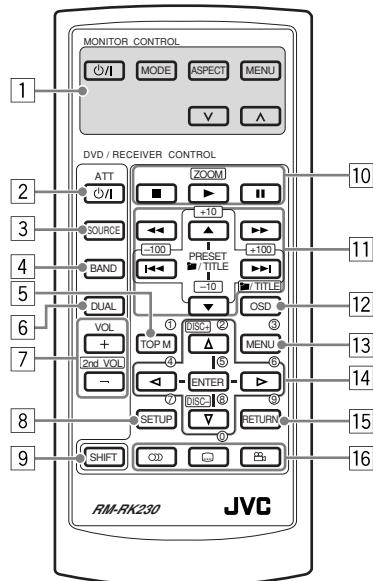
- N'exposez pas le capteur de télécommande à une forte lumière (lumière directe du soleil ou éclairage artificiel).

Avertissement:

- N'installez aucune autre pile qu'une CR2025 ou son équivalent, ou elle risquerait d'exploser.
- Rangez la pile dans un endroit hors de la portée des enfants afin d'éviter tout risque d'accident.
- Pour éviter que la pile ne chauffe, ne se fissure ou cause un incendie:
 - Ne rechargez pas, ne court-circuitez pas, ne chauffez pas la pile ni ne la jetez dans un feu.
 - Ne laissez pas la pile avec d'autres objets métalliques.
 - Ne piquez pas la pile avec des ciseaux ou d'autres objets similaires.
 - Enveloppez la pile de ruban isolant avant de la mettre au rebut ou de la ranger.

Cet autoradio est muni d'une fonction de télécommande de volant.
• Référez-vous au Manuel d'installation/raccordement (volume séparé) pour les connexion.

Composants principaux et caractéristiques



IMPORTANT:

Le la fonction de Dual Zone est en service (voir page 37), la télécommande fonctionne uniquement pour commander le lecteur de DVD/CD.

MONITOR CONTROL

- 1 Touches de commande du moniteur*¹
- $\textcircled{P/I}$ (attente/sous tension), MODE, ASPECT, MENU, \vee et \wedge .

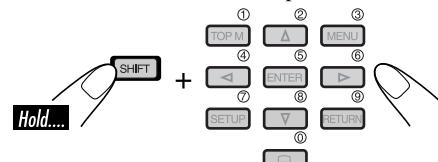
DVD/RECEIVER CONTROL

- 2 Touche $\textcircled{P/I}$ ATT (attente/sous tension, atténuation)
- Met l'appareil sous et hors tension et atténue aussi le son.
- 3 Touche SOURCE
- Choisis la source.
- 4 Touche BAND
- Choisis la bande FM/AM/SIRIUS®.

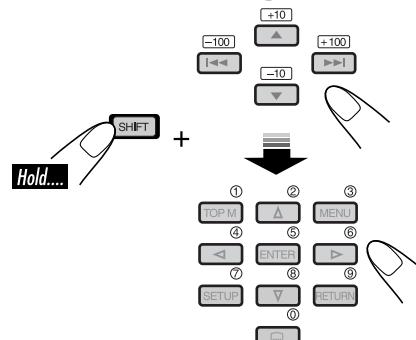
- 5** Touche TOP M (menu)*²
• Affiche le menu de disque DVD et VCD*³.
- 6** Touche DUAL*⁴
• Met en et hors service la fonction de Dual Zone.
- 7** Touches VOL + / -
• Ajuste le niveau de volume.
- Fonctionnent aussi comme touches 2nd VOL + / - quand elles sont pressées avec la touche SHIFT maintenue enfoncee.
- 8** SETUP button (pour les DVD/VCD)*²
- 9** Touche SHIFT
- 10** Touches de commande de base du disque*⁴:
■ (arrêt), ▶ (lecture), ■ (pause)
• ▶(lecture) fonctionne aussi comme touche ZOOM quand elle est pressée avec la touche SHIFT maintenue enfoncee.
- 11** Touche de commande avancée du disque/ commande du tuner*⁵
- Pour les opérations avancées du disque:**
• ■/TITLE ▲ / ▼
– Permet de choisir les titres (pour les DVD) ou les dossiers (pour les disques MP3/WMA).
• ▲◀◀ / ▶▶▲ (saut vers l'arrière/saut vers l'avant)
• ▲◀◀ / ▶▶ (recherche vers l'arrière/ recherche vers l'avant)*⁶
- Pour les opérations du tuner FM/AM:**
• PRESET ▲ / ▼
– Change les stations préréglées.
• ▲◀◀ / ▶▶▲
– Fonctionne pour la recherche des stations.
Appuyez brièvement: Recherche automatique
Appuyez sur cette touche et maintenez-la pressée: Recherche manuelle
- Pour la radio SIRIUS®:**
• PRESET ▲ / ▼
– Change les catégories.
• ▲◀◀ / ▶▶▲
– Change les canaux si les touches sont pressées brièvement.
– Change les canaux rapidement si les touches sont maintenues pressées.
- 12** Touche OSD
• Affiche la barre sur écran.
- Fonctionne aussi comme touche ■/TITLE quand elle est pressée avec la touche SHIFT maintenue enfoncee.
– Vous pouvez choisir directement des titres (pour les DVD) ou des dossiers (pour les disques MP3/WMA) en utilisant les touches numériques (voir la page 19).
- 13** Touche MENU*²
• Affiche le menu de disque DVD et VCD*³.
- 14** Touches de commande du menu*²
• Curseur (Δ , ∇ , \leftarrow , \rightarrow) et ENTER
• Δ / ∇ : Fonctionnent aussi comme touches DISC + / - quand la source est "CD-CH".
- 15** Touche RETURN*²
- 16** Touches de fonction spéciale
• DVD/VCD: ○○○ (audio)
• DVD: ○○○ (sous-titre), ○○○ (angle)
- *1 Utilisable uniquement si votre moniteur est un des moniteurs JVC — KV-MR9010 ou KV-MH6510.
- *2 Ces touches fonctionnent comme touches numériques quand elles sont pressées avec la touche SHIFT enfoncee.
- *3 Seulement quand la fonction PBC n'est service.
- *4 Ne peut pas être utilisé pour les opérations du changeur de CD.
- *5 Ces touches fonctionnent comme touches +10/-10 et +100/-100 quand elles sont pressées avec la touche SHIFT enfoncee.
- *6 N'est pas utilisé pour la commande des disques MP3/WMA/JPEG.

Comment choisir un numéro

Pour choisir un numéro compris entre 0 et 9:

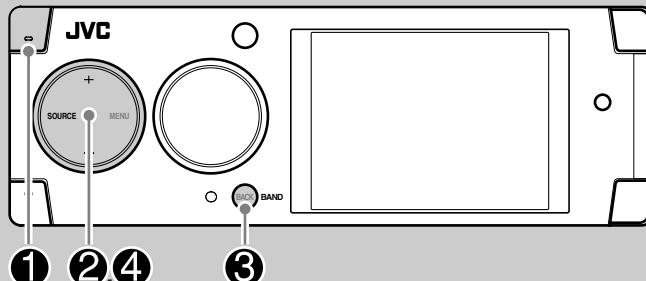


Pour choisir un numéro supérieur à 9:



- Les touches +100/-100 sont utilisées uniquement pour la recherche de plages MP3/WMA/JPEG supérieures à 99.

Opérations de base



FRANÇAIS

- 1** Mise sous tension de l'appareil.



- 2**



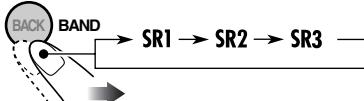
→ TUNER → SIRIUS → DISC
AV-IN ← CD-CH ←
(ou EXT-IN)

Vous ne pouvez pas choisir certaines sources si elles ne sont pas prêtes.

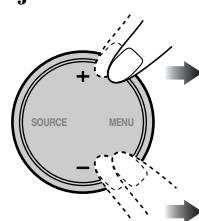
- 3** Pour le tuner FM/AM uniquement



Pour la radio SIRIUS® uniquement



- 4** Ajustez le volume.



VOL 16

Indicateur de niveau de volume

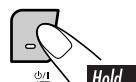
- 5** Ajustez le son comme vous le souhaitez. (Voir les pages 38 et 40.)

Pour couper le volume momentanément (ATT)



Pour rétablir le son, appuyez de nouveau sur la touche.

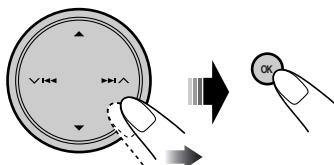
Pour mettre l'appareil hors tension



Réglage de l'horloge

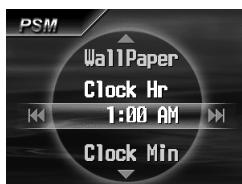
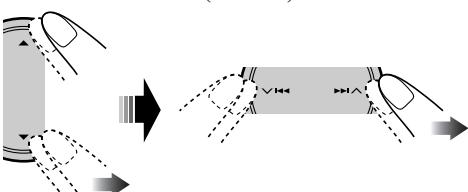


2 Choisissez le menu "PSM".

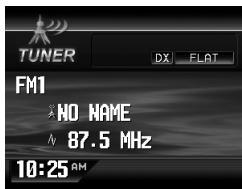


3 Réglez les heures et les minutes.

- 1** Choisissez "Clock Hr" (heures), puis ajustez les heures.
- 2** Choisissez "Clock Min" (minutes), puis ajustez les minutes.
- 3** Choisissez "24H/12H", puis choisissez "24Hours" (heures) ou "12Hours" (heures).



4 Terminez la procédure.



Comment retourner au menu précédent

Lors de l'utilisation des menus, vous pouvez retourner aux menus précédents en appuyant répétitivement sur BACK.

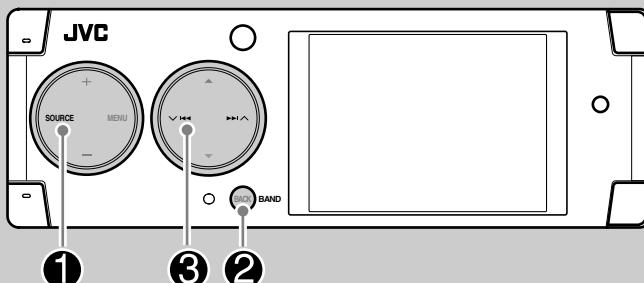
Ex.:



- Appuyez répétitivement sur BACK pour retourner aux menus précédents pour les opérations expliquées aux pages suivantes quand aucune explication particulière n'est donnée.
- Pour annuler les opérations du menu et retourner à l'écran de la source, appuez sur D DISP.

Fonctionnement de la radio

Écoute de la radio



FRANÇAIS

- 1
- 2
- 3

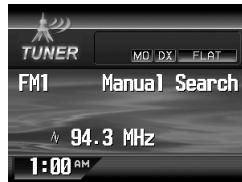
S'allume lors de la réception d'une émission FM stereo avec un signal suffisamment fort.



La bande choisie apparaît.

Pour accorder une station manuellement

À l'étape ③ ci-à gauche....



- 2 Choisissez la fréquence de station souhaitée.



- 3 Démarrez la recherche d'une station.

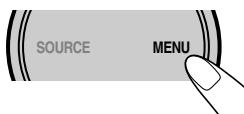


Quand une station est reçue, la recherche s'arrête.

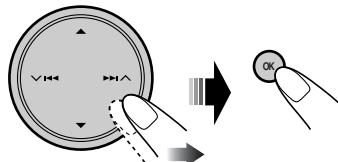
Pour arrêter la recherche, appuyez de nouveau sur la même touche.

Quand une émission FM stéréo est difficile à recevoir

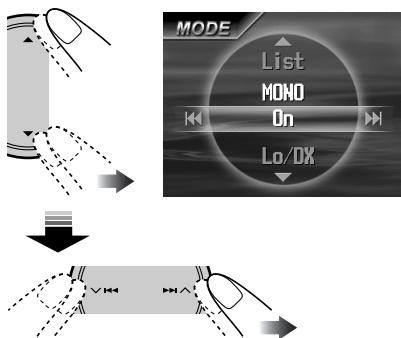
1



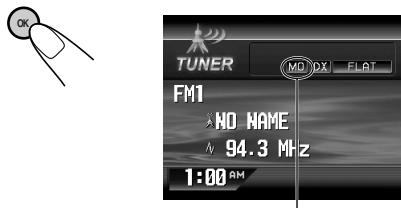
2 Choisissez le menu "MODE".



3 Choisissez "MONO", puis réglez-le sur "On".



4 Terminez la procédure.



S'allume quand le mode monophonique est mis en service.

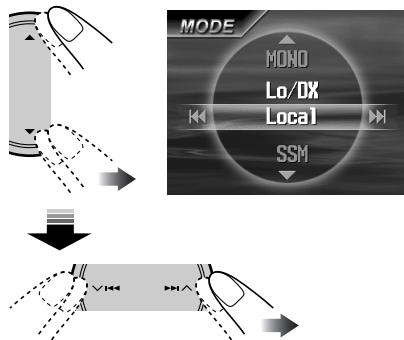
La réception est améliorée, mais l'effet stéréo est perdu.

Pour rétablir l'effet stéréo, répétez la même procédure et réglez "MONO" sur "Off". L'indicateur MO s'éteint.

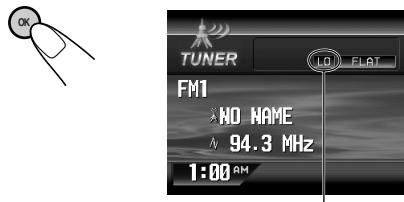
Pour accorder uniquement les stations FM de signal fort

À l'étape 2 ci-à gauche....

1 Choisissez "Lo/DX", puis réglez-le sur "Local".



2 Terminez la procédure.



S'allume quand le mode "Local" est mis en service.

Seules les stations dont le signal est suffisamment fort sont détectées.

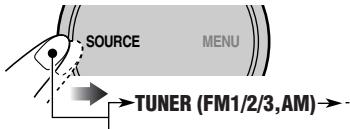
Pour accorder toutes les stations recevables, répétez la même procédure et réglez "Lo/DX" sur "DX". L'indicateur LO s'éteint et l'indicateur DX s'allume.

Mémorisation des stations

Vous pouvez prérégler six stations pour chaque bande.

Préréglage automatique des stations FM—SSM (Mémorisation automatique séquentielle des stations puissantes)

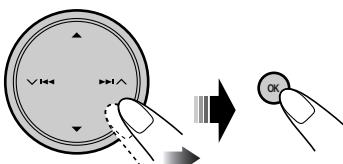
1



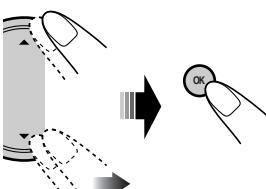
2 Choisissez la bande FM (FM1 – FM3) pour laquelle vous souhaitez mémoriser les stations.



3 Choisissez le menu “MODE”.



4 Choisissez “SSM”, puis appuyez sur “OK”.



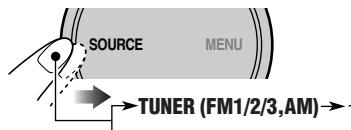
“-SSM-” apparaît jusqu'à ce que le préréglage automatique soit terminé.

Les stations FM locale avec les signaux les plus forts sont recherchées et mémorisées automatiquement dans la bande FM.

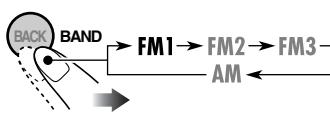
Préréglage manuel

Ex.: Mémorisation de la station FM de fréquence 92.5 MHz sur le numéro de préréglage 1 de la bande FM1.

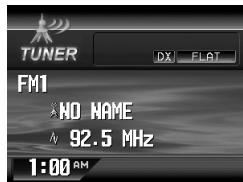
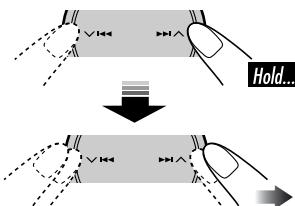
1

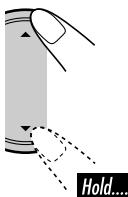


2

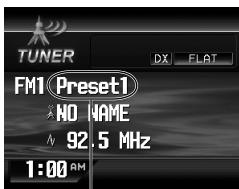
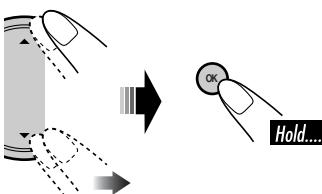


3



4

PRESET LIST apparaît.

5

"Preset1" clignote un instant.

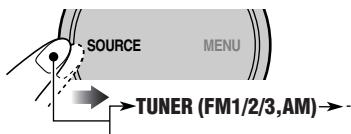


Comment quitter les menus ou les listes

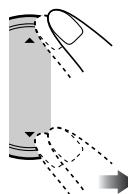


L'utilisation des menus ou des listes est annulée et l'écran retourne à l'écran de la source ou de lecture de DVD/VCD/JPEG.

Écoute d'une station préréglée

1**2**

3 Choisissez la station préréglée (1 – 6) souhaitée.



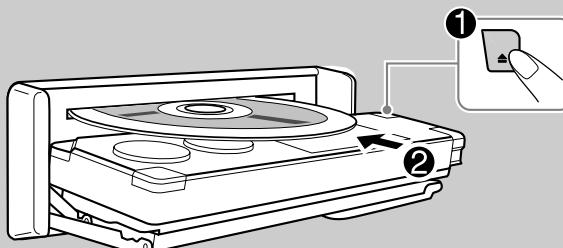
Lors de l'utilisation de la télécommande....



ou



Lecture d'un disque dans l'autoradio



FRANÇAIS

Le type de disque est détecté automatiquement et la lecture démarre automatiquement (pour les DVD: le démarrage automatique de la lecture dépend de son programme interne).

Si le disque actuel est un CD audio, CD Text, disque MP3/WMA, JPEG ou VCD sans PBC, toutes les plages sont reproduites répétitivement jusqu'à ce que vous changez la source ou éjectiez le disque.

- Si une liste de titres ou un menu de disque apparaît pendant la lecture d'un DVD ou d'un VCD avec PBC, référez-vous à "Utilisation du menu de disque" à la page 21.

Avant de réaliser n'importe quelle opération, assurez-vous de ce qui suit....



DVD Vidéo



CD Vidéo avec PBC seulement



CD Vidéo avec/sans PBC



CD Audio/
CD Text



Disque MP3/WMA



Disque JPEG



Tous les disques de cette liste

Avant de réaliser n'importe quelle opération, assurez-vous de ce qui suit....

- Pour la lecture du DVD, vous pouvez changer les paramètres du menu de réglage selon vos préférences. (Voir pages 27 à 30.)
- Les opérations expliquées aux pages 18 à 26 nécessitent l'utilisation de la télécommande.
- montre les fonctions que vous pouvez aussi utiliser sur l'appareil.
- Si vous souhaitez commander le lecteur de DVD/CD en utilisant les touches du panneau de commander, référez-vous à la section "Autres opérations des disques" aux pages 32 à 36.

Si " apparaît sur le moniteur quand vous appuyez sur une touche, c'est que l'autoradio ne peut pas accepter la commande effectuée.

- Dans certains cas, la commande peut être refusée sans que " apparaisse.

- Microsoft et Windows Media est une marque déposées ou une marque de commerce de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans les autres pays.

• **Lors de l'insertion d'un disque DVD:**

La lecture de DVD démarre automatiquement sur le moniteur quand le frein de stationnement est engagé.
Un écran tel que ceux montrés ci-dessous apparaît quand vous appuyez sur D DISP.



Durée de lecture écoulée

Numéro du titre actuel Numéro du chapitre actuel

- Pour retourner à la lecture du DVD, appuyez de nouveau sur D DISP.

• **Lors de l'insertion d'un disque MP3/WMA/JPEG^{*1}:**

Ex.: Quand un fichier MP3 est effacé



Nombre total de plages
Nombre total de dossiers



*2

Numéro du dossier ou de la plage actuelle

Durée de lecture écoulée*2

Nom du dossier actuel

Nom de la plage actuelle

*1 Chaque fois que vous appuyez sur D DISP, le moniteur change entre l'écran de source et l'écran de lecture de disque JPEG.

*2 L'indicateur MP3 ou l'indicateur WMA s'allume, en fonction du type du fichier détecté.

*3 N'apparaît pas pour les disques JPEG.

• **Lors de l'insertion d'un VCD:**

La lecture de VCD démarre automatiquement sur le moniteur quand le frein de stationnement est engagé.
Un écran tel que ceux montrés ci-dessous apparaît quand vous appuyez sur D DISP.



Indicateur PBC^{*4}

Durée de lecture écoulée

Numéro de la plage actuelle

*4 S'allume quand le disque a la fonction PBC.

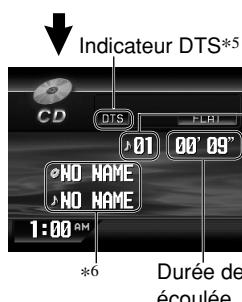
- Pour retourner à la lecture du VCD, appuyez de nouveau sur D DISP.

• **Lors de l'insertion d'un CD Text/CD audio:**

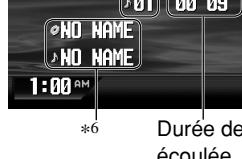


Durée de lecture totale du disque inséré

Nombre total de plages du disque inséré



Numéro de la plage actuelle



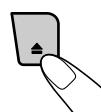
*6

Durée de lecture écoulée

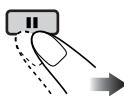
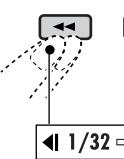
*5 Apparaît lors de la lecture d'un CD DTS.

*6 Disc title/performer and track title are displayed when playing a CD Text.

Pour éjecter le disque



Opérations de base

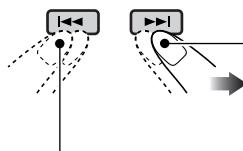
Opérations	Indication sur le moniteur et/ou opération suivante
Pour arrêter temporairement la lecture 	La lecture est en pause. 
	Une image fixe apparaît. A Lecture image par image  B Lecture au ralenti  <p style="border: 1px solid black; padding: 2px;">► 1/32 ⇒ 1/16 ⇒ 1/8 ⇒ 1/4 ⇒ 1/2</p> <p style="border: 1px solid black; padding: 2px;">◀ 1/32 ⇒ 1/16 ⇒ 1/8 ⇒ 1/4 ⇒ 1/2</p> <ul style="list-style-type: none"> Aucun son ne sort pendant la lecture au ralenti. Lors de la lecture d'un VCD, la lecture au ralenti vers l'arrière n'est pas disponible. Pour reprendre la lecture normale: 
Selecture des scènes précédentes—Selecture par une simple pression  	La position de lecture recule d'environ 10 secondes par rapport à sa position actuelle. <ul style="list-style-type: none"> Cette fonction peut être utilisée uniquement à l'intérieur du même titre. Cette fonction ne peut pas être utilisée avec certains DVD. 
Pour arrêter la lecture  	Lorsque vous démarrez à nouveau la lecture, elle reprend à partir du point où elle a été interrompue (Reprise de la lecture). Lors que vous démarrez à nouveau la lecture, elle commence à partir du début de la dernière plage reproduire.   

- Pendant la lecture, les icônes du guide sur l'écran apparaissent un instant sur le moniteur (voir page 60).

Pour aller aux plages/chapitres suivants ou précédents



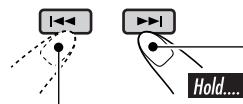
- Pour les DVD: Pendant la lecture ou une pause



Pour aller aux chapitres/plages suivants.

Pour retourner au début du chapitre/plage actuel, puis aux chapitres/plages précédents.

Pour faire avancer ou reculer rapidement le chapitre/plage

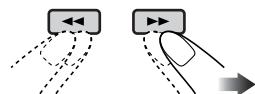


Avance rapide.

Retour rapide.

* La vitesse de recherche change de x2 ⇒ x10 pour tous les disques (DVD, VCD, CD), mais l'information apparaissant sur le moniteur est seulement pour les DVD/VCD.

Pour faire une recherche vers l'avant ou vers l'arrière d'un chapitre/plage



L'information affichée est uniquement pour les DVD/VCD:

► x2 ⇒ x5 ⇒ x10 ⇒ x20 ⇒ x60
 < x2 ⇒ x5 ⇒ x10 ⇒ x20 ⇒ x60

- Pour rétablir la vitesse normale



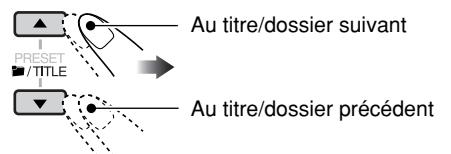
Pour localiser un titre/chapitre/plage directement



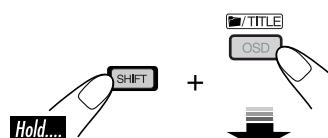
- Pour les DVD: Pendant la lecture ou une pause—choisissez un chapitre.
À l'arrêt—choisissez un titre.
- Pour les MP3/WMA/JPEG: Choisissez une plage à l'intérieur du même dossier.

Choisissez le numéro correspondant à l'élément souhaité (voir page 9).

Pour localiser un titre/dossier



Pour localiser un titre/dossier particulier



Avant 10 secondes, appuyez sur les touches numériques (voir page 9).

IMPORTANT:

- Pour les disques MP3/WMA: Il faut qu'un numéro de 2 chiffres soit affecté au début du nom des dossiers—01, 02, 03, etc.

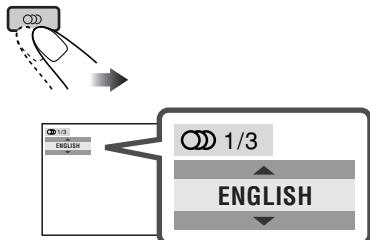
Fonctions spéciales pour les DVD/VCD

FRANÇAIS

Sélection de la langue des dialogues

Pour les DVD:

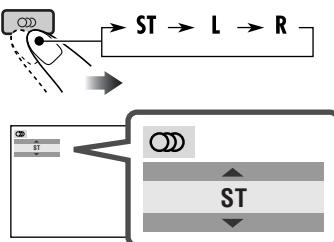
Vous pouvez choisir la langue à écouter si le disque possède plusieurs langues des dialogues.



Ex.: Quand le disque possède 3 options

Pour les VCD:

Vous pouvez choisir le canal audio à reproduire. (C'est pratique lors de la lecture d'un VCD Karaoké).



ST: Pour écouter la lecture stéréo (gauche/droite) normale.

L: Pour écouter le canal audio L (gauche).

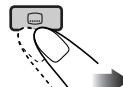
R: Pour écouter le canal audio R (droit).



Sélection des sous-titres

Vous pouvez choisir la langue des sous-titres apparaissant sur le moniteur.

- Vous pouvez régler la langue initiale des sous-titres en utilisant le menu de réglage (voir page 27).



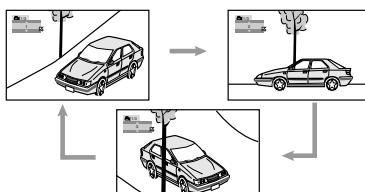
Ex.: Quand le disque possède 3 options



- Avec certains DVD et VCD, il est interdit de changer la langue des sous-titres, la langue des dialogues (ou le canal audio) sans utiliser le menu de disque.

Sélection d'un angle de vue

Vous pouvez voir la même scène avec des angles différents si le disque possède des vues multi angles.



Ex.: Quand le disque possède 3 angles de vue

Utilisation du menu de disque

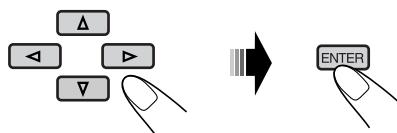
Il est possible de commander la lecture à partir d'un menu lors de lecture d'un DVD possédant cette fonction ou d'un VCD avec PBC (PlayBack Control).

Lors de la lecture d'un DVD



Une liste de titre ou un menu de disque apparaît sur le moniteur.

2 Choisissez l'élément souhaité sur le menu.



La lecture de l'élément souhaité démarre.

- Avec certains disque, vous pouvez aussi choisir les éléments avec les touches numériques correspondantes.

Lors de la lecture d'un VCD



- Quand une liste d'éléments est affichée sur le moniteur.

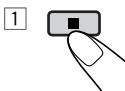


- Pour choisir un numéro supérieur à 9, référez-vous à "Comment choisir un numéro" à la page 9.

Pour retourner aux menus précédents

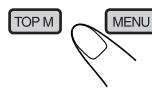


Annulation de la lecture PBC

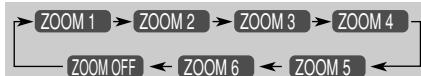
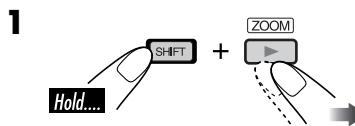


- ② Choisissez une plage pour démarrer la lecture normale en utilisant les touches numériques (voir page 9).

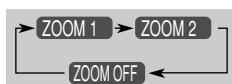
Pour remettre en service la fonction PBC



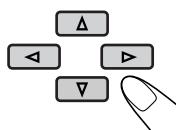
Zoom



Pour les disques JPEG (uniquement pendant une pause):



2 Déplacez la position agrandie de l'image.



- Pour les fichiers JPEG:
Vous ne pouvez pas déplacer la position du zoom quand toute l'image est encore affichée sur le moniteur.

Pour annuler le zoom, choisissez "ZOOM OFF" à l'étape 1.

Commande des disques en utilisant l'affichage sur l'écran

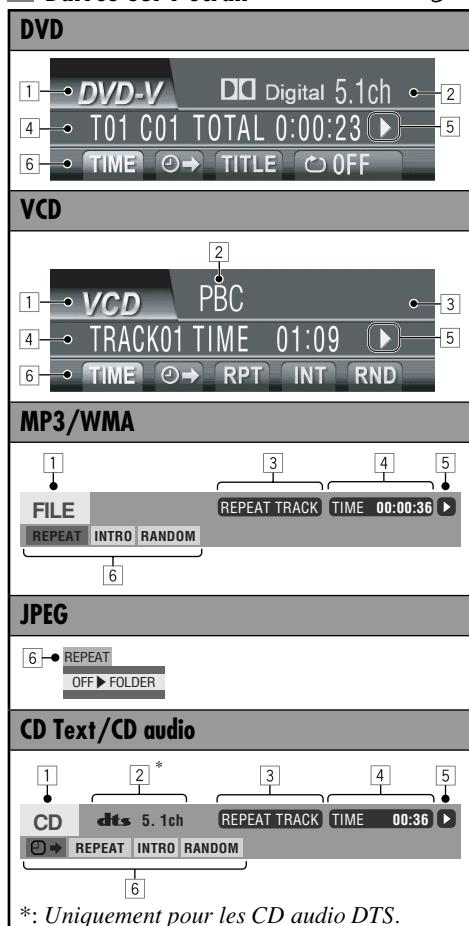
FRANÇAIS

À propos de la barre sur l'écran

Vous pouvez vérifier les informations du disque et utiliser certaines fonctions à l'aide de la barre sur l'écran.

- Pour les CD audio, CD Text et les disques MP3/WMA vous pouvez utiliser la barre sur l'écran uniquement lors de l'utilisation d'un moniteur extérieur et quand la fonction Dual Zone est en service (voir page 37).
- Pour les CD audio, CD Text et disques MP3/WMA, vous pouvez aussi utiliser l'écran de commande et l'écran de liste (voir pages 25 et 26).

Barres sur l'écran



1 Type de disque

- 2 • Type de format du signal audio (pour les DVD et les CD audio DTS)
• PBC (uniquement pour les VCD)

3 Mode de lecture actuel

4 Informations sur la lecture

T01 C01 Titre/chapitre actuel

TRACK 01 Plage actuelle (pour les VCD)

TOTAL Durée de lecture écoulée du disque

T. REM Durée restante du disque (pour les VCD)/durée restante du titre (pour les DVD-V)

TIME Durée de lecture écoulée du chapitre ou de la plage actuelle

REM Durée de lecture restante du chapitre ou de la plage actuelle

5 Conditions de lecture

▶, ▶ Lecture

▶/◀, ▶/◀ Recherche vers l'avant/vers l'arrière

▶/◀, ▶/◀ Lecture au ralenti vers l'avant/vers l'arrière

■, ■ Pause

■, ■ Arrêt

6 Icônes de fonctionnement

TIME Indications de la durée

◀, ▶ Recherche temporelle—

Entrée la durée de lecture écoulée du titre actuel ou du disque.

TITLE Recherche de titre

OFF Lecture répétée (pour les DVD)

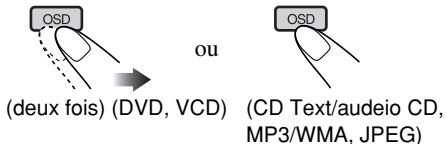
REPEAT Lecture répétée

INTRO Lecture des introductions

RANDOM Lecture aléatoire

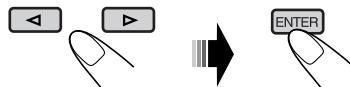
Opérations de base de la barre sur l'écran

1 Affichez la barre sur écran.



Quand un disque JPEG est en place, passez à l'étape 3.

2 Choisissez un élément.



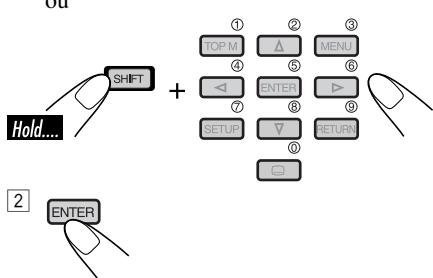
3 Choisissez un élément.



- Si le menu déroulant apparaît....



ou



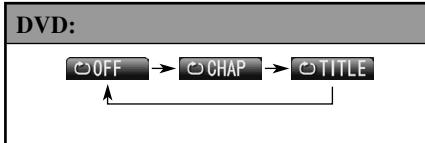
Pour faire disparaître la barre sur l'écran



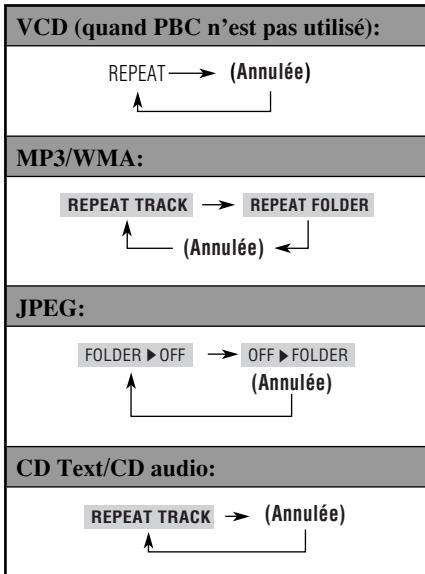
- La barre sur l'écran pour les CD ou les disques MP3/WMA/JPEG disparaît automatiquement quelques secondes après la dernière opération.

- Options pouvant être choisie pour la lecture répétée/des introductions/aléatoire:**

□ OFF Lecture répétée (Voir page 34.)



REPEAT, REPEAT Lecture répétée
(Voir page 34.)

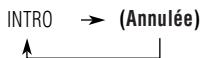


À suivre....

FRANÇAIS

[INTRO], INTRO Lecture des introductions
(Voir page 35.)

VCD (quand PBC n'est pas utilisé):



MP3/WMA:

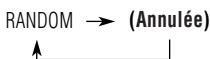


CD Text/CD audio:



[RANDOM], RANDOM Lecture aléatoire
(Voir page 35.)

VCD (quand PBC n'est pas utilisé):



MP3/WMA:



CD Text/CD audio:



Référez-vous aussi à la page 22 pour les opérations suivantes.

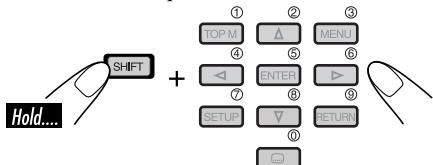
Pour changer l'information de la durée

- Choisissez **TIME**.
- Changez l'information de la durée.



Pour rechercher un point particulier à partir de la durée de lecture

- Choisissez **TIME** (ou **DISC**).
- Entrez la durée de lecture écoulée du titre actuel ou du disque.



- Ex.: • Pour entrer 1 (heure): 02 (minutes): 00 (secondes), appuyez sur 1, 0, 2, 0, puis sur 0.
• Pour entrer 54 (minutes): 00 (secondes), appuyez sur 0, 5, 4, 0 puis sur 0.
• Il est toujours nécessaire d'entrer le chiffre des heures (même "0" heure), mais il n'est pas nécessaire d'entrer les zéros restants (les deux derniers chiffres dans les exemples ci-dessus).
• Pour corriger une mauvaise entrée, appuyez sur....



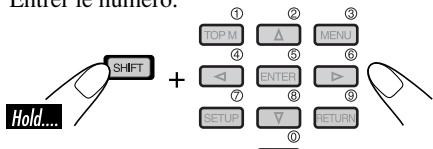
- Vous pouvez aussi spécifier la durée de lecture écoulée en utilisant Δ / ∇ / \triangleleft / \triangleright .

- Terminez la procédure.



Pour rechercher un titre particulier

- Choisissez **TITLE**.
- Entrer le numéro.



- Pour corriger une entrée incorrecte, appuyez sur les touches numériques jusqu'à ce que le numéro correct soit entré.

- Terminez la procédure.

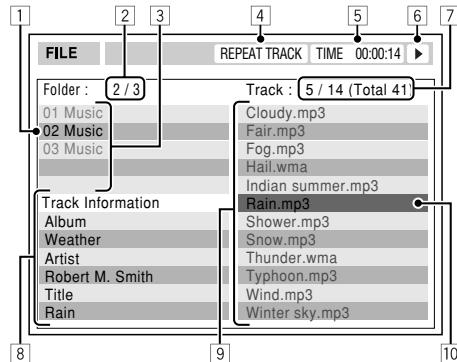


Opérations de base de l'écran de commande

Vous pouvez rechercher et reproduire les éléments souhaités à partir de l'écran de commande lors de l'utilisation d'un moniteur extérieur.

- L'écran de commande apparaît automatiquement sur le moniteur quand vous insérez un disque (moniteur extérieur uniquement).
- L'écran de commande JPEG apparaît uniquement quand la lecture est arrêtée.

Affichage de commande des disques MP3/WMA/JPEG

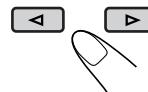


- 1 Dossier actuel
- 2 Numéro du dossier actuel/nombre total de dossiers
- 3 Liste des dossiers
- 4 Mode de lecture choisi
- 5 Durée de lecture écoulée de la plage actuelle (uniquement pour les disques MP3/WMA)
- 6 Icône de mode de fonctionnement (uniquement pour les disques MP3/WMA)
▶ (lecture), ■ (arrêt), □ (pause), ▶▶ (avance rapide), ◀◀ (retour rapide)
- 7 Numéro de la plage (fichier) actuelle/ nombre total de plages (fichiers) du dossier actuel (nombre total de plages/fichiers sur le disque)
- 8 Informations sur la plage (uniquement pour les disques MP3/WMA)
- 9 Liste des plages (fichiers)
- 10 Plage (fichier) actuelle (mise en valeur)

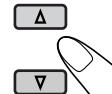
Pour choisir un dossier ou une plage

Quand le fonctionnement sur Dual Zone (voir page 37) est en service....

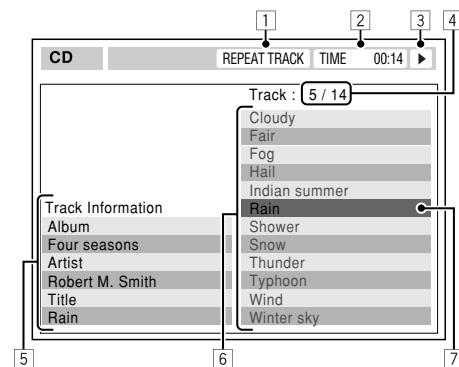
- 1 Choisissez la colonne "Folder" (dossier) ou la colonne "Track" (plage) sur l'écran de commande.



- 2 Choisissez un dossier ou une plage.

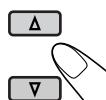


Écran de commande des CD Text/CD audio



- 1 Mode de lecture choisi
- 2 Durée de lecture écoulée de la plage actuelle
- 3 Icône de mode de fonctionnement
▶ (lecture), ■ (arrêt), □ (pause), ▶▶ (avance rapide), ◀◀ (retour rapide)
- 4 Numéro de la plage actuelle/nombre total de plages du disque
- 5 Informations sur la plage
- 6 Liste des plages
- 7 Plage actuelle (mise en valeur)

Pour choisir une plage



Utilisation de l'écran de liste

Vous pouvez afficher la liste des dossier ou la liste des plages avant de démarrer la lecture quand vous utilisez un moniteur extérieur et que la fonction Dual Zone est en service (voir page 37). Sur cette liste, vous pouvez vérifier le contenu du disque et démarrer sa lecture.

Écran de liste des dossiers/plages



Liste des dossiers (disques MP3/WMA/JPEG)

1	2	3
Folder : 153/240	Track 154/198	Page : 4/6
fol130	fol140	fol150
fol131	fol141	fol161
fol132	fol142	fol162
fol133	fol143	fol163
fol134	fol144	fol164
fol135	fol145	fol165
fol136	fol146	fol166
fol137	fol147	fol167
fol138	fol148	fol168
fol139	fol149	fol169

Liste des plages (disques MP3/WMA/JPEG/CD Text/CD audio)

1	2	3
Folder : 153/240	Track 154/198	Page : 4/6
file0131.mp3	file0141.mp3	file0151.wma
file0132.mp3	file0142.mp3	file0161.wma
file0133.wma	file0143.mp3	file0162.mp3
file0134.mp3	file0144.mp3	file0163.wma
file0135.mp3	file0145.wma	file0164.mp3
file0136.wma	file0146.mp3	file0165.wma
file0137.wma	file0147.wma	file0166.wma
file0138.mp3	file0148.mp3	file0167.wma
file0139.mp3	file0149.wma	file0168.wma
file0140.wma	file0150.wma	file0169.mp3
		file0170.wma

Ex.: Liste des plages pour un disque MP3/WMA

- [1] Numéro du dossier actuel/nombre total de dossiers (uniquement pour les disques MP3/WMA/JPEG)
- [2] Numéro de la plage actuelle/nombre total de plages du dossier actuel (pour les disques MP3/WMA/JPEG) ou sur le disque (pour les CD Text/CD audio)
- [3] Page actuelle/nombre total de pages composant la liste
- [4] Dossier/plage actuelle (mis en valeur)

Pour les MP3/WMA/JPEG:

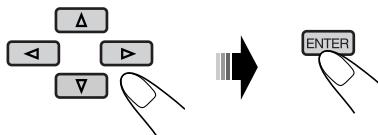
Quand la fonction Dual Zone est en service et que le disque est à l'arrêt....

1 Affichez la liste des dossiers.



Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'écran de liste apparaît et disparaît.

2 Choisissez un dossier sur la liste.

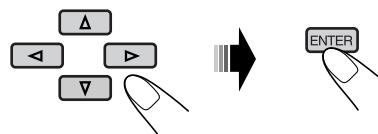


La liste des plages du dossier choisi apparaît.

Pour retourner à la liste des dossiers



3 Choisissez une plage sur la liste.



Pour les CD Text/CD audio:

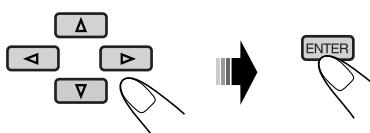
Quand la fonction Dual Zone est en service et que le disque est à l'arrêt...

1 Affichez la liste des plages.



Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'écran de liste apparaît et disparaît.

2 Choisissez une plage sur la liste.



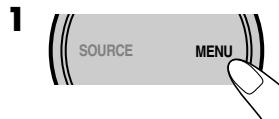
Menu de réglage AV

Vous pouvez mémoriser l'état initial de la lecture des disques.

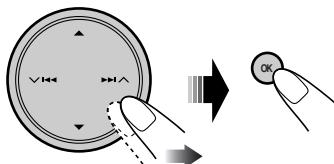
- Pendant la lecture, le menu de réglage ne peut pas être changé.

Procédure de réglage de base

À l'arrêt....

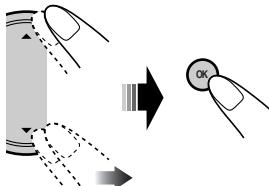


2 Choisissez le menu "MODE".

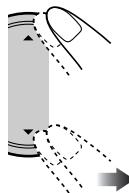


Menu MODE quand un DVD est en place

3 Choisissez "Set Up".



4 Choisissez l'élément que vous souhaitez régler.



Ex.: Quand "DOWN MIX" est choisi

5 Choisissez une option.



Pour régler d'autre éléments, répétez les étapes 4 et 5.

6 Terminez la procédure.

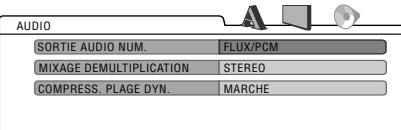
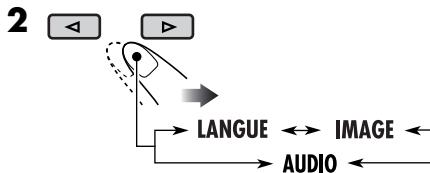
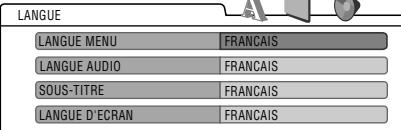
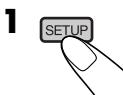


Vous pouvez aussi faire le réglage à partir de la télécommande quand un DVD ou un VCD est inséré.

- Pendant la lecture, le menu de réglage ne peut pas être changé.
- À l'expédition de l'usine, la langue de l'affichage sur l'écran est réglée sur l'anglais. Pour changer la langue, référez-vous à la page 29.

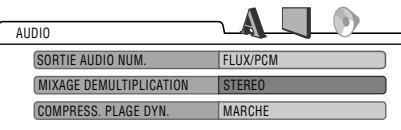
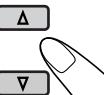
À partir de la télécommande

À l'arrêt....

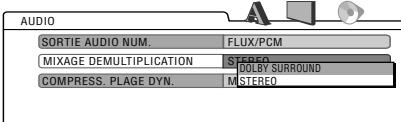


Ex.: Quand le menu "AUDIO" est choisi

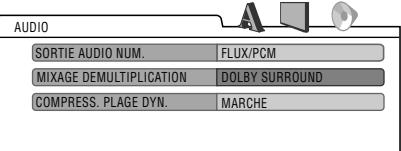
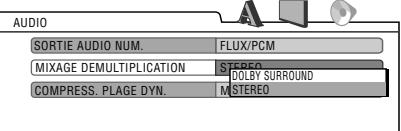
- 3 Choisissez l'élément que vous souhaitez régler.**



Ex.: Quand "MIXAGE DEMULTIPLICATION" est choisi



- 5 Choisissez une option.**



Pour régler un autre élément du même menu

Répétez les étapes **3 à 6**.

Pour régler un autre élément d'un autre menu

Répétez les étapes **2 à 6**.

Pour revenir à l'écran normal



Élément	Contenu
LANGUE MENU (MENU LANGUAGE)	Choisissez la langue initiale du menu de disque.
LANGUE AUDIO (AUDIO LANGUAGE)	Choisissez la langue initiale des dialogues.
SOUSTITRE (SUBTITLE)	Choisissez la langue initiale des sous-titres ou supprimez les sous-titres (ARRÊT).
LANGUE D'ECRAN (OSD LANGUAGE)	Choisissez la langue pour menu de réglage appelé avec cette télécommande (voir page 28) et quelques indications apparaissant sur le moniteur. <ul style="list-style-type: none"> • La langue ou les menus appelés à partir de l'appareil ne change pas.
TYPE D'ECRAN (MONITOR TYPE)	Choisissez le type de moniteur de façon à ce qu'il corresponde à une image d'écran large sur votre moniteur. <ul style="list-style-type: none"> • 16:9 : Choisissez ce réglage quand le format d'image de votre moniteur est 16:9. • 4:3 LETTER BOX : Choisissez ce réglage quand le format d'image de votre moniteur est 4:3. Lors de la visualisation d'une image pour écran large, des barres noires apparaissent en haut et en bas de l'écran. • 4:3PS [PAN SCAN] : Choisissez ce réglage quand le format d'image de votre moniteur est 4:3. Lors de la visualisation d'une image pour écran large, aucune barre n'apparaît, mais les parties gauche et droite de l'image sont coupées et n'apparaissent pas sur l'écran.
POSITION OSD (OSD POSITION)	Choisissez la position de la barre sur l'écran pour les CD et disques MP3/WMA (voir page 22) sur moniteur extérieur et le menu de réglage AV à partir de la télécommande (voir page 28). <ul style="list-style-type: none"> • 1 : Position élevée • 2 : Position basse La position des autres indications que la barre sur l'écran ne change pas.
MP3/JPEG	Choisissez le type de fichier à reproduire quand un disque contient à la fois des fichiers MP3 et JPEG. <ul style="list-style-type: none"> • MP3 : Reproduit les fichiers MP3/WMA. • JPEG : Reproduit les fichiers JPEG. Éjectez le disque et réinsérez-le pour valider le nouveau réglage.

- Pour les réglages LANGUE, référez-vous aussi à la liste des codes de langue de la page 56.

À suivre....

Élément	Contenu
SORTIE AUDIO NUM. (D. AUDIO OUTPUT)	<p>Choisissez le format de signal à émettre par la prise DIGITAL OUT (optique) à l'arrière de l'appareil. Pour les détails, référez-vous à la page 61.</p> <ul style="list-style-type: none">• SEULEMENT PCM (PCM) : Choisissez ce réglage quand un amplificateur ou un décodeur incompatible avec le Dolby Digital, DTS ou MPEG Audio, ou bien un appareil d'enregistrement est connecté.• DOLBY DIGITAL/PCM (DOLBY DIGITAL) : Choisissez ce réglage quand un amplificateur ou un décodeur compatible avec le Dolby Digital est connecté.• FLUX/PCM (STREAM) : Choisissez ce réglage quand un amplificateur ou un décodeur compatible avec le Dolby Digital ou le DTS est connecté.
MIXAGE DEMULTIPLICATION (DOWN MIX)	<p>Lors de la lecture d'un disque DVD multicanaux, ce réglage affecte les signaux reproduits par les prises LINE OUT (et par la prise DIGITAL OUT quand "SEULEMENT PCM (PCM)" est choisi pour "SORTIE AUDIO NUM. (D.AUDIO OUTPUT)").</p> <ul style="list-style-type: none">• DOLBY SURROUND : Choisissez ce réglage si vous souhaitez profiter d'un son Surround multicanaux en connectant à cet autoradio un amplificateur compatible avec le Dolby Surround.• STEREO : Normalement choisissez ce réglage.
COMPRESS. PLAGE DYN. (D. RANGE COMP.)	<p>Vous pouvez profiter d'un son puissant à un niveau de volume faible ou moyen lors de la lecture d'un support Dolby Digital.</p> <ul style="list-style-type: none">• AUTO : Choisissez ce réglage pour appliquer les effets aux supports codés multicanaux (sauf les supports à 1-canal ou 2-canaux).• MARCHE : Choisissez ce réglage pour toujours utiliser cette fonction.

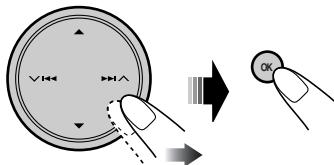
Ajustements du moniteur

Vous pouvez ajuster la couleur et la luminosité du moniteur sur l'appareil.

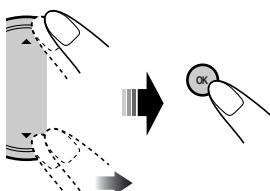
Lors de la sélection d'un disque (disques DVD, VCD ou JPEG uniquement) comme source....



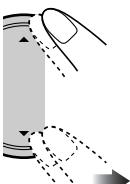
2 Choisissez le menu "MODE".



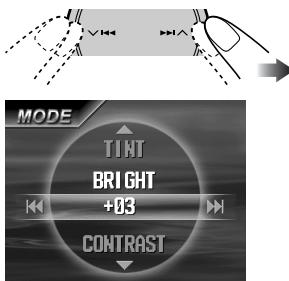
3 Choisissez "Screen Cont.".



4 Choisissez un élément à ajuster.



5 Ajustez l'élément.



Ex.: Quand vous ajustez "BRIGHT"

- Chaque fois que vous appuyez sur $\downarrow \leftarrow \rightarrow \wedge$, le menu disparaît pendant quelques secondes pour vous permettre de voir le résultat de l'ajustement.

Pour ajuster d'autre éléments, répétez les étapes **4** et **5**.

6 Terminez la procédure.



Éléments ajustables

BRIGHT: -15 à 0 à +15

Ajustez ce réglage si l'image est trop lumineuse ou sombre.

CONTRAST: -15 à 0 à +15

Ajustez le contraste des parties lumineuses et sombres.

COLOR: -15 à 0 à +15

Ajustez la couleur de l'image—plus claire ou plus foncée.

TINT: -15 à 0 à +15

Ajustez la teinte si la couleur de la peau humaine n'est pas naturelle.

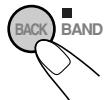
Autres opérations des disques

FRANÇAIS

Dans cette section, nous vous expliquons comment utiliser les touches du panneau de commander pour commander le lecteur de DVD/CD.

Opérations de base

Pour arrêter un disque



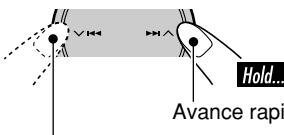
Pour reproduire de nouveau le disque



Pour éjecter un disque



Pour faire avancer ou reculer rapidement le chapitre/plage



Hold....

Avance rapide.

Retour rapide.

- La vitesse de recherche change de x2 ⇒ x10 pour tous les disques (DVD, VCD, CD), mais l'information apparaissant sur le moniteur est seulement pour les DVD/VCD.

Pour aller aux plages/chapitres suivants ou précédents



Pour les DVD: Pendant la lecture ou une pause



Pour aller aux chapitres/plages suivants.

Pour aller au début du chapitre/plage actuel, puis aux chapitres/plages précédents.

Pour aller aux titres suivants ou précédents

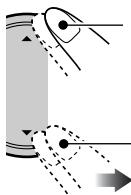


Pour aller aux titres suivants.



Pour aller aux titres précédents.

Pour aller aux dossiers suivants ou précédents



Pour aller aux dossiers suivants.

Pour aller aux dossiers précédents.

- Pour choisir une plage particulière dans un dossier (pour les disques MP3/WMA) après avoir choisi un dossier:



Pour changer l'indication sur le moniteur

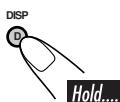


- Chaque fois que vous appuyez sur D DISP, l'affichage change entre l'écran de source et l'écran de lecture de DVD/VCD/JPEG.

Pour faire défiler l'information du disque



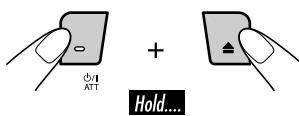
Pour les CD: CD avec un titre affecté (voir page 44) et CD Text.



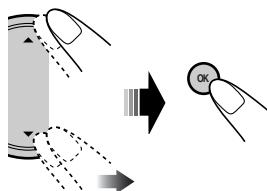
■ Interdiction de l'éjection du disque

Vous pouvez verrouiller un disque dans la fente d'insertion.

1



2 Choisissez "NO EJECT?"



"No Eject" clignote.

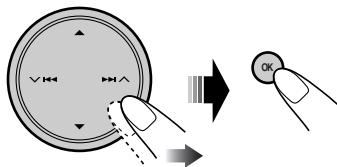
Pour annuler l'interdiction, répétez la même procédure pour choisir "EJECT OK?".

Sélection des modes de lecture

Vous pouvez utiliser un des modes de lecture suivants à la fois.



2 Choisissez le menu “MODE”.

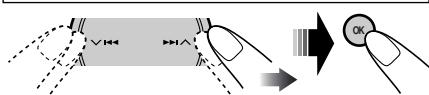


3 Choisissez le mode de lecture souhaité.

Repeat (Répétiton)



- Pour les DVD: Pendant la lecture ou une pause.
- Pour les VCD: Quand la fonction PBC (voir page 21) n'est pas en service.



Ex.: Quand “Track” est choisi

L'indicateur de mode de lecture apparaît.



Mode

Reproduit répétitivement

Chapter*¹: Le chapitre actuel.

- **CHAP RPT** s'allume.

Le titre actuel.

- **TITLE RPT** s'allument.

Track*²:

La plage actuelle.

- **TRACK RPT** s'allume.

Folder*³:

Toutes les plages du dossier actuel.

- **FILE RPT** s'allument.

Off:

Pour les DVD:

Annule la lecture répétée.

Pour les autres disques:

Toutes les plages du disque.

*¹ Uniquement lors de la lecture d'un disque DVD.

*² Sauf pour les disques DVD et JPEG.

*³ Uniquement lors de la lecture d'un disque MP3, WMA ou JPEG.

Random (Lecture aléatoire)



- Pour les VCD: Quand la fonction PBC (voir page 21) n'est pas en service.



Ex.: Quand "Disc" est choisi

Intro (Lecture des introductions)



- Pour les VCD: Quand la fonction PBC (voir page 21) n'est pas en service.



Ex.: Quand "Track" est choisi

Mode

Reproduit dans un ordre aléatoire

Folder^{*4}:

Toutes les plages du dossier actuel, puis les plages du dossier suivant, etc.

- RND s'allument.

Toutes les plages du disque.

- RND s'allument.

Annulation.

Disc:

Off:

Mode

Reproduit les 15 premières secondes de

Track:

Toutes les plages du disque.

- INT s'allument.

La première plage de tous les dossiers.

- INT s'allument.

Annulation.

Folder^{*4}:

Off:

^{*4} Uniquement lors de la lecture d'un disque MP3 ou WMA.

Utilisation de l'écran de liste

Vous pouvez afficher la liste des dossiers/fichiers et choisir directement un dossier/fichier directement pendant la lecture.

Écrans de liste des dossiers/fichiers

Liste des dossiers



MP3
WMA
JPEG

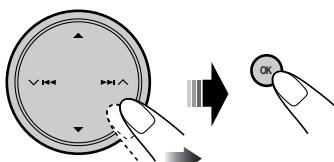
Liste de fichiers



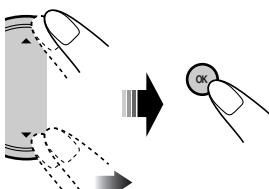
Pendant la lecture....



2 Choisissez le menu "MODE".



3 Choisissez "LIST".

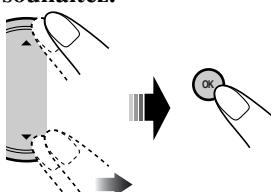


4 Choisissez la liste que vous souhaitez utiliser.



Quand "File" est choisi, la liste des fichier du dossier actuel apparaît.

5 Choisissez le dossier/fichier que vous souhaitez.



Lors de la sélection d'un dossier sur la liste, la lecture de la première plage du dossier démarre.

- La liste des plages apparaît quand le dossier actuel est choisi sur la liste des dossiers.

- Vous pouvez aussi accéder à la liste des dossiers en maintenant pressée ▲ / ▼.

Fonctionnement sur Deux Zones

Reproduction de deux sources en même temps

Vous pouvez connecter un appareil audio extérieur à la fiche 2nd AUDIO OUT à l'arrière et reproduire un disque séparément de la source choisie sur l'appareil.

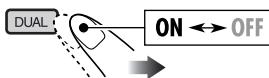


Vous pouvez mettre en service le fonctionnement sur deux zones lors de l'écouté de n'importe quelle source.

- Quand le fonctionnement sur deux zone est en service, vous pouvez commander le lecture de DVD/CD uniquement en utilisant la télécommande.

Sur la télécommande:

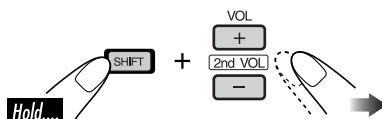
1 Mettez en service le fonctionnement sur deux zones.



La source change automatiquement sur "DISC" et **DUALZONE** apparaît sur le moniteur. Pour écouter une source différente avec le casque d'écoute, appuyez sur SOURCE sur le panneau de commande.

- En utilisant les touches du panneau de commande, vous pouvez commander la dernière source choisie sans affecter les opérations de la deuxième zone.

2 Ajustez le volume à travers la fiche 2nd AUDIO OUT.



3 Commander le lecteur de DVD/CD en utilisant la télécommande et en vous référant à l'écran du moniteur.

Pour annuler le fonctionnement sur deux zones, répétez les étape 1 (**DUALZONE** disparaît).

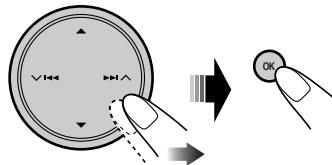
Sur le panneau de commande:

Vous pouvez aussi mettre en et hors service le fonctionnement sur deux zones.

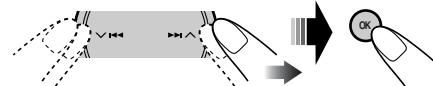
1



2 Choisissez "D-ZONE".



3 Choisissez "On".



La source change automatiquement sur "DISC" quand le fonctionnement sur deux zone est en service.

Pour annuler le fonctionnement sur deux zone, choisissez "Off" à l'étape 3.

FRANÇAIS

Sélection des modes sonores préréglés

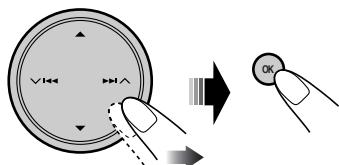
Vous pouvez sélectionner un mode sonore préréglé adapté à votre genre de musique.

Modes sonores disponibles:

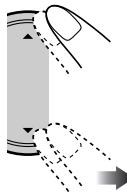
Hard Rock/R&B/Pop/Jazz/Dance/Country/
Reggae/Classic
User1/User2/User3
Flat (pour annuler le mode sonore)



2 Choisissez le menu "EQ" menu.



3 Choisissez un des modes sonores préréglés.



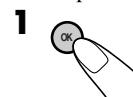
4 Terminez la procédure.



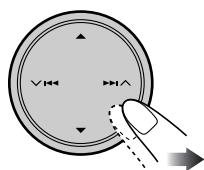
Ex.: Quand "Hard Rock" est choisi

Mémorisation de vos propres ajustements sonores

Vous pouvez ajuster les modes sonores et mémoriser votre propre ajustement.
À l'étape 3 ci-dessus....



2 Réalisez les ajustements que vous souhaitez.



- 1 Choisissez la bande de fréquence à ajuster—60 Hz, 150 Hz, 400 Hz, 1kHz, 2.5kHz, 6.3kHz, 15kHz.
- 2 Ajustez le niveau de la bande choisie (-05 à +05).
- 3 Répétez les étapes 1 et 2 pour ajuster d'autres bandes de fréquence.

3 Terminez l'ajustement.



4 Choisissez un des modes sonores personnalisés (User1, User2, User3) pour mémoriser le réglage.

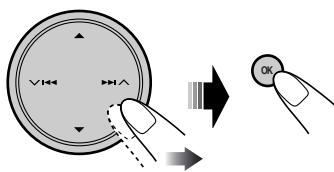


Ajustement du son

Vous pouvez ajuster les caractéristiques du son comme vous le souhaitez.

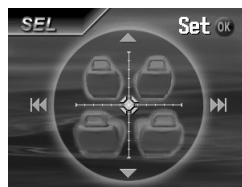


2 Choisissez le menu “SEL” menu.

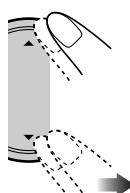


3 Choisissez l’élément que vous souhaitez ajuster.

Fad/Bal (Fader/Balance)



Ajustez le fader—la balance de sortie des enceintes entre les enceintes avant et arrière.



- Complètement en haut—avant uniquement
- Complètement en bas—arrière uniquement

Lors de l’utilisation d’un système à deux enceintes, réglez le fader au centre.

Ajustez la balance—la balance de sortie des enceintes entre les enceintes gauche et droite.

- Complètement à gauche—gauche uniquement
- Complètement à droite—droite uniquement



À suivre....

Vol Adjust (ajustement du volume)



Ajustez et mémorisez le niveau de volume de chaque source sauf FM.

Une fois que vous avez réalisé un ajustement, il est mémorisé et le niveau de volume augmente ou diminue automatiquement jusqu'au niveau ajusté chaque fois que vous changez de source.

Ajustez ce réglage de façon que le niveau d'entrée corresponde au niveau sonore FM.

- 12 (min.) à +12 (max.)



HPF (Filtre passe haut)



Ajustez la fréquence de coupure des enceintes avant/arrière en fonction du réglage du caisson de grave.

- 55 Hz: Coupe les fréquences inférieures à 55 Hz.
- 85 Hz: Coupe les fréquences inférieures à 85 Hz.
- 125 Hz: Coupe les fréquences inférieures à 125 Hz.
- Through: Aucune fréquence n'est coupée.



Référez-vous à la section ci-dessous pour le réglage du caisson de grave.

Sub Woofer (Caisson de grave)



Ajustez les réglages ci-dessous dans le sous-menu de réglage.

- Volume: Niveau de sortie du caisson de grave
- Freq.: Fréquence de coupure du caisson de grave
- Phase: Phase du caisson de grave. Choisissez le réglage qui produit le meilleur son, "Normal" ou "Reverse".



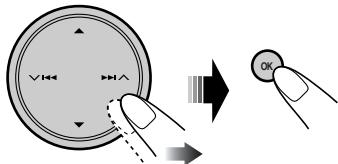
Réglages généraux — PSM

Procédure de base

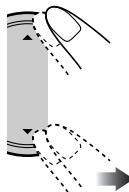
Vous pouvez changer les options PSM (mode des réglages préférés) (sauf pour Sirius ID) du tableau suivant.



2 Choisissez le menu "PSM".



3 Choisissez une option PSM.



Ex.: Quand "DIMMER" est choisi

4 Ajustez l'option PSM choisie.



5 Répétez les étapes 3 et 4 pour ajuster les autres options PSM si nécessaire.

6 Terminez la procédure.



FRANÇAIS

Indications

WallPaper

Papier peint

Réglages pouvant être choisis, [page de référence]

Vous pouvez choisir l'image de fond du moniteur par les suivantes: **Standard (Standard)**, **Red (rouge)**, **Amber (ambre)**, **Green (vert)**, **SkyBlue (bleu ciel)**, **Blue (bleu)**, **Purple (violet)**.

Clock Hr

Ajustement des heures

1 – 12 (0 – 23), [11]

[Réglage initial: 1 (1:00)]

Clock Min

Ajustement des minutes

00 – 59, [11]

[Réglage initial: 00 (1:00)]

24H/12H

Système de l'horloge

12 Hours – 24 Hours, [11]

[Réglage initial: 12 Hours]

CLK Adj^{*1}

Ajustement automatique de l'horloge

Auto: [Réglage initial]; L'horloge intégrée est ajustée automatiquement en utilisant les données d'horloge fournies par le canal radio SIRIUS®.

Off: Annulation.

Time Zone^{*1, *2}

Fuseau horaire

Choisissez votre zone d'habitation parmi les fuseaux horaires suivant pour l'ajustement de l'horloge.

Eastern [réglage initial] ⇐ **Atlantic** ⇐ **Newfoundland** ⇐
Alaska ⇐ **Pacific** ⇐ **Mountain** ⇐ **Central** ⇐ (retour au début).

^{*1} Est affiché uniquement quand la radio SIRIUS® est connecté.

^{*2} Affiche le sous-menu de "CLK Adj" quand "CLK Adj" est réglé sur "Auto" et que vous appuyez sur OK.

À suivre....

Indications	Réglages pouvant être choisis, [page de référence]
DST *1, *2 Heure d'été	Mettez en service l'heure d'été si votre zone d'habitation y est soumise. On: [<i>Réglage initial</i>]; Met en service l'heure d'été. Off: Annulation.
Scroll *3 Défilement	Once: [<i>Réglage initial</i>]; Fait défiler une fois les informations du disque. Auto: Répète le défilement (avec un intervalle de 5 secondes). Off: Annulation. • Même si "Scroll" est réglé sur "Off", vous pouvez faire défiler l'affichage en appuyant sur D DISP pendant plus d'une seconde.
Dimmer Gradateur	Auto: [<i>Réglage initial</i>]; Assombrit l'affichage quand vous allumez les feux de la voiture. Off: Annulation. On: Met en service le gradateur. Time Set: Règle l'heure de mise en/hors service du gradateur.
Bright Luminosité	Vous pouvez ajuster la luminosité pour rendre l'affichage plus clair et plus lisible. –15 (la plus foncée) à +15 (la plus claire). [<i>Réglage initial</i>]; 0 • Vous pouvez aussi ajuster la luminosité sur "Screen Cont." du menu "MODE" quand la source est un DVD, VCD ou un disque JPEG, [31].
ID3 Tag Affichage des balises	On: [<i>Réglage initial</i>]; Affiche les balises ID3 lors de la lecture d'une plage MP3/WMA. Off: Annulation.
IF Filter Filtre de fréquence intermédiaire	Dans certaines régions, les stations voisines peuvent interférées les unes avec les autres. Si de tels interférences se produisent, du bruit peut être entendu. Auto: [<i>Réglage initial</i>]; Quand ce type d'interférence se produit, cet appareil augmente automatiquement la sélectivité du tuner de façon que le bruit d'interférence soit réduit. (Mais l'effet stéréo est aussi perdu.) Wide: Sujet aux interférences des stations voisines, la qualité du son n'est pas dégradée et l'effet stéréo n'est pas perdu.
Area Change Intervalle des canaux du tuner	AREA US: [<i>Réglage initial</i>]; Choisissez ce réglage si vous utilisez cet autoradio en Amérique du Nord ou du Sud. (FM: 200 kHz; AM: 10 kHz) AREA EU: Choisissez ce réglage si vous utilisez l'autoradio dans une région autre qu'en Amérique du Nord ou du Sud. (FM: 50 kHz—accord manuel, 100 kHz—recherche automatique; AM: 9 kHz)

*1 Est affiché uniquement quand la radio SIRIUS® est connecté.

*2 Affiche le sous-menu de "CLK Adj" quand "CLK Adj" est réglé sur "Auto" et que vous appuyez sur OK.

*3 Certains caractères ou symboles n'apparaissent pas (un blanc apparaît à leur place) sur le moniteur.

Indications	Réglages pouvant être choisis, [page de référence]
Sirius ID* ¹ SIRIUS® ID	Les 12 chiffres du numéro d'identification SIRIUS apparaissent sur le moniteur, [50].
EXT INPUT* ⁴ Entrée extérieure	CHANGER: [<i>Réglage initial</i>]; Pour utiliser un changeur de CD JVC et/ou une radio SIRIUS (JVC DLP), [46, 50]. EXT IN: Pour utiliser un appareil extérieur autre que ceux cités ci-dessus, [49].
Beep Bip sonore	Vous pouvez mettre hors service la tonalité des touches si vous ne souhaitez pas qu'un bip sonore retentisse chaque fois que vous appuyez sur une touche. On: [<i>Réglage initial</i>]; Met en service la tonalité sonore des touches. Off: Annulation.
Rear SPK* ⁵ Sortie des enceintes arrière	On: [<i>Réglage initial</i>]; Choisissez ce réglage pour mettre en service la sortie des enceintes arrière. Off: Annulation.
Telephone Sourdine téléphonique	Muting1/Muting2: Choisissez le mode qui permet de couper le son lors de l'utilisation d'un téléphone cellulaire. Off: [<i>Réglage initial</i>]; Annulation.
Amp Gain Commande du gain de l'amplificateur	Vous pouvez changer le niveau de volume maximum de cet autoradio. High Power: [<i>Réglage initial</i>]; VOL 00 – VOL 50 Low Power: VOL 00 – VOL 30 (Choisissez ce réglage si la puissance maximum des enceintes est inférieure à 50 W pour éviter tout dommage.) Off: Met hors service l'amplificateur intégré.
AV INPUT Entrée audio/vidéo	Vous pouvez déterminer l'utilisation des prises LINE IN et VIDEO IN de cet autoradio. Audio+Video: [<i>Réglage initial</i>]; Choisissez ce réglage quand un appareil audio/vidéo tel qu'un magnétoscope est connecté. Audio: Choisissez ce réglage quand un appareil audio tel qu'une platine cassette est connectée. Camera* ⁶ : Choisissez ce réglage quand vous connectez un caméra de recul. La vue arrière de la caméra est affichée automatiquement sur le moniteur quand vous placez le levier de vitesse en position de marche arrière. Camera Rev.* ⁶ : Une image miroir de la vue arrière de la caméra de recul est affichée automatiquement sur le moniteur quand vous placez le levier de vitesse en position de marche arrière. (Pour le moniteur de l'appareil uniquement; la vue arrière normale apparaît sur le moniteur extérieur.)

*⁴ Ne peut pas être choisi si la source est "CD-CH" ou "EXT-IN".

*⁵ Apparaît uniquement quand le fonctionnement sur Dual Zone est en service (voir page 37).

*⁶ La connexion du fil de signal de marche arrière est nécessaire pour changer la vue de le moniteur automatiquement. Référez-vous au Manuel d'installation/raccordement (volume séparé).

Autres fonctions principales

FRANÇAIS

Affectation de titres aux sources

Vous pouvez affecter des titres aux fréquences des stations et aux CD (dans cet autoradio ou dans le changeur de CD) et changez le nom des sources de AV-INPUT et EXT-INPUT.

Source	Le nombre maximum de caractères
Tuner FM/AM	16 caractères maximum (30 fréquences de station maximum)
AV-INPUT/ EXT-INPUT	16 caractères maximum
DISC/CD-CH	32 caractères maximum (pour 30 des disques)

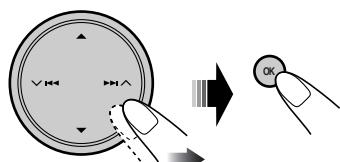
- Vous ne pouvez pas affecter un titre à un DVD, VCD, CD Text, ou à un disque MP3/WMA ou JPEG.

1 Choisissez les sources.

- Pour le tuner FM/AM: Accordez une station.
- Pour AV-IN/EXT-IN: Choisissez la source.
- Pour un CD dans cet appareil: Insérez un CD.
- Pour des CD dans le changeur de CD: Choisissez "CD-CH", puis choisissez un numéro de disque.



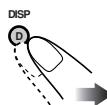
3 Choisissez "TITLE".



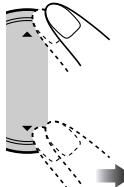
Ex.: Quand un "DISC" est choisi comme source

4 Affectez un titre.

- 1 Choisissez un jeu de caractères.



- 2 Choisissez un caractère.



• Pour savoir quels sont les caractères disponibles, référez-vous à la page 4.

- 3 Déplacez-vous à la position de caractère suivante (ou précédente).



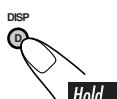
- 4 Répétez les étapes 1 et 2 jusqu'à ce que vous terminiez d'entrer le titre.

5 Terminez la procédure.



Pour effacer tout le titre

À l'étape 3 de la colonne de gauche...

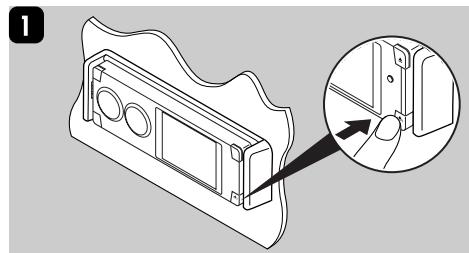


Retrait du panneau de commande

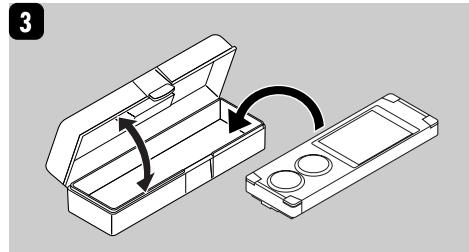
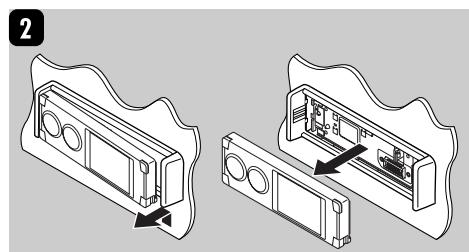
Lors du retrait ou de la fixation du panneau de commande, assurez-vous de ne pas endommager les connexions à l'arrière du panneau de commande et sur le porte-panneau.

■ Retrait du panneau de commande

Avant de retirer le panneau de commande, assurez-vous de mettre l'appareil hors tension.

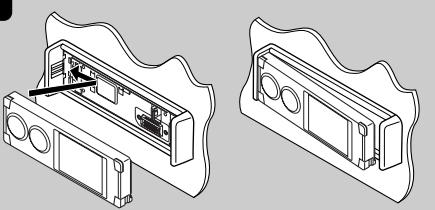


Le panneau de commande sort dans votre direction.

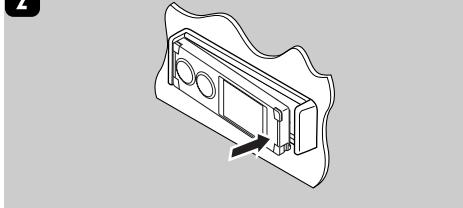


Fixation du panneau de commande

1



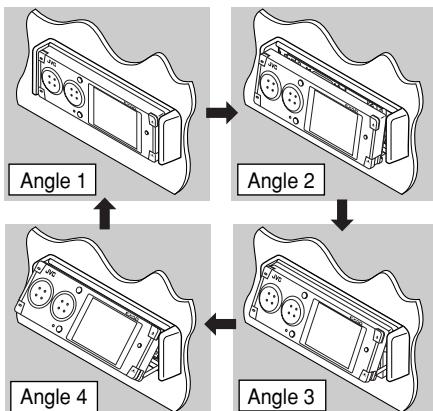
2



Changement de l'angle du panneau de commande



L'angle du panneau de commande change de la façon suivante.

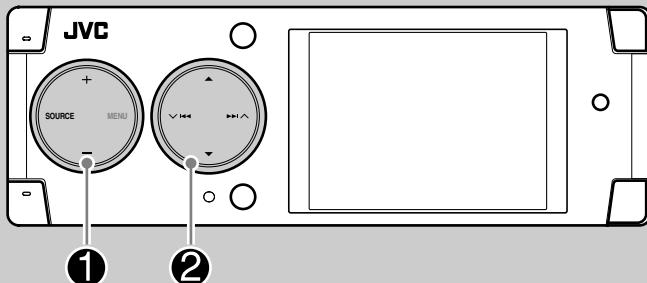


Attention:

N'insérez vos doigts derrière le panneau de commande.

Fonctionnement du changeur de CD

Lecture de disques dans le changeur de CD



FRANÇAIS

À propos du changeur de CD

Il est recommandé d'utiliser un changeur de CD JVC compatible MP3 avec votre autoradio.

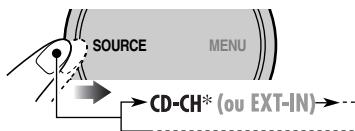
- Vous pouvez aussi connecter un autre changeur de CD de la série CH-X (sauf le CH-X99 et le CH-X100). Cependant, ils ne sont pas compatibles avec les disques MP3 et vous ne pourrez pas les reproduire.
- Vous ne pouvez pas utiliser les changeurs de CD de la série KD-MK avec cet autoradio.
- Les textes d'information enregistrés sur les CD Text peuvent être affichés quand un changeur de CD JVC compatible CD Text est connecté.

Avant d'utiliser votre changeur de CD:

- Référez-vous aussi aux manuel d'instructions fournies avec votre changeur de CD.
- Vous ne pouvez pas commander et reproduire de disque DVD, VCD, WMA ou JPEG dans le changeur de CD.

Toutes les plages des disques en place dans le magasin sont reproduites répétitivement jusqu'à ce que vous changez la source ou éjectiez le magasin du changeur de CD.

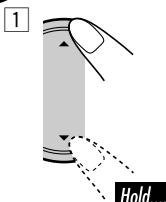
1



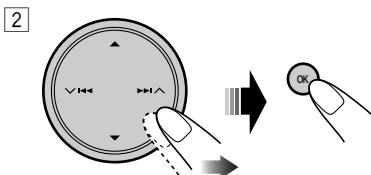
* Si vous avez changé le réglage "EXT INPUT" sur "EXT IN" (voir page 43), vous ne pouvez pas choisir le changeur de CD.



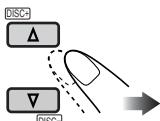
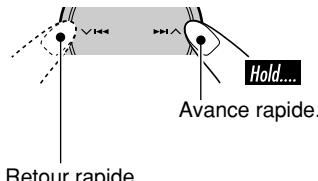
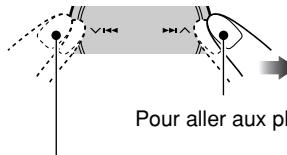
Numéro du disque choisi

2**Choisissez un disque.**

La liste des disques
(DISC LIST) apparaît.

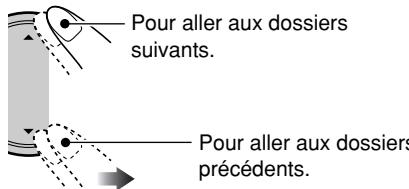


- Vous pouvez passer aux autres lites en appuyant sur **◀◀ / ▶▶**.
- Quand le disque actuel est un disque MP3, vous pouvez aller à la liste des dossiers (FOLDER LIST) en la choisissant dans la liste des disques (DISC LIST).
- Vous pouvez aussi accéder aux listes à partir du menu "MODE". Référez-vous à la page 36 pour en savoir plus sur l'utilisation des listes.

Lors de l'utilisation de la télécommande....**Pour faire avancer ou reculer rapidement la plage****Pour aller aux plages suivantes ou précédentes**

Pour aller aux plages suivantes.

Pour aller au début de la plage actuelle, puis aux plages précédentes.

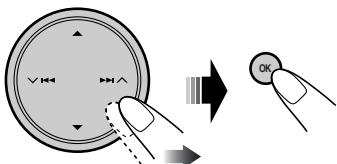
Pour aller aux dossiers suivants ou précédents (seulement pour les disques MP3)**Lors de l'utilisation de la télécommande...**

Sélection des modes de lecture

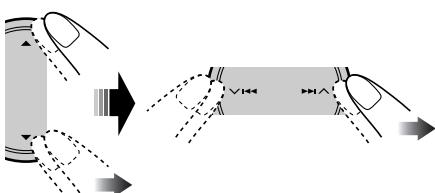
Vous pouvez utiliser un des modes de lecture suivants à la fois.



2 Choisissez le menu "MODE".



3 Choisissez le mode de lecture souhaité.



4 Terminez la procédure.



Modes sélectionnables

Repeat (Répétiton)

Mode	Reproduit répétitivement
Track:	La plage actuelle. • s'allume.
Folder*:	Toutes les plages du dossier actuel. • s'allume.
Disc:	Toutes les plages du disque actuel. • s'allume.
Off:	Annulation.

Random (Lecture aléatoire)

Mode	Reproduit dans un ordre aléatoire
Folder*:	Toutes les plages du dossier actuel, puis les plages du dossier suivant, etc. • s'allume.
Disc:	Toutes les plages du disque actuel. • s'allume.
All:	Toutes les plages des disques insérés. • s'allume.
Off:	Annulation.

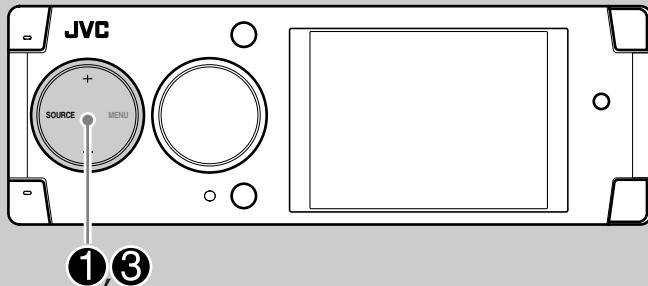
Intro (Lecture des introductions)

Mode	Reproduit les 15 premières secondes de
Track:	Toutes les plages des disques insérés. • s'allume.
Folder*:	La première plage de tous les dossiers du disque actuel. • s'allume.
Disc:	La première plage de tous les disques insérés. • s'allume.
Off:	Annulation.

* Uniquement lors de la lecture d'un disque MP3.

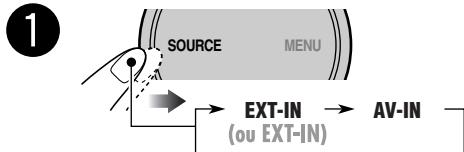
Utilisation d'un appareil extérieur

Lecture d'un appareil extérieur



Vous pouvez connecter un appareil extérieur à la fiche LINE IN et VIDEO IN à l'arrière, ou à la prise du changeur de CD à l'arrière, en utilisant l'adaptateur d'entrée de ligne KS-U57 (non fourni) ou l'adaptateur d'entrée auxiliaire KS-U58 (non fourni).

- Pour les connexions, référez-vous au Manuel d'installation/raccordement (volume séparé).



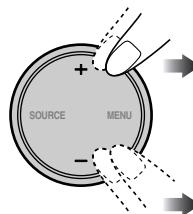
AV-IN: Pour choisir l'appareil extérieur connecté à la fiche LINE IN et/ou à la fiche VIDEO IN.

- Pour changer le réglage de AV INPUT, référez-vous à la page 43.

EXT-IN: Pour choisir l'appareil extérieur connecté à la prise du changeur de CD à l'arrière.
• Si "EXT-IN" n'apparaît pas, référez-vous à la page 43 et choisissez l'entrée extérieure (EXT-IN).

2 Mettez l'appareil connecté sous tension et démarrez la lecture de la source.

3 Ajustez le volume.



- L'indication du volume n'apparaît pas quand l'image de la fiche VIDEO IN est affichée sur l'appareil. Pour vérifier le niveau du volume, appuyez sur D DISP avant d'ajuster le volume.

4 Ajustez le son comme vous le souhaitez. (Voir les pages 38 et 40.)

Utilisation de la radio SIRIUS®

FRANÇAIS

À propos de la radio SIRIUS

SIRIUS est une radio par satellite qui peut fournir un son de qualité numérique.

SIRIUS a 65 canaux musicaux qui sont tous sans publicité et 50 canaux relatifs aux sports, aux informations et aux divertissements.

Vous pouvez écouter et commander les canaux numériques de la radio SIRIUS à partir de votre autoradio en connectant le processeur DLP (Processeur de signaux satellite-terre) JVC de radio SIRIUS (disponible en option) aux prises du changeur de CD à l'arrière de l'appareil.

Mise à jour des informations GCI (Informations de commande globale):

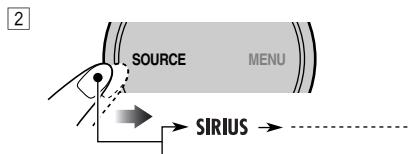
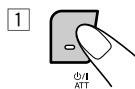
- Si les canaux ont été mis à jour après la souscription, la mise à jour démarre automatiquement.
“GCI UPDATE” et “GCI XX%*” apparaissent et aucun son n'est entendu.
- La mise à jour dure plusieurs minutes.
- N'appuyez sur aucune touche ni ne réalisez aucune opération avant que la mise à jour soit terminée.

Avant d'utiliser votre radio SIRIUS:

- Pour les connexions, référez-vous au Manuel d'installation/raccordement (volume séparé).
- Référez-vous aussi aux Manuel d'instructions fournies avec votre radio SIRIUS.

* Change chaque fois que 20% de la mise à jour est terminée (ex. 20%, 40%, 60%).

Avant de pouvoir écouter JVC DLP, activez votre souscription SIRIUS après la connexion.



JVC DLP met à jour tous les canaux SIRIUS. (Référez-vous à Mise à jour GCI sur la colonne de gauche.)

- Une fois terminé, JVC DPL accorde le canal prégréglé CH184 (canal de guidage pour la souscription).

③ Vérifiez votre numéro d'identification SIRIUS (Sirius ID), référez-vous à la page 43.

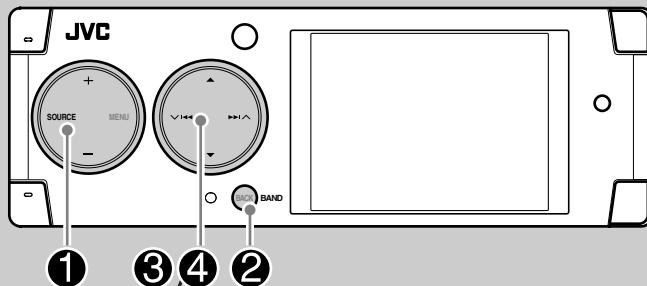
④ Contactez SIRIUS sur Internet à <<http://activate.siriusradio.com/>> pour activer votre souscription ou appelez le numéro vert SIRIUS au 1-888-539-SIRIUS (7474).

“Subscription Updated Press Any Key to Continue” (Souscription mise à jour, appuyez sur n'importe quelle touche pour continuer) défile sur le moniteur une fois que la souscription est terminée.

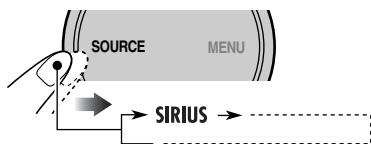
Quand vous mettez à jour votre souscription ou changez de plan de souscription, suivez la procédure ci-dessus.

- Cependant, cette fois, JVC DLP n'accorde pas le canal CH184. Accordez le canal CH184 manuellement pour mettre à jour votre souscription.

Écoute de la radio SIRIUS®



1

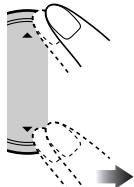


2



3

Choisissez une catégorie.



Vous pouvez accorder tous les canaux de toutes les catégories en choisissant "ALL".

Choisir une catégorie particulière (SPORTS, ENTERTAINMENT, etc.) vous permet de profiter uniquement des canaux de la catégorie choisie.

- Vous pouvez aller à la liste des catégories (CATEGORY LIST) en maintenant pressée ▲ ou ▼. (Voir page 53.)

4

Choisissez le canal à écouter.

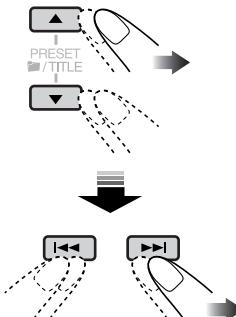


Maintenez pressées ces touches pour changer les canaux rapidement.

- Quand vous changez de catégorie ou de canal, les canaux invalides et sans souscription, ainsi que les canaux réglés pour être sautés (voir "Saut de canal" à la page 54) sont sautés automatiquement.

Lors de l'utilisation de la télécommande....

Après l'étape ②....

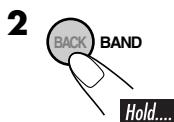


Mémorisation des canaux

Vous pouvez prérégler six canaux pour chaque bande.

Ex.: Mémorisation d'un canal sur le numéro de préréglage 4.

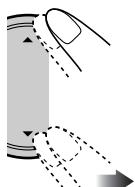
- 1 Réalisez les étapes ① à ④ de la page 51 pour accorder le canal souhaité.



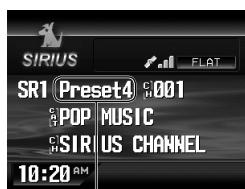
La liste des préréglages (PRESET LIST) apparaît.

- Vous pouvez aussi passer à la liste des préréglages en choisissant Preset dans le menu MODE.

- 3 Choisissez le numéro de préréglage 4.



- 4 Terminez la procédure.



Le numéro de préréglage clignote.

Écoute d'un canal préréglée

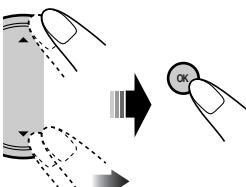
- 1 Répétez les étapes ① et ② à la page 51.

2



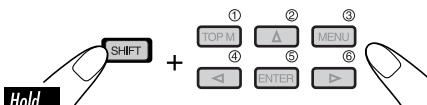
La liste des préréglages (PRESET LIST) apparaît.

- 3 Choisissez le canal préréglé (1 – 6) souhaité.



Lors de l'utilisation de la télécommande....

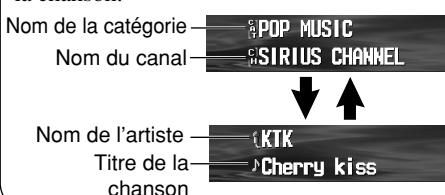
Après l'étape 1 ...



Comment afficher le nom de l'artiste et le titre de la chanson



Chaque fois que vous appuyez sur D DISP, l'indication change entre le nom de la catégorie/canal et le nom de l'artiste/titre de la chanson.



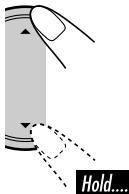
Utilisation de l'écran de liste

Vous pouvez choisir une catégorie ou un canal à partir de la liste sur l'écran.

Pour choisir une catégorie dans la liste

Quand SIRIUS est choisi comme source....

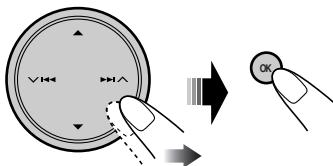
1



La liste des catégories (CATEGORY LIST) apparaît.

- Vous pouvez aussi aller à la liste des catégories (CATEGORY LIST) en choisissant Category dans le menu MODE (en choisissant une catégorie à l'étape **3** de "Pour choisir un canal dans la liste" sur la colonne suivante).

2 Choisissez la catégorie souhaitée.



Le premier canal de la catégorie est accordé.

- Vous pouvez passer aux autres listes en appuyant sur **◀◀ / ▶▶**.
- Vous ne pouvez pas choisir une catégorie si tous les canaux de cette catégorie ont été sautés. Pour rétablir une catégorie sautée, ajoutez (rétablissez) un canal sauté dans la catégorie sautée.
- Si vous choisissez la catégorie actuelle, sa liste des canaux apparaît.

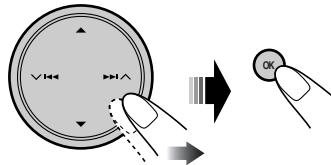
Pour choisir un canal dans la liste

Quand SIRIUS est choisi comme source....

1



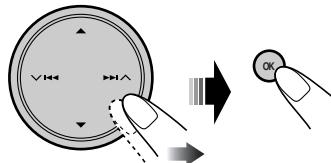
2 Choisissez le menu "MODE".



3 Choisissez "Channel".



4 Choisissez le canal souhaité.

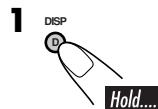


- Vous ne pouvez pas aller aux autres listes en appuyant sur **◀◀ / ▶▶**.
- Vous ne pouvez pas choisir un canal s'il a été sauté.

À suivre....

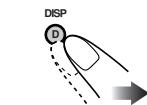
Pour changer le type de liste

Quand la liste des canaux (CHANNEL LIST) ou la liste des prérglages (PRESET LIST) est affichée....



Le titre de liste clignote.

2 Choisissez un type de liste de canaux.



Liste des canaux
(nom du canal)

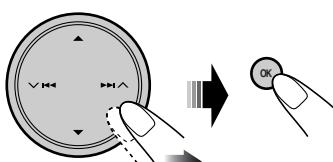


Liste des canaux
(nom de l'artiste)



Liste des canaux
(titre de la chanson)

3 Choisissez le canal souhaité.

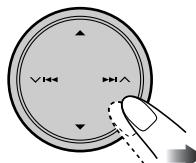


Saut de canal

Vous pouvez régler certains canaux pour qu'ils soient sautés pendant la sélection des canaux.

Après l'étape 3 de "Pour choisir un canal dans la liste" à la page 53....

1 Choisissez le canal que vous souhaitez sauter.

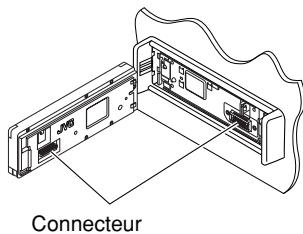


L'icône apparaît en gris.

- Vous ne pouvez pas choisir le canal CH184 comme canal à sauter.
- Pour ajouter (rétablir) des canaux sautés , répétez la même procédure. (Choisissez le canal à l'étape 1.)
- Pour ajouter (rétablir) une catégorie sautée, choisissez la catégorie "ALL" (voir l'étape ③ de la page 51), puis ajoutez (rétablissez) un canal sauté dans la catégorie sautée. (La catégorie sautée est rétablie automatiquement.)

Comment nettoyer les connecteurs

Un détachement fréquent détériorera les connecteurs.
Pour minimiser ce problème, frottez périodiquement les connecteurs avec un coton tige ou un chiffon imprégné d'alcool, en faisant attention de ne pas endommager les connecteurs.



Condensation d'humidité

De la condensation peut se produire sur la lentille à l'intérieur du lecteur de DVD/CD dans les cas suivants:

- Après le démarrage du chauffage dans la voiture.
- Si l'intérieur de la voiture devient très humide.

Si cela se produit, le lecteur de DVD/CD risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, éjectez le disque et laissez l'autoradio sous tension pendant quelques heures jusqu'à ce que l'humidité s'évapore.

Comment manipuler les disques

Pour retirer un disque de sa boîte, faites pression vers le centre du boîtier et soulevez légèrement le disque en tenant par ses bords.



- Tenez toujours le disque par ses bords. Ne touchez pas la surface enregistrée.

Pour remettre un disque dans sa boîte, insérez-le délicatement sur le support central (avec la surface imprimée dirigée vers le haut).

- Conservez les disques dans leur boîte quand vous ne les utilisez pas.

Pour garder les disques propres

Un disque sale peut ne pas être reproduit correctement.

Si un disque est sale, essuyez-le avec un chiffon doux, en ligne droite du centre vers les bords.

- N'utilisez pas de solvant (par exemple, un nettoyant conventionnel pour disque vinyle, un vaporisateur, un diluant, du benzène, etc.) pour nettoyer les disques.



Pour reproduire un disque neuf

Les disques neufs ont parfois des ébarbures sur le bord intérieur et extérieur. Si un tel disque est utilisé, cet autoradio risque de le rejeter.

Pour retirer ces ébarbures, frotter les bords avec un crayon, un stylo, etc.



N'utilisez pas les disques suivants:



Codes de langue

FRANÇAIS

Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue
AA	Afar	IK	Inupiak	RN	Kirundi
AB	Abkhazien	IN	Indonésien	RO	Roumain
AF	Afrikaans	IS	Islandais	RW	Kinyarwanda
AM	Amharique	IW	Hébreu	SA	Sanskrit
AR	Arabe	JI	Yiddish	SD	Sindhi
AS	Assamais	JW	Javanais	SG	Sango
AY	Aymara	KA	Géorgien	SH	Serbo-Croate
AZ	Azerbaïdjanaïs	KK	Kazakh	SI	Cingalais
BA	Bashkir	KL	Groenlandais	SK	Slovaque
BE	Biélorusse	KM	Cambodgien	SL	Slovène
BG	Bulgare	KN	Kannara	SM	Samoan
BH	Bihari	KO	Coréen (KOR)	SN	Shona
BI	Bislama	KS	Kashmiri	SO	Somalien
BN	Bengali, Bangladais	KU	Kurde	SQ	Albanais
BO	Tibétain	KY	Kirghiz	SR	Serbe
BR	Breton	LA	Latin	SS	Siswati
CA	Catalan	LN	Lingala	ST	Sesotho
CO	Corse	LO	Laoïtien	SU	Soudanais
CS	Tchèque	LT	Lithuanien	SW	Swahili
CY	Gallois	LV	Latvian, Letton	TA	Tamil
DZ	Bhutani	MG	Malagasy	TE	Télougou
EL	Grec	MI	Maori	TG	Tadjik
EO	Espéranto	MK	Macédonien	TH	Thaï
ET	Estonien	ML	Malayalam	TI	Tigrinya
EU	Basque	MN	Mongol	TK	Turkmène
FA	Persan	MO	Moldavien	TL	Tagalog
FI	Finnois	MR	Marathi	TN	Setswana
FJ	Fidji	MS	Malais (MAY)	TO	Tongan
FO	Faroëse	MT	Maltais	TR	Turc
FY	Frison	MY	Birman	TS	Tsonga
GA	Irlandais	NA	Nauruan	TT	Tatar
GD	Gaélique écossais	NE	Népalais	TW	Twi
GL	Galicien	NO	Norvégien	UK	Ukrainien
GN	Guarani	OC	Langue d'oc	UR	Ourdou
GU	Gujarati	OM	(Afan) Oromo	UZ	Ouzbek
HA	Hausa	OR	Oriya	VI	Vietnamien
HI	Hindi	PA	Punjabi	VO	Volapük
HR	Croate	PL	Polonais	WO	Ouolof
HU	Hongrois	PS	Pashto, Pushto	XH	Xhosa
HY	Arménien	PT	Portugais	YO	Yoruba
IA	Interlingua	QU	Quechua	ZU	Zoulou
IE	Interlangue	RM	Rhaeto-Romance		

Pour en savoir plus à propos de cet autoradio

Opérations de base

Mise sous tension de l'appareil

- En appuyant sur SOURCE sur l'autoradio, vous pouvez aussi mettre l'appareil sous tension.

Sélection de la source

- Si aucun disque n'est en place dans l'autoradio et que le fonctionnement sur Dual Zone est hors service, "DISC" ne peut pas être choisi.
- Si le changeur de CD ou la radio SIRIUS n'est pas connecté, vous ne pouvez pas choisir "CD-CH" ou "SIRIUS".

Mise hors tension de l'appareil

- Si vous mettez l'appareil hors tension pendant l'écoute d'un disque, la lecture du disque reprend automatiquement, la prochaine fois que vous mettez l'appareil sous tension.

Fonctionnement du tuner

Mémorisation des stations

- Pendant la recherche SSM....
 - Toutes les stations précédemment mémorisées sont effacées et remplacées par des nouvelles.
 - Les stations reçues sont préréglées sur les No 1 (fréquence la plus basse) à No 6 (fréquence la plus haute).
 - Quand la recherche SSM est terminée, la station mémorisée sur le No 1 est accordée automatiquement.
- Lors de la mémorisation manuelle d'une station, la station précédemment mémorisée est effacée quand une nouvelle station est mémorisée sur le même numéro de préréglage.

Opérations des disques

Généralités

- Dans ce manuel, les mots "plage" et "fichier" sont utilisés de façon interchangeable lorsque l'on se réfère aux fichiers MP3/WMA/JPEG et à leur nom de fichier.
- Cet autoradio peut aussi reproduire les disques de 8 cm (3-3/16 pouces).
- Cet autoradio peut uniquement reproduire les fichiers CD audio (CD-DA) si différents types de fichier sont enregistrés sur le même disque.
 - La première plage est sautée si un différent type de fichier est détecté en premier.
- Quand un disque est en place, choisir "DISC" comme source de lecture démarre la lecture du disque.

Lecture d'un DVD-R/DVD-RW ou CD-R/CD-RW

- Utilisez uniquement des disques "finalisés".
- Cet autoradio peut uniquement reproduire les fichiers du même type que le premier fichier détecté sur le disque si un disque comprend à la fois des fichiers CD audio (CD-DA) et des fichiers MP3/WMA.
- Cet autoradio peut reproduire les fichiers MP3/WMA ou les fichiers JPEG si un disque comprend les deux types de fichiers. Réglez le type de fichier de lecture sur le menu de réglage AV (page 29) avant de reproduire un disque contenant les deux types de fichiers.
- Uniquement pour les CD-R/CD-RW: Cet autoradio peut reproduire les disques multi-session; mais les sessions non fermée sont sautées lors de la lecture.

À suivre....

- Certains DVD-R/DVD-RW ou CD-R/CD-RW ne peuvent pas être reproduits sur cet autoradio à cause de leurs caractéristiques et des causes suivantes:
 - Les disques sont sales ou rayés.
 - De l'humidité s'est condensée sur la lentille à l'intérieur de l'autoradio.
 - La lentille du capteur à l'intérieur de l'autoradio est sale.
 - Ce sont des CD-R/CD-RW sur lesquels des fichiers ont été écrits par paquet.
 - DVD-R/DVD-RW qui ne sont pas écrits au format UDF-Bridge (par ex. le format UDF ou le format ISO).
 - La condition de l'enregistrement (données manquantes, etc.) ou du support (tâche, rayure, gondolage, etc.) est incorrecte.
 - Les DVD-RW/CD-RW peuvent nécessiter un temps d'initialisation plus long parce que l'indice de réflexion des DVD-RW/CD-RW est inférieur à celui des disques ordinaires.
 - N'utilisez pas les DVD-R/DVD-RW ou CD-R/CD-RW suivants:
 - Disques avec des autocollants, des étiquettes ou un sceau protecteur collés à leur surface.
 - Disques sur lesquels une étiquette peut être imprimée directement avec une imprimante à jet d'encre.
- Utiliser de tels disques par haute température ou humidité peut entraîner un mauvais fonctionnement ou endommager les disques.

Lecture d'un disque MP3/WMA

- Cet autoradio peut reproduire les fichiers MP3/WMA portant le code d'extension <.mp3> ou <.wma> (quel que soit la casse des lettres) enregistrés sur un CD-R/CD-RW ou DVD-R/DVD-RW.
- Cet autoradio peut afficher le nom des albums, le nom des artistes (interprètes) et la balise ID3 (Version 1,0, 1,1, 2,2, 2,3 ou 2,4) pour les fichiers MP3 et les fichiers WMA.
- Cet autoradio peut afficher uniquement les caractères d'un octet. Les autres caractères ne peuvent pas être affichés correctement.

- Cet autoradio peut reproduire les fichiers MP3/WMA respectant les conditions suivantes:
 - Débit binaire: MP3: 32 kbps à 320 kbps
WMA: 32 kbps à 192 kbps
 - Fréquence d'échantillonnage
48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (pour MPEG-1)
24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (pour MPEG-2)
48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (pour WMA)
 - Format du disque: ISO 9660 Level 1/
Level 2, Romeo, Joliet, nom de fichier long
Windows
- Le nombre maximum de caractères pour les noms de fichier/dossier vraie selon le format du disque utilisé (et inclus les 4 caractères de l'extension—<.mp3> ou <.wma>).
 - ISO 9660 Level 1: 12 caractères maximum
 - ISO 9660 Level 2: 31 caractères maximum
 - Romeo: 128 caractères maximum
 - Joliet: 64 caractères maximum
 - Nom long de fichier Windows: 128 caractères maximum
- Cet autoradio peut reconnaître un maximum de 1 100 fichiers, 250 dossiers (999 fichiers maximums par dossier).
- Cet autoradio peut reproduire les fichiers enregistrés au mode VBR (débit binaire variable).
Les fichiers enregistrés au mode VBR affichent une durée écoulée différente et ne montrent pas la durée écoulée actuelle correcte. Et plus spécialement, après avoir réalisé une recherche, cette différence devient importante.
- Cet autoradio ne peut pas reproduire les fichiers suivants:
 - Fichiers MP3 codés au format MP3i et MP3 PRO.
 - Fichiers MP3 codés dans un format inapproprié.
 - Fichiers MP3 codés avec Layer 1/2.
 - Fichiers WMA codés sans perte, professionnels et formats vocaux.
 - Fichiers WMA qui ne sont pas basés sur Windows Media® Audio.
 - Fichiers au format WMA protégés contre la copie avec DRM.
 - Fichiers WMA enregistrés au format MBR (Multiple Bit Rate).
 - Fichiers qui contiennent des données telles que WAVE, ATRAC3, etc.

Lecture d'un disque JPEG

- Il est recommandé d'enregistrer les fichiers à la résolution de 640 x 480. (Si un fichier est enregistré à une résolution supérieure à 640 x 480, il faut plus de temps à l'image pour apparaître.)
- Ce système peut reproduire uniquement les fichiers JPEG au format de base (baseline). Les fichiers JPEG progressifs ou sans perte (lossless) ne peuvent pas être reproduits.
Format JPEG de base : Utilisé avec les appareils photo numériques, sur le Web, etc.
Format JPEG progressif : Utilisé sur le Web.
Format JPEG sans perte : Type ancien rarement utilisé.
- Si des fichiers progressifs ou sans perte (lossless) sont reproduits, un écran noir apparaît. Dans ce cas, arrêtez la lecture et choisissez un fichier JPEG baseline. Notez qu'il peut falloir un long moment pour choisir un autre fichier.

Changement de la source

- Si vous changez la source, la lecture s'arrête aussi (sans éjecter le disque). La prochaine fois que vous choisissez "DISC" comme source de lecture (sans que le fonctionnement sur deux zone soit en service), la lecture du disque démarre automatiquement.

Éjection d'un disque

- Si le disque éjecté n'est pas retiré avant 15 secondes, il est réinséré automatiquement dans la fente d'insertion pour le protéger de la poussière. (Le disque n'est pas reproduit cette fois).

Menu de réglage des DVD

- Si la langue que vous avez choisie n'est pas enregistrée sur le disque, la langue originale est utilisée automatiquement comme langue initiale. De plus, pour certains disques, les réglages de langue peuvent ne pas fonctionner comme prévu à cause du programme interne du disque.
- Lors de la lecture (ou d'une pause), vous ne pouvez pas changer la langue. Après avoir changé un réglage de langue, éjectez le disque et réinsérez-le de nouveau (ou insérez un autre disque) pour que le réglage prenne effet.
- Si vous choisissez "16:9" pour une image de format 4:3, l'image change légèrement à cause du processus de conversion de la largeur de l'image.
- Même si "4:3PS [PAN SCAN]" est choisi, la taille de l'écran peut devenir "4:3LB [LETTER BOX]" avec certains DVD. Cela dépend de comment ils sont enregistrés.

Réglages généraux—PSM

- Si vous changez le réglage "Amp Gain" de "High Power" sur "Low Power" alors que le niveau de volume est réglé au dessus de "VOL 30", l'autoradio change automatiquement le volume sur "VOL 30".

Autres fonctions principales

- Si vous essayez d'affecter un titre à une 31 station ou à un 31e disque, "Name Full" clignote sur le moniteur. Effacez des titres indésirables avant l'affectation.
- Les titres affectés aux disques dans le changeur de CD peuvent aussi être affichés quand le disque est reproduit dans cet autoradio.

À propos des sons reproduits par les prises arrière

- Par les prises analogiques (Sortie des enceintes/LINE OUT/2nd AUDIO OUT): Un signal à 2 canaux est sorti.
Lors de la lecture d'un disque codé multicanaux, les signaux multicanaux sont sous mixés. (MIXAGE DEMULTIPLICATION: voir page 30.)
- Par la sortie DIGITAL OUT (optique):
Les signaux numériques (Linear PCM, Dolby Digital, DTS, MPEG Audio) sont sortis par cette prise. (Pour plus de détails, référez-vous à la page 61.)
Pour reproduire les sons multicanaux, Dolby Digital, DTS et MPEG Audio par exemple, connectez à cette prise un amplificateur ou un décodeur compatible avec ces sources multicanaux, et réglez "SORTIE AUDIO NUM. (D. AUDIO OUTPUT)" correctement. (Voir page 30.)
- À propos du fonctionnement sur deux zones
Pendant que vous écoutez la radio, le changeur de CD ou l'appareil extérieur par les enceintes intégrées à votre voiture, vous pouvez reproduire en même temps le son de lecture de ce lecteur de DVD/CD sur la fiche 2nd AUDIO OUT. (Pour les détails, référez-vous à la page 37.)

Icônes guides sur l'écran

Pendant la lecture, les icônes suivantes peuvent apparaître un instant sur le moniteur.

- : Apparaît au début d'une scène contenant des plusieurs langues des dialogues (pour les DVD uniquement).
- : Apparaît au début d'une scène contenant des plusieurs langues de sous-titres (pour les DVD uniquement).
- : Apparaît au début d'une scène contenant des plusieurs angles de vue (pour les DVD uniquement).
- : Lecture
- : Pause
- : Lecture au ralenti vers l'avant (pour les DVD et VCD uniquement)
- : Lecture au ralenti vers l'arrière (pour les DVD uniquement)
- : Recherche vers l'avant
- : Recherche vers l'arrière

■ Signaux sortis par la prise DIGITAL OUT

Les signaux de sortie diffèrent en fonction du réglage “SORTIE AUDIO NUM.” du menu de réglage (voir page 30).

Disque reproduit	SORTIE AUDIO NUM.		
	FLUX/PCM	DOLBY DIGITAL/PCM	SEULEMENT PCM
DVD 48 kHz, 16/20/24 bits Linear PCM 96 kHz, Linear PCM			48 kHz, 16 bits stéréo Linear PCM
	avec DTS	Train binaire DTS	48 kHz, 16 bits stéréo Linear PCM
avec Dolby Digital	Train binaire Dolby Digital		48 kHz, 16 bits stéréo Linear PCM
avec MPEG Audio	Train binaire MPEG	48 kHz, 16 bits Linear PCM	
CD Audio, Vidéo CD	44,1 kHz, 16 bits stéréo Linear PCM		
CD Audio avec DTS	Train binaire DTS	44,1 kHz, 16 bits stéréo Linear PCM	
MP3/WMA	32/44,1/48 kHz, 16 bits Linear PCM		

■ Modes sonores (réglages du niveau de fréquence préréglé)

La liste ci-dessous montre les réglages de niveau de fréquence préréglés pour chaque mode sonore (voir page 38).

Mode sonore	Valeur d'égalisation préréglée						
	60 Hz	150 Hz	400 Hz	1 kHz	2,5 kHz	6,3 kHz	15 kHz
Flat	00	00	00	00	00	00	00
Hard Rock	+03	+03	+01	00	00	+02	+01
R&B	+03	+02	+02	00	+01	+01	+03
Pop	00	+02	00	00	+01	+01	+02
Jazz	+03	+02	+01	+01	+01	+03	+02
Dance	+04	+02	00	-02	-01	+01	+01
Country	+02	+01	00	00	00	+01	+02
Reggae	+03	00	00	+01	+02	+02	+03
Classic	+02	+03	+01	00	00	+02	00

Guide de dépannage

Ce qui apparaît être un problème n'est pas toujours sérieux. Vérifiez les points suivants avant d'appeler un centre de service.

FRANÇAIS

	Symptôme	Causes	Remèdes
Généralités	• Aucun son n'est entendu des enceintes.	Le niveau de volume est réglé sur le niveau minimum. Les connexions sont incorrectes.	Ajustez-le sur le niveau correct. Vérifiez les cordons et les connexions.
	• Cet autoradio ne fonctionne pas du tout.	Le micro-ordinateur intégré peut fonctionner incorrectement à cause de parasites, etc.	Réinitialisez l'autoradio (voir page 2).
	• La télécommande ne fonctionnement pas.	Le fonctionnement sur deux zones est en service (voir page 37).	Quand le fonctionnement sur Dual Zone est en service, la télécommande fonctionne uniquement pour commander le lecteur de DVD/CD.
	• Rien n'apparaît sur le moniteur.	Aucun signal vidéo ne sort quand la source est AV-IN.	• Changer la source. • Démarrer la lecture sur l'appareil extérieure connecté à la prise VIDEO IN. • Changez le réglage AV INPUT sur AUDIO (voir page 43).
FM/AM	• Le préréglage automatique SSM ne fonctionne pas.	Les signaux sont trop faibles.	Mémorisez les stations manuellement.
	• Bruit statique pendant l'écoute de la radio.	L'antenne n'est pas connectée solidement.	Connectez l'antenne solidement.
Lecture de disque	• Le disque ne peut pas être reproduit.	Le disque est inséré à l'envers.	Insérez le disque correctement.
	• Les CD-R/CD-RW ou DVD-R/DVD-RW ne peuvent pas être reproduits.	Les CD-R/CD-RW ou DVD-R/DVD-RW ne sont pas finalisés.	• Insérez un CD-R/CD-RW ou un DVD-R/ DVD-RW finalisé. • Finalisez le CD-R/CD-RW ou DVD-R/ DVD-RW avec l'appareil que vous avez utilisé pour l'enregistrement.
	• Les plages sur un CD-R/CD-RW ou DVD-R/DVD-RW ne peuvent pas être sautées.		
	• Le disque ne peut pas être reconnu.	Il y a eu un mauvais fonctionnement avec le lecteur de DVD/CD.	Forcez l'éjection du disque (voir page 2).
	• "No Disc" apparaît sur le moniteur.	Le disque n'est pas inséré correctement.	Insérez le disque correctement.

	Symptôme	Causes	Remèdes
Lecture de disque	<ul style="list-style-type: none"> Le son et l'image sont quelque fois interrompus ou déformés. 	Vous conduisez sur une route accidentée.	Arrêtez la lecture lorsque vous conduisez sur une route accidentée.
		Le disque est rayé.	Changez le disque.
		Les connexions sont incorrectes.	Vérifiez les cordons et les connexions.
	<ul style="list-style-type: none"> Aucune image de lecture (DVD, VCD) n'apparaît sur le moniteur. 	Le fil de frein de stationnement n'est pas connecté correctement.	Référez-vous au Manuel d'installation/raccordement.
	<ul style="list-style-type: none"> Aucune image n'apparaît sur le moniteur extérieur. 	Le cordon vidéo n'est pas connecté correctement.	Connectez le cordon vidéo correctement.
	<ul style="list-style-type: none"> Les côtés gauche et droit de l'image sont manquants sur l'écran. 	Une entrée incorrecte a été choisie sur le téléviseur ou le moniteur.	Choisissez l'entrée correcte sur le téléviseur ou le moniteur.
Lecture MP3/WMA	<ul style="list-style-type: none"> Le disque ne peut pas être reproduit. 	“4:3PS [PAN SCAN]” est choisi lors de la visualisation de l'image sur un téléviseur ordinaire (format d'image 4:3).	Choisissez “4:3LB [LETTER BOX]”. (Voir page 29.)
		Aucun fichier MP3/WMA n'est enregistré sur le disque.	Changez le disque.
		Les plages MP3/WMA n'ont pas de code d'extension <.mp3> ou <.wma> dans leur nom de fichier.	Ajoutez le code d'extension <.mp3> ou <.wma> aux noms de fichier.
		Les plages MP3/WMA ne sont pas enregistrées dans un format compatible.	Changez le disque. Enregistrez les plages MP3/WMA en utilisant un logiciel compatible (voir page 6).
		Des plages MP3/WMA sont enregistrées sur un support DVD+R/DVD+RW.	Changez le disque. Enregistrez les plages MP3/WMA en utilisant un support DVD-R/DVD-RW.
	<ul style="list-style-type: none"> Du bruit est produit. 	La plage reproduite n'est pas un fichier MP3/WMA (bien qu'il porte le code d'extension <.mp3> ou <.wma>).	Sautez à une autre plage ou changez le disque. (N'ajoutez pas le code d'extension <.mp3> ou <.wma> à des plages non MP3 ou WMA).

À suivre....

	Symptôme	Causes	Remèdes
Lecture MP3/WMA	<ul style="list-style-type: none"> Un temps d'initialisation plus long est requis. Les plages ne peuvent pas être reproduites comme vous le souhaitez. La durée de lecture éoulée n'est pas correcte. Les caractères corrects ne sont pas affichés (ex.: nom de l'album). 	<p>Le temps de lecture varie en fonction de la complexité de la configuration des dossiers/fichiers.</p> <p>L'ordre de lecture est déterminé quand les fichiers sont enregistrés.</p> <p>Cela se produit quelque fois pendant la lecture. C'est causé par la façon dont les plages ont été enregistrées sur le disque.</p> <p>Cet autoradio peut uniquement afficher les lettres de l'alphabet (A – Z, a – z), les chiffres et un nombre limité de symboles.</p>	<p>N'utilisez pas trop de hiérarchies et de dossiers.</p>
JPEG lecture	<ul style="list-style-type: none"> Le disque ne peut pas être reproduit. 	<p>Aucun fichier JPEG n'est enregistré sur le disque.</p> <p>Les fichiers JPEG ne possèdent pas le code d'extension <.jpg> dans leur nom.</p> <p>Les fichiers JPEG ne sont pas enregistrées dans un format compatible.</p> <p>Des fichiers JPEG sont enregistrées sur un support DVD+R/DVD+RW.</p>	<p>Changez le disque.</p> <p>Ajoutez le code d'extension <.jpg> aux noms de fichier.</p> <p>Changez le disque. Enregistrez les fichiers JPEG en utilisant un logiciel compatible (voir page 6).</p> <p>Changez le disque. Enregistrez les fichiers JPEG en utilisant un support DVD-R/DVD-RW.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Aucune image n'apparaît sur le moniteur extérieur. 	<p>Le cordon vidéo n'est pas connecté correctement.</p> <p>Une entrée incorrecte a été choisie sur le téléviseur ou le moniteur.</p>	<p>Connectez le cordon vidéo correctement.</p> <p>Choisissez l'entrée correcte sur le téléviseur ou le moniteur.</p>

	Symptôme	Causes	Remèdes
Changeur de CD	• “No Disc” apparaît sur le moniteur.	Il n'y a pas de disque dans le magasin. Le disque est inséré à l'envers.	Insérez des disques dans le magasin. Insérez les disques correctement.
	• “No Magazine” apparaît sur le moniteur.	Il n'y a pas de magasin dans le changeur de CD.	Insérez le magasin.
	• “Reset08” apparaît sur le moniteur.	L'autoradio n'est pas connecté correctement au changeur de CD.	Connectez cet autoradio et le changeur de CD correctement et appuyez sur le bouton de réinitialisation du changeur de CD.
	• “Reset01” – “Reset07” apparaît sur le moniteur.	_____	Appuyez sur la touche de réinitialisation du changeur de CD.
	• Le changeur de CD ne fonctionne pas du tout.	Le micro-ordinateur intégré peut fonctionner incorrectement à cause de parasites, etc.	Réinitialisez l'autoradio (voir page 2).

Symptôme	Causes	Remèdes
• “CALL 1-888-539-SIRIUS TO SUBSCRIBE” apparaît sur le moniteur. • “No Signal” apparaît sur le moniteur. • “No Antenna” apparaît sur le moniteur. • “Invalid Channel” apparaît sur le moniteur pendant environ 5 secondes, puis l’appareil retourne à l’affichage précédent. • “Skipped Channel” apparaît lors du préréglage d’un canal. • Vous ne pouvez pas choisir une certaine catégorie. • “No Name” apparaît sur le moniteur. • Aucun son n'est entendu. • La radio SIRIUS ne fonctionne pas du tout. • “Reset08” clignote sur le moniteur.	La suscription n'a pas été réalisée. Les signaux sont trop faibles. L'antenne n'est pas connectée solidement. Aucune émission sur le canal choisi. Le canal est réglé pour être sauté. Tous les canaux de la catégorie sont sautés. Il n'y a pas de texte d'information pour le canal choisi. “GCI UPDATE” clignote sur le moniteur. Le micro-ordinateur intégré peut fonctionner incorrectement à cause de parasites, etc. Les connexions sont incorrectes.	Démarrez la suscription (voir page 50). Déplacez-vous dans un endroit où les signaux sont plus forts. Connectez l'antenne solidement. Choisissez un autre canal ou continuez d'écouter le canal précédent. Ajoutez le canal à nouveau (voir page 54). Rétablir un canal sauté rétablit automatiquement la catégorie. — L'autoradio est en train de mettre à jour les informations des canaux et cela prend plusieurs minutes. Reconnectez la radio SIRIUS après quelques secondes. Vérifiez les cordons et les connexions.

Spécifications

FRANÇAIS

SECTION DE L'AMPLIFICATEUR AUDIO

Puissance de sortie:

20 W RMS × 4 canaux à 4 Ω et avec
≤ 1% THD+N

Rapport signal sur bruit:

80 dBA (référence: 1 W pour 4 Ω)



Impédance de charge: 4 Ω (4 Ω à 8 Ω admissible)

Plage de commande de l'égaliseur:

Fréquence: 60 Hz, 150 Hz, 400 Hz, 1 kHz,
2,5 kHz, 6,3 kHz, 15 kHz

Niveau: ±10 dB

Niveau d'entrée de ligne/Impédance:

1,5 V/20 kΩ en charge

Niveau de sortie de ligne/Impédance:

5,0V/20 kΩ en charge (pleine échelle)

Impédance de sortie: 1 kΩ

Niveau de sortie du caisson de grave/Impédance:

2,0 V/20 kΩ en charge (pleine échelle)

Standard de couleur: NTSC

Entrée vidéo (composite): 1 Vp-p/75 Ω

Sortie vidéo (composite): 1 Vp-p/75 Ω

Autres prises:

2nd AUDIO OUT, DIGITAL OUT (optique),
Changeur de CD, Entrée pour la télécommande
de volant (OE REMOTE)

SECTION DU TUNER

Plage de fréquences:

FM: 87,5 MHz à 107,9 MHz
(avec l'intervalle des canaux réglé sur 200 kHz)
87,5 MHz à 108,0 MHz
(avec l'intervalle des canaux réglé sur 50 kHz)

AM: 530 kHz à 1 710 kHz
(avec l'intervalle des canaux réglé sur 10 kHz)
531 kHz à 1 602 kHz
(avec l'intervalle des canaux réglé sur 9 kHz)

[Tuner FM]

Sensibilité utile: 11,3 dBf (1,0 μV/75 Ω)

Sensibilité utile à 50 dB:

16,3 dBf (1,8 μV/75 Ω)

Sélectivité de canal alterné (400 kHz): 65 dB

Réponse en fréquence: 40 Hz à 15 000 Hz

Séparation stéréo: 35 dB

Rapport de synchronisation: 1,5 dB

[Tuner AM]

Sensibilité: 20 μV

Sélectivité: 35 dB

SECTION DU LECTEUR DE DVD/CD

Système de détection du signal: Capteur optique sans contact (laser semi-conducteur)

Nombre de Canaux: 2 canaux (stéréo)

Réponse en fréquence:

DVD fs=48 kHz: 16 Hz à 22 000 Hz

fs=96 kHz: 16 Hz à 44 000 Hz

VCD, CD, MP3, WMA: 16 Hz à 20 000 Hz

Plage dynamique: 93 dB

Rapport signal sur bruit: 95 dB

Pleurage et scintillement:

Inférieur à la limite mesurable

MP3: Débit binaire maximum: 320 kbps

WMA (Windows Media® Audio):

Débit binaire maximum: 192 kbps

SECTION DU MONITEUR

Screen: panneau à cristaux liquides de 3 pouces

Nombre de pixels: 123 200 pixels

Méthode d'affichage:

Matrice active TFT (transistor à couches minces)

Standard de couleur: NTSC

GÉNÉRALITÉS

Alimentation:

Tension de fonctionnement:

CC 14,4 V (11 V à 16 V admissibles)

Système de mise à la masse: Masse négative

Températures de fonctionnement admissibles:

0°C à +40°C (32°F à 104°F)

Dimensions (L × H × P):

Taille d'installation (approx.):

182 mm × 52 mm × 160 mm

(7-3/16 pouces × 2-1/16 pouces × 6-5/16 pouces)

Taille du panneau (approx.):

188 mm × 58 mm × 18 mm

(7-7/16 pouces × 2-5/16 pouces × 3/4 pouces)

Mass (approx.):

2,0 kg (4,5 livres) (sans les accessoires)

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.

Si un kit est nécessaire pour votre voiture,
consultez votre annuaire téléphonique pour trouver
le magasin spécialisé autoradio le plus proche.

Having TROUBLE with operation?

Please reset your unit

Refer to page of How to reset your unit

Still having trouble??

USA ONLY

Call 1-800-252-5722

<http://www.jvc.com>

We can help you!

JVC



EN, SP, FR

© 2005 Victor Company of Japan, Limited

0205MNMMMDWJEIN

DVD / CD RECEIVER KODAK-AWX-1 INSTRUCTIONS

Model No. KODAK-AWX-1

Serial No. _____

Date of Purchase _____

Place of Purchase _____

Product No. KODAK-AWX-1

Printed in U.S.A.